FESTOOL

de	Originalbetriebsanleitung - Dia-Trennsystem	9
en	Original Instructions – Diamond cutting system	18
fr	Notice d'utilisation d'origine - Système de tronçonnage diamant	26
es	Traducción del manual de instrucciones - Sistema de corte Dia	35
it	Istruzioni per l'uso originali - Sistema di taglio al diamante	44
nl	Originele gebruiksaanwijzing - dia-doorslijpsysteem	53
sv	Originalbruksanvisning – Diamantkap	62
fi	Alkuperäiset käyttöohjeet – timanttikatkaisujärjestelmä	70
da	Original brugsanvisning – diamantskærer	78
nb	Opprinnelig bruksanvisning - diamantkappesystem	86
pt	Manual de instruções original - Sistema de corte de diamante	94
cs	Originální národ k obsluze – diamantový dělicí systém	103
pl	Oryginalna instrukcja obsługi - system cięcia z osprzętem diamentowym	111

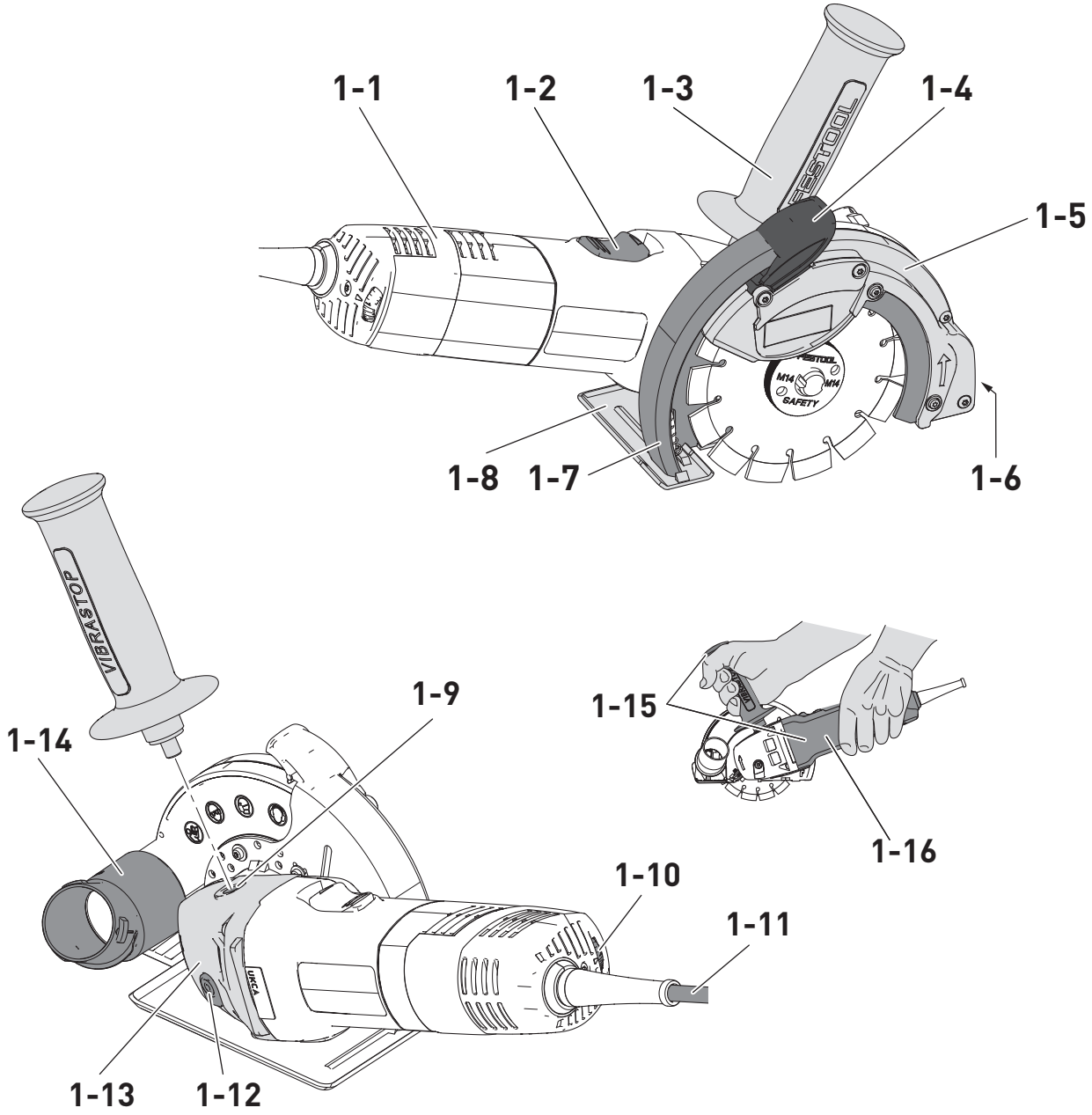
DSC-AG 125 FH



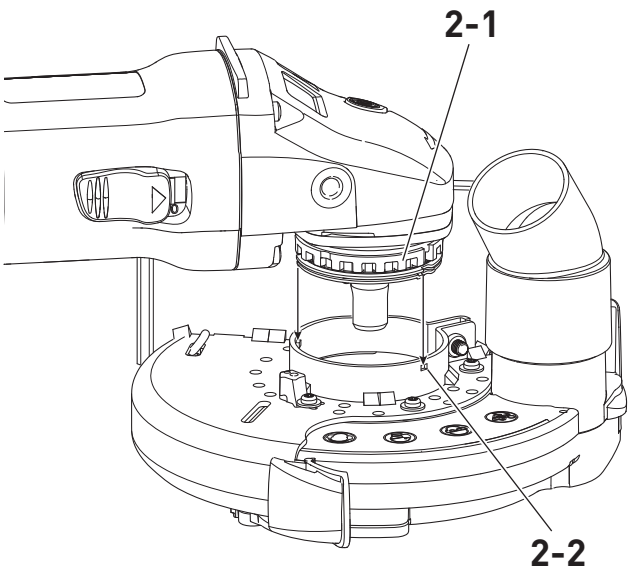
Festool GmbH
Wertstraße 20
73240 Wendlingen
Germany
+49 (0)70 24/804-0
www.festool.com

10770140_A / 2024-11-15

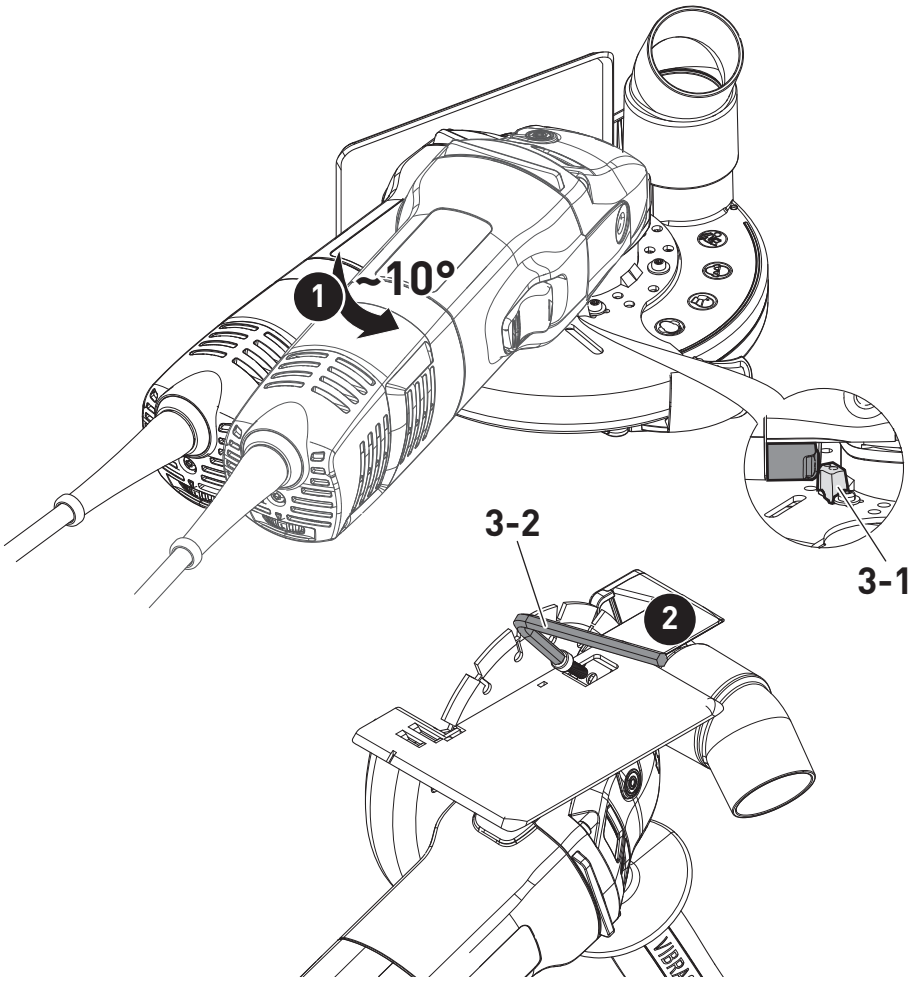
1


1-1
1-2
1-3
1-4
1-5
1-6
1-7
1-8
1-9
1-10
1-11
1-12
1-13
1-14
1-15
1-16
FESTOOL
VIBRASTOP
M14
SAFETY

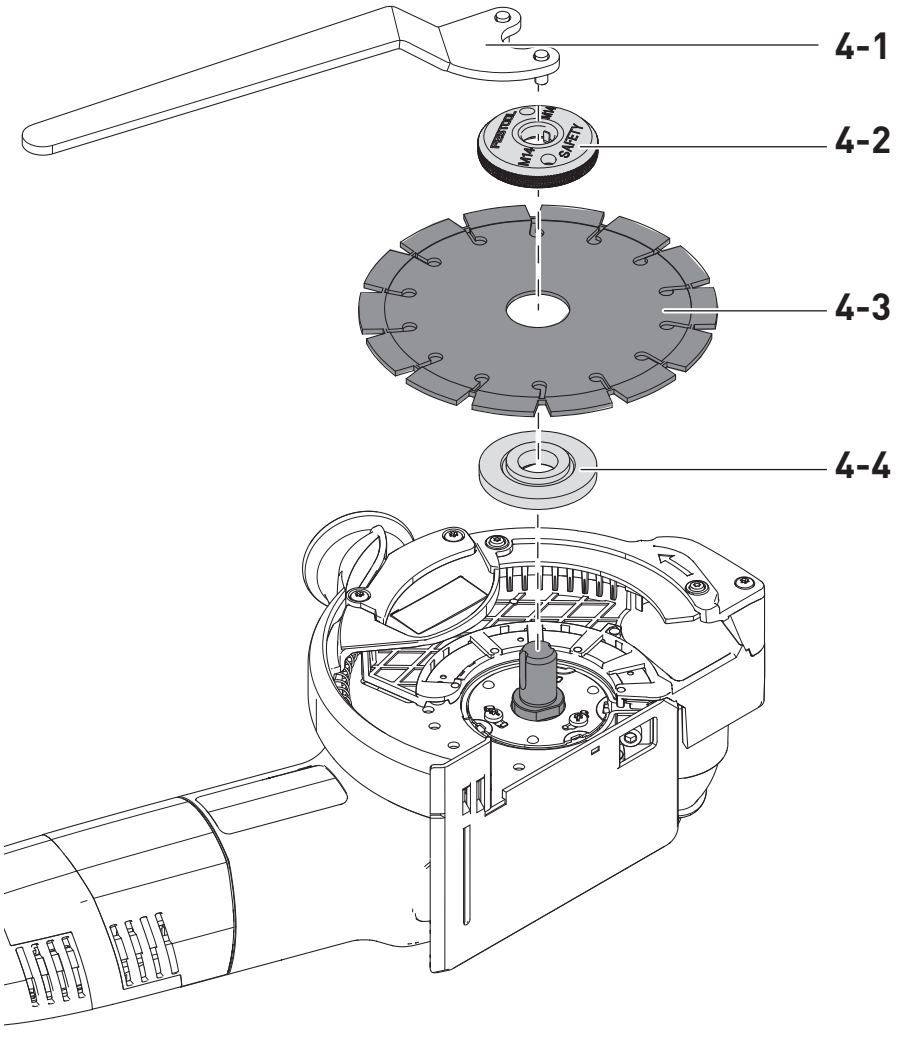
2


2-1
2-2

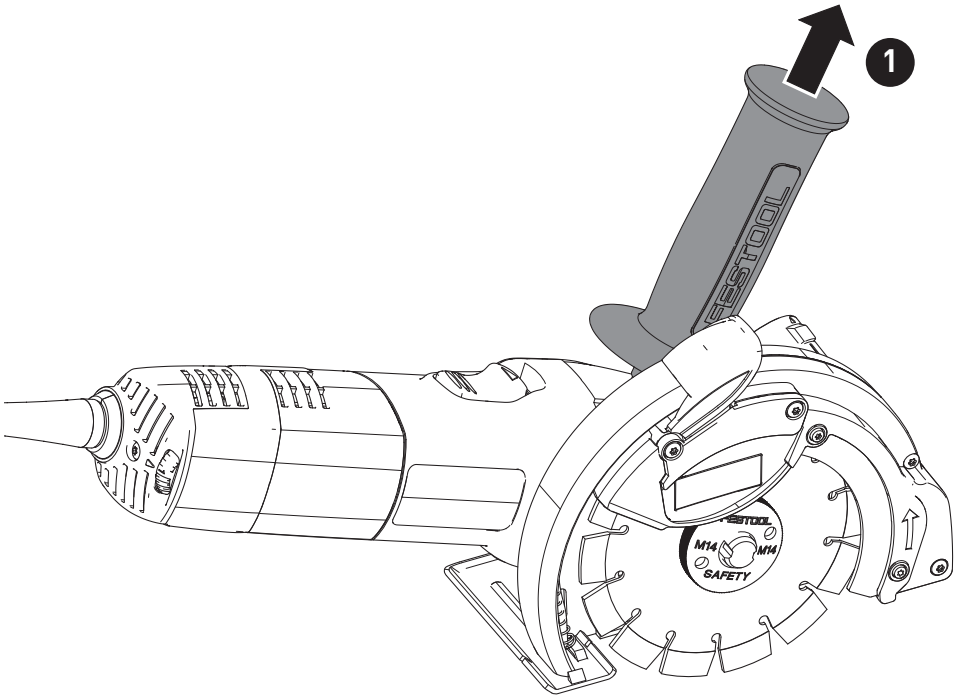
3

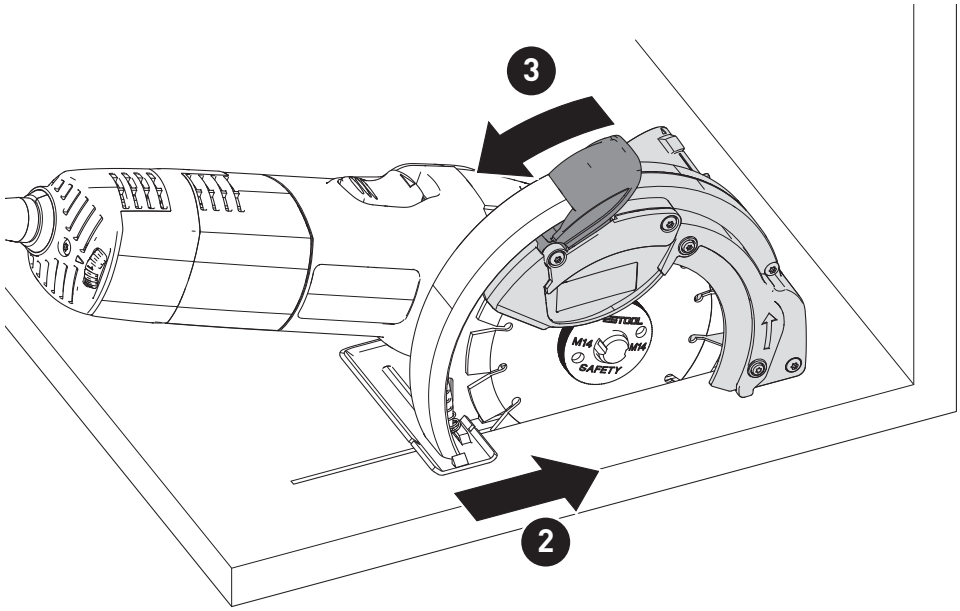


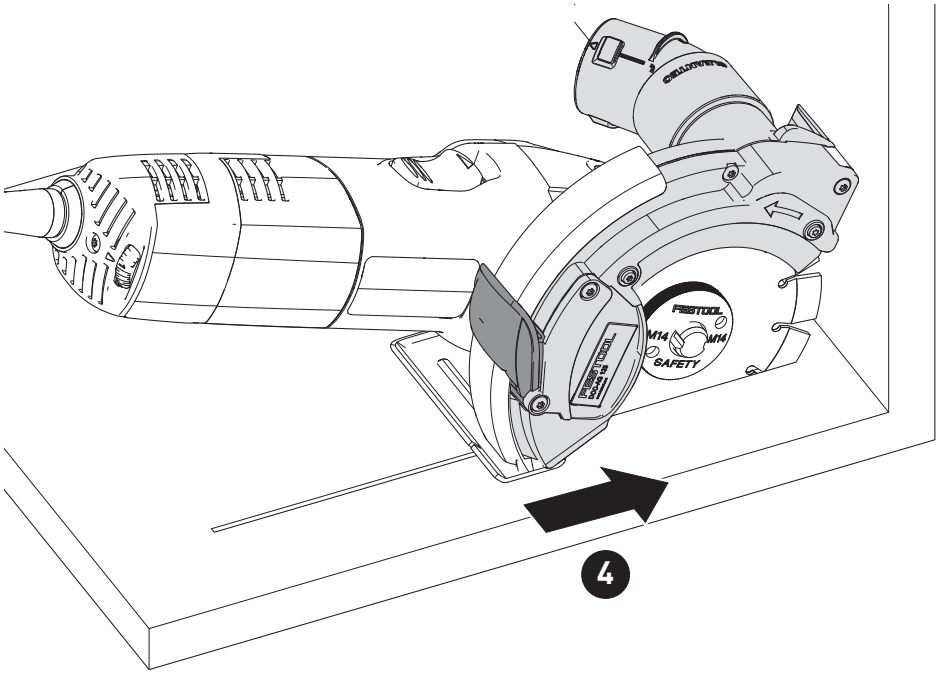
4



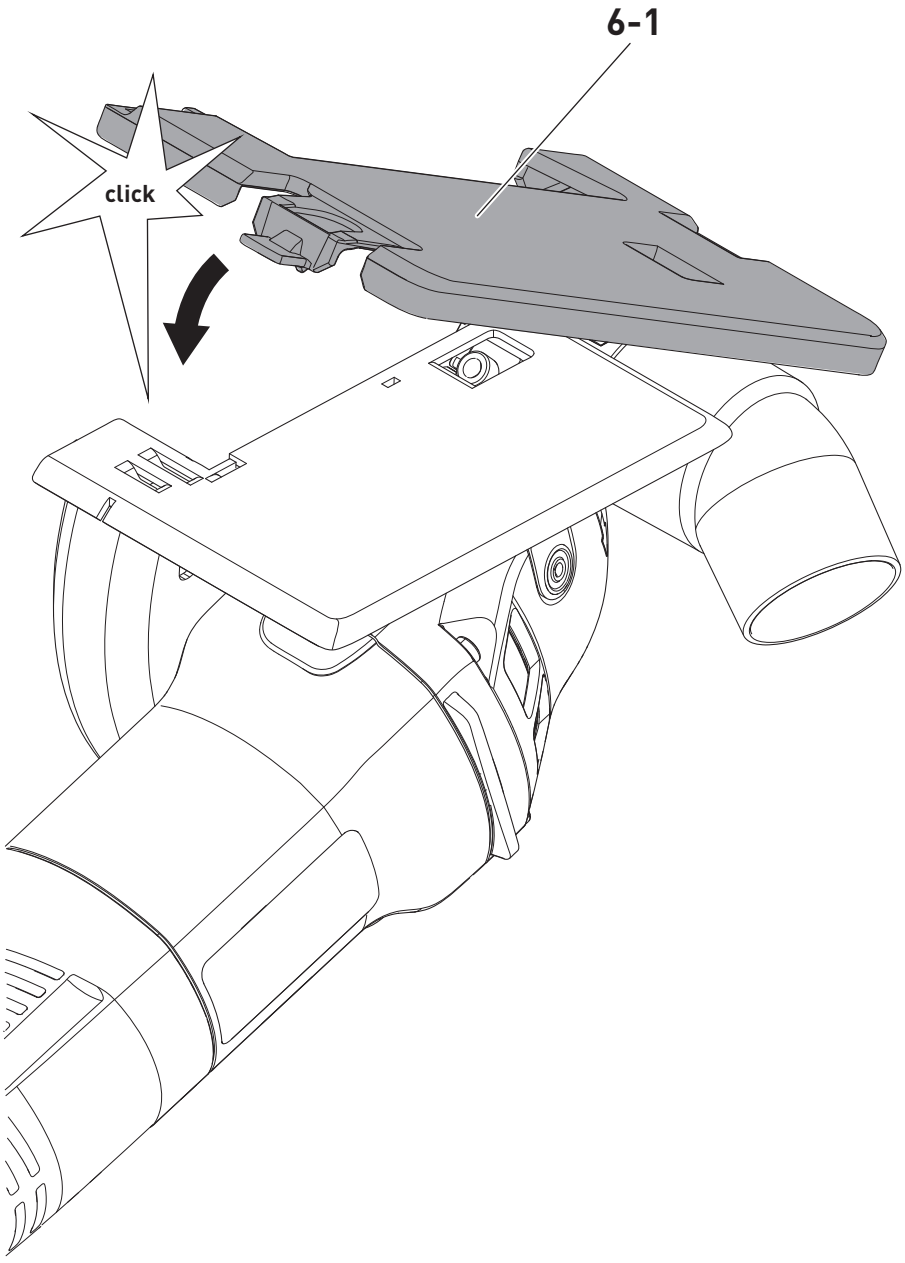
5


1
FESTOOL
FESTOOL
M14
M14
SAFETY


3
2
FESTOOL
M14
M14
SAFETY


4
FESTOOL
M14
M14
SAFETY

6



EU-Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity

FESTOOL

de: EU-Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit allen relevanten Anforderungen folgender EU-Richtlinien übereinstimmt, und folgende Normen oder normative Dokumente zugrunde gelegt wurden:

en: EU Declaration of Conformity. We declare under sole responsibility that this product complies with all the relevant requirments in the following EU Directives, and following standards or normative documents were applied:

fr: Déclaration de conformité de l'UE. Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit satisfait à toutes les exigences pertinentes des directives UE suivantes et repose sur les normes ou documents normatifs suivants:

es: Declaración UE de conformidad. Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto cumple todos los requisitos relevantes de las siguientes directivas de la UE y que se han tomado como base las siguientes normas o documentos normativos:

bg: ЕС декларация за съответствие. Ние заявяваме на собствена отговорност, че настоящият продукт съответства на всички релевантни изисквания на следните Директиви на ЕС и следните стандарти и нормативни документи са взети под внимание:

cs: Prohlášení o shodě EU. Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek splňuje všechny příslušné požadavky následujících směrnic EU a že byly použity následující normy nebo normativní dokumenty:

da: EU-overensstemmelseserklæring. Vi erklærer med eneansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante krav i følgende EU-direktiver, og at følgende standarder eller normative dokumenter danner grundlag for det:

el: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ. Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών της ΕΕ και ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα ακόλουθα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα:

et: EL-vastavusdeklaratsioon. Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmiste Euroopa Liidu direk- tiivide nõuetele ning on kooskõlas järgmiste standardite ja normatiivsete dokumentidega:

fi: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus. Vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää seuraavien EU-direktiivien kaikki olennaiset vaatimukset ja se on seuraavien standardien tai standardiasiakirjojen mukainen:

hr: EU izjava o sukladnosti. Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevi- ma sljedećih Direktiva EU i da se polazilo od sljedećih normi ili normativnih dokumenata:

hu: EU megfelelőségi nyilatkozat. Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi EU-irányelvek minden vonatkozó követelményének megfelel az alábbi szabványok vagy normatív dokumentumok alapul vételével:

it: Dichiarazione di conformità UE. Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il presente prodotto sia conforme a tutti i requisiti di rilevanza definiti dalle seguenti Direttive UE e che siano stati applicati le seguenti norme o i seguenti documenti normativi:

lt: ES atitikties deklaracija. Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus svarbius toliau nurodytų ES direktyvų reikalavimus, ir kad jį projektuojant, buvo panaudotos toliau nurodytos normos arba normatyviniai dokumentai:

lv: ES atbilstības deklarācija. Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst visām svarīgākajām šādu EK direktīvu prasībām un ir izgatavots atbilsdtoši šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

nb: EU-samsvarserklæring. Vi erklærer under eneansvar at dette produktet oppfyller alle relevante krav i følgende EU-di- rektiver og at følgende standarder eller normative dokumenter er blitt lagt til grunn:

nl: EU-conformiteitsverklaring. Wij verklaren en stellen ons ervoor verantwoordelijk dat dit product volledig voldoet aan alle volgende EU-richtlijnen en volgende normen of normatieve documenten daaraan ten grondslag gelegd werden:

pl: Deklaracja zgodności UE. Niniejszym oświadczamy nawłasną odpowiedzialność, że produkt ten spełnia wszystkie obowiązujące wymogi następujących dyrektyw UE, norm lub dokumentów normatywnych.

pt: Declaração de conformidade UE. Sob nossa inteira responsabilidade, declaramos que este produto está de acordo com todas as exigências relevantes das seguintes diretivas UE, tendo sido tomadas por base as seguintes normas ou documentos normativos:

ro: Declarație de conformitate UE. Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive UE și că se bazează pe următoarele norme sau documente normative:

ru: Декларация о соответствии ЕС. Мы со всей ответственностью заявляем, что данная продукция соответствует всем применимым требованиям следующих Директив ЕС, стандартов и нормативных документов:

sk: EÚ vyhlásenie o zhode. Zodpovedne vyhlasujeme, že tentoprodukt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc EÚ a vychádza z nasledujúcich noriem alebo normatívnych dokumentov:

sl: EU izjava o skladnosti. S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladen z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv EU in da izpolnjuje zahteve naslednjih standardov ali normativnih dokumentov:

sv: EU-försäkran om överensstämmelse. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt uppfyller alla relevanta krav enligt följande EU-direktiv och baseras på följande normer eller normgivande dokument:

FESTOOL

Winkelschleifer / Angle grinder	Seriennummer / Serial number * T-Nr.
AG 125-14 DE (Basis für / basis for: DSC-AG 125; DSC-AG 125 FH)	10790437, 10894524

CE 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022,
EN IEC 62841-2-3:2021 + A11:2021,
EN 55014-1:2017 + A11:2020,
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997,
EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013,
EN IEC 63000:2018

UKCA We as the manufacturer declare under our sole responsibility that the product(s) fulfill(s) all the relevant provisions of the following UK Regulations and are manufactured in accordance with the following designated standards:

S.I. 2008/1597	Supply of Machinery [Safety] Regulations 2008
S.I. 2016/1091	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
S.I. 2021/422	Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

BS EN 62841-1:2015 + A11:2022,
BS EN IEC 62841-2-3:2021 + A11:2021,
BS EN 55014-1:2017 + A11:2020,
BS EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997,
BS EN 61000-3-2:2014,
BS EN 61000-3-3:2013,
BS EN IEC 63000:2018

Unterzeichnet für und im Namen von/ Signed on behalf of and in name of:
Festool GmbH
Wertstr. 20, 73240 Wendlingen, GERMANY
Wendlingen, 2024-10-30

ppa.

Markus Stark
Leiter Forschung & Entwicklung Produkte
Head of Research & Development Products

i.V.

Tim Weber
Leiter Produktkonformität
Head of Product Compliance

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999
in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

Inhaltsverzeichnis

1 Symbole....9
2 Sicherheitshinweise....9
3 Bestimmungsgemäße Verwendung.... 13
4 Technische Daten....13
5 Geräteelemente.... 13
6 Einstellungen.... 14
7 Absaughaube montieren....14
8 Diamanttrennscheibe....15
9 Inbetriebnahme....15
10 Wartung und Pflege.... 16
11 Zubehör.... 17
12 Umwelt.... 17

1 Symbole


Warnung vor allgemeiner Gefahr


Warnung vor Stromschlag


Betriebsanleitung, Sicherheitshinweise lesen.


Schutzbrille tragen.


Gehörschutz tragen.


Atemschutz tragen.


Schutzhandschuhe beim Werkzeugwechsel tragen.


Immer mit zwei Händen arbeiten.


Schutzhaube nicht zum Trennschleifen verwenden.


Netzstecker ziehen


CE-Konformitätskennzeichnung


Nicht in den Hausmüll geben.


Schutzklasse II


Tipp, Hinweis


Trennscheibe nur verpackt in Systainer legen.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise für Trennschleifarbeiten

- **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Trennschleifmaschine. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie nicht alle folgenden Anweisungen beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Lochschneiden.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- **Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und festgelegt wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

- **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen normalerweise in dieser Testzeit.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen müssen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der jeweiligen Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion infolge eines blockierten oder hakenden drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach

Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge einer falschen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder fehlerhaften Arbeitsbedingungen. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge gegen das Werkstück prallen und verhaken.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verhaken. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- **Verwenden Sie kein Kettensägenblatt zum Holzschneiden, keine segmentierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- **Verwenden Sie beim Einsatz von Scheiben für einen doppelten Zweck immer die geeignete Schutzhaube für die durchgeführte Anwendung.** Nichtverwendung der richtigen Schutzhaube kann die erwünschte Abschirmung verfehlen und zu schweren Verletzungen führen.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich weg-

bewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.

- **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Schnittlinie als auch an der Kante.
- **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten" in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.
- **Führen Sie keine Kurvenschnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Weitere Sicherheitshinweise

- 

  Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstungen: Gehörschutz und Schutzbrille.
- **Beim Arbeiten können schädliche/giftige Stäube entstehen (z. B. bleihaltiger Anstrich, einige Holzarten und Metall). Asbesthaltige Materialien dürfen nur von sachkundigen Personen bearbeitet werden.** Das Berühren oder Einatmen dieser Stäube kann für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen eine Gefährdung darstellen. Beachten Sie die in Ihrem Land gültigen Sicherheitsvorschriften.
- **Zum Schutz Ihrer Gesundheit einen geeigneten Atemschutz tragen.** In geschlossenen Räumen für ausreichende Belüftung sorgen und ein Absaugmobil anschließen.
- Das Elektrowerkzeug ist nicht zugelassen für den Betrieb in feuchter und nasser Umgebung, bei Regen, Nebel und Schnee und in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Arbeiten Sie nicht auf Leitern.
- **Regelmäßig das Elektrowerkzeug, den Netzstecker und die Netzanschlussleitung prüfen um eine Gefährdung zu vermeiden, und diese bei Beschädigung von einer autorisierten Kundendienst-Werkstätte erneuern lassen.** Ein Defekt am Netzstecker oder der Netzanschlussleitung kann zu elektrischem Schlag führen.
- Wechseln Sie defekte, abgenutzte oder vibrierende Einsatzwerkzeuge aus.
- Führen Sie die Netzanschlussleitung immer vom Werkzeug nach hinten. Die Netzanschlussleitung darf nicht durch Ziehen belastet werden und darf nicht über scharfen Kanten liegen oder über solche geführt werden.
- Kontrollieren Sie, ob sich in dem zu bearbeitenden Material keine Elektro-, Wasser- oder Gasleitungen befinden – es besteht Unfallgefahr.
- Elektrowerkzeug nur im eingeschalteten Zustand gegen das Werkstück führen.
- Trennen Sie nicht über Metallgegenstände, Nägel oder Schrauben.

2.3 Sicherheitshinweise Schleifwerkzeuge

- Schleifwerkzeuge sind bruchempfindlich, daher ist äußerste Sorgfalt beim Umgang mit Schleifwerkzeugen erforderlich! Die Verwendung von beschädigten, falsch aufgespannten oder eingesetzten Schleifwerkzeugen ist gefährlich und kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.
- Die Schleifwerkzeuge während der Lagerung keinen mechanischen Beschädigungen und schädigenden Umwelteinflüssen aussetzen.
- Schleifwerkzeuge mit Sorgfalt behandeln und transportieren.

- Angaben auf dem Etikett oder dem Schleifwerkzeug sowie Verwendungseinschränkungen, Sicherheitshinweise oder weitere Hinweise beachten. Bei Unklarheiten über die Auswahl von Schleifwerkzeugen muss der Anwender vor Gebrauch beim Hersteller Auskunft einholen.
- Das Montieren der Schleifscheiben muss in Übereinstimmung mit Kapitel 8.1 erfolgen.
- Das Montieren von Schleifwerkzeugen darf nur durch sachkundige Personen erfolgen.

2.4 Emissionswerte

Die nach EN 62841 ermittelten Werte betragen typischerweise:

Schalldruckpegel	L_{PA} = 94 dB(A)
Schallleistungspegel	L_{WA} = 102 dB(A)
Unsicherheit	K = 3,0 dB

VORSICHT

Schallemissionen bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug können zu Gehörschäden führen.

► Verwenden Sie einen Gehörschutz.

Schwingungsemissionswert a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend EN 62841:

a_h 7,8 m/s^2

K = 1,5 m/s^2

Die angegebenen Emissionswerte (Vibration, Geräusch)

- dienen dem Maschinenvergleich,
- eignen sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Vibrations- und Geräuschbelastung beim Einsatz,
- repräsentieren die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs.

VORSICHT

Emissionswerte können von den angegebenen Werten abweichen. Dies hängt ab von der Verwendung des Werkzeugs und der Art des bearbeiteten Werkstücks.

► Beurteilen Sie die tatsächliche Belastung während des gesamten Betriebszyklus.
► Abhängig von der tatsächlichen Belastung müssen geeignete Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden.

3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Dia-Trennsystem, bestehend aus Winkelschleifer, Absaughaube und einer Diamanttrennscheibe, ist bestimmt zum Nuten und Trennen von Beton- oder Steinwerkstoffen ohne Wasser.

Die Absaughaube darf nur mit original Festool Winkelscheifern D 125 betrieben werden.

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch haftet der Benutzer.

4 Technische Daten

Dia-Trennsystem DSC-AG 125 FH

Absaughaube	**DCC-AG 125 FH**
Werkzeug-Ø	125 mm
Scheibendicke	max. 3 mm
Trenntiefe	27 mm
Absaugschlauch-Ø	27/36 mm
Gewicht	0,6 kg

Winkelschleifer	**AG 125-14 DE**
Netzspannung	220 - 240 V ~
Netzfrequenz	50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	1400 W
Drehzahl (Leerlauf)	3500 - 11000 min^{-1}
Umfangsgeschwindigkeit	80 m/s
Schleifspindelgewinde	M 14
Gewicht	2,3 kg

5 Geräteelemente

[1-1] Winkelschleifer
[1-2] Ein-/Ausschalter
[1-3] Zusatzhandgriff
[1-4] Rückziehhebel
[1-5] Pendelhaube
[1-6] Schnittanzeiger
[1-7] Absaughaube
[1-8] Führungstisch
[1-9] Gewinde für Zusatzhandgriff
[1-10] Drehzahlregelung

[1-11] Netzanschlussleitung

[1-12] Spindelarretierung

[1-13] Getriebegehäuse

[1-14] Absaugstutzen

[1-15] Isolierte Griffflächen (grau schattierter Bereich)

[1-16] Haupthandgriff

Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht in den Lieferumfang.

Die angegebenen Abbildungen befinden sich am Anfang der Betriebsanleitung.

6 Einstellungen

WARNUNG

Verletzungsgefahr, Stromschlag

► Vor allen Arbeiten an der Maschine stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!

VORSICHT

Gesundheitsgefährdende Stäube
Verletzung der Atemwege

► Arbeiten Sie immer mit angeschlossener Absaugung.
► Verwenden Sie ausschließlich Festool Absaugmobile mit Staubklasse L, Festool Saugschläuche und den Festool Vorabscheider.
► Verwenden Sie ausschließlich Absaugmobile mit antistatischer Ausführung um statische Entladungen zu vermeiden.

An den Absaugstutzen **[1-14]** kann ein Absaugmobil mit einem Saugschlauchdurchmesser von 36 mm angeschlossen werden.

VORSICHT! Immer einen Antistatik-Saugschlauch (AS) verwenden. Ein leichter elektrischer Schlag kann zu einem kurzen Schreckmoment führen und die Aufmerksamkeit stören, dadurch kann es zu einem Unfall kommen.

6.1 Zusatzhandgriff

Immer Zusatzhandgriff verwenden, um eine sichere und ermüdungsarme Arbeitshaltung zu gewährleisten, falls nicht anders angegeben.

Mit Hilfe der speziellen Konstruktion „VIBRASTOP“ werden die Schwingungen durch den Zusatzhandgriff **[1-3]** reduziert.

► Zusatzhandgriff **[1-3]** am Gewinde **[1-9]** eindrehen.

6.2 Elektronik

Sanftanlauf

Der elektronisch geregelte Sanftanlauf sorgt für ruckfreien Anlauf des Elektrowerkzeugs. Durch den begrenzten Anlaufstrom lösen auch haushaltsübliche Sicherungen nicht aus.

Drehzahlregler

Die Drehzahl lässt sich mit dem Stellrad stufenlos im Drehzahlbereich einstellen. Dadurch können Sie die Geschwindigkeit dem jeweiligen Material optimal anpassen. Beachten Sie hierzu auch die Angaben auf den Schleifwerkzeugen.

Konstante Drehzahl

Die vorgewählte Motordrehzahl wird elektronisch konstant gehalten. Dadurch wird auch bei Belastung eine gleichbleibende Geschwindigkeit erreicht.

Rückstoßschutz

Bei plötzlicher Drehzahlabsenkung, z. B. durch Blockierung im Trennschnitt, wird der Motor sofort abgeschaltet. Zur Wiederinbetriebnahme muss das Elektrowerkzeug zuerst ausgeschaltet und dann wieder eingeschaltet werden.

Wiederanlaufschutz

Der eingebaute Wiederanlaufschutz verhindert, dass das Elektrowerkzeug im Dauerbetriebszustand nach einer Spannungsunterbrechung wieder selbständig anläuft. Zur Wiederinbetriebnahme muss das Elektrowerkzeug zuerst ausgeschaltet und dann wieder eingeschaltet werden.

Überhitzungsschutz

Bei Überhitzung schaltet die Sicherheitselektronik in die Betriebsart Kühlung um. Der Motor läuft weiter und die konstante Drehzahl wird deaktiviert. Nach einer Abkühlphase von ca. 10-20 Sek. ist das Elektrowerkzeug wieder betriebsbereit und voll belastbar.

7 Absaughaube montieren

WARNUNG! Winkelschleifer nie ohne Absaughaube verwenden!

Bei Kauf der Absaughaube als Zubehör müssen Sie diese, wie nachfolgend beschrieben, an den Winkelschleifer AG 125 oder AGP 125 montieren:

► Trennscheibe demontieren, siehe Kapitel 8.
► Spannhals des Winkelschleifers **[2-1]** in die Schelle einsetzen. Dabei die Führungsnasen **[2-2]** in die Nuten am Spannhals des Winkelschleifers einführen **[2]**.

► Winkelschleifer entgegengesetzt dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (ca. 10°) drehen **[3]**, bis er am Anschlag **[3-1]** anliegt.
► Schelle mit der Schraube mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **[3-2]** fest anschrauben. Auf eine richtige senkrechte Position des Lagerdeckels des Winkelschleifers in der Schelle achten.

Demontage in umgekehrter Reihenfolge.

8 Diamanttrennscheibe

8.1 Wechseln [4]

VORSICHT

Heißes und scharfes Einsatzwerkzeug
Verletzungsgefahr
► Schutzhandschuhe tragen.

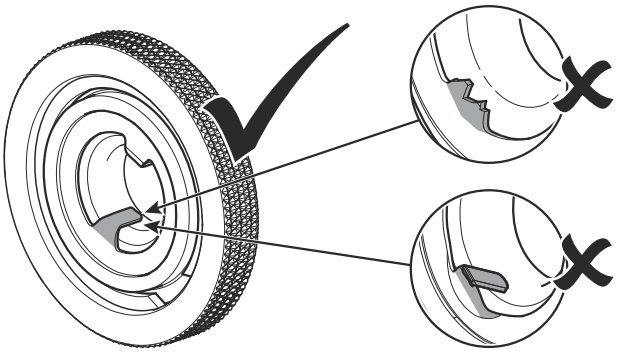
VORSICHT

Keine Schnellspannmuttern zum Einspannen verwenden!

VORSICHT

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Trennscheiben und Flansche, die im Lieferumfang der Abdeckung und des Schleifers enthalten sind.

Nur unbeschädigte Sicherheitsspannmutter verwenden!



► Flansch **[4-4]** und Sicherheitsspannmutter **[4-2]**, sowie die Trennscheiben-Schnittflächen **[4-3]** reinigen.
► Flansch **[4-4]** mit dem Absatz auf die Spindel des Winkelschleifers aufsetzen.
► Trennscheibe **[4-3]** aufsetzen.

Auf die vorgeschriebene Drehrichtung (Pfeil auf der Trennscheibe = Pfeil am Gerät) achten.

Der Flanschabsatz muss genau in die Scheibenöffnung passen.

► Sicherheitsspannmutter **[4-2]** auf der Trennscheibe aufsetzen, Spindelarretierung **[1-12]** drücken und Sicherheitsspannmutter mit dem Schlüssel **[4-1]** fest anziehen.

Vor dem Einschalten prüfen, ob sich die Trennscheibe und die Pendelhaube **[1-5]** frei bewegen.

Demontage in umgekehrter Reihenfolge.

– Bindemittel-Trennscheiben dürfen nicht verwendet werden!
– Bei segmentierten Diamanttrennscheiben mit maximalen Schlitzen zwischen den Segmenten von 10 mm, nur Diamanttrennscheiben mit negativem Schneidwinkel verwenden.
– Die zulässige Umfangsgeschwindigkeit der Scheiben muss 80 m/s betragen.
– Vibrierende Scheiben dürfen nicht verwendet werden.
– Schützen Sie die Scheiben vor Schlägen, Stößen und Fett.
– Wenn die Trennscheiben bis auf das markierte Maß auf der Schutzhaube (siehe Pfeilsymbol) abgenutzt sind, wird empfohlen diese gegen neue auszutauschen. Dadurch bleibt die optimale Trennleistung des Gerätes (Umfangsgeschwindigkeit der Trennscheiben) erhalten.

9 Inbetriebnahme

WARNUNG

Unzulässige Spannung oder Frequenz!
Unfallgefahr
► Die Netzspannung und die Frequenz der Stromquelle müssen mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
► In Nordamerika dürfen nur Festool-Maschinen mit der Spannungsangabe 120 V/60 Hz eingesetzt werden.

9.1 Ein-/Ausschalten

Einschalten

► Ein-/Ausschalter **[1-2]** nach vorne schieben.
► **Dauerlauf:** Bei gleichzeitigem Druck auf das vordere Schalterteil, wird der Ein-/Ausschalter arretiert.
► Das Elektrowerkzeug läuft an.
☑ Erst am Material ansetzen, wenn die Betriebsdrehzahl erreicht ist.

Ausschalten

► Elektrowerkzeug vom zu bearbeitenden Material abheben.
► Ein-/Ausschalter **[1-2]** loslassen.
► **Bei Dauerbetrieb:** auf das hintere Teil des Ein-/Ausschalter **[1-2]** drücken.

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Rückschlag, wegfliegende Teile

► Vor dem Ablegen des Geräts warten, bis die rotierende Scheibe vollständig zum Stillstand kommt.

9.2 Isolierte Griffflächen

Das Elektrowerkzeug muss mit zwei Händen an den isolierten Griffflächen **[1-15]** gehalten werden: eine Hand immer am Haupthandgriff **[1-16]** hinter dem Schalter und eine Hand am Zusatzhandgriff **[1-3]**.

Falls der Zusatzhandgriff bei randnahen Schnitten demontiert ist, muss die linke Hand das Elektrowerkzeug am Rückziehhebel **[1-4]** halten.

9.3 Randnahe Schnitte [5]

WARNUNG! Mit Ausnahme von randnahen Schnitten darf die Absaughaube nur mit der arretierten Pendelhaube und dem Zusatzhandgriff verwendet werden.

► Zusatzhandgriff abnehmen.
► Überprüfen, ob sich die Pendelhaube mit dem Rückziehhebel frei bewegen lässt und automatisch in die Ausgangsposition zurückkehrt.
► Elektrowerkzeug mit der rechten Hand halten.
► Kurz vor der Wand den Rückziehhebel der Absaughaube mit der linken Hand entriegeln
► Mit dem Rückziehhebel die Pendelhaube zurückziehen und gleichzeitig weiterschneiden um möglichst nahe an die Wand zu gelangen.

  So wird die Maximalfunktion der Absaugung gewährleistet.
► Nach dem Trennvorgang die Pendelhaube mit dem Rückziehhebel wieder in Ausgangsposition bringen.

9.4 Tischplatte

Die Tischplatte **[6-1]** reduziert das Risiko von Oberflächenbeschädigungen am Werkstück. Tischplatte auf die Vorderkante des Führungstischs der Absaughaube schieben und einrasten.

10 Wartung und Pflege

WARNUNG

Verletzungsgefahr, Stromschlag

► Vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
► Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten, die ein Öffnen des Motorgehäuses erfordern, dürfen nur von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt durchgeführt werden.

Kundendienst und Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller oder durch Servicewerkstätten durchgeführt werden. Nur **Originalersatzteile von Festool** verwenden.

Weitere Informationen: www.festool.de/service

Folgende Hinweise beachten:

– Das verpackte Elektrowerkzeug kann im trockenen Lager ohne Heizung gelagert werden, falls die Innentemperatur nicht unter -5 °C sinkt. Das unverpackte Elektrowerkzeug darf nur in einem trockenen geschlossenen Raum aufbewahrt werden, wo die Temperatur nicht unter +5 °C sinkt und wo es zu keinen starken Temperaturschwankungen kommen kann.
– Zur Sicherung der Luftzirkulation müssen die Kühlluftöffnungen im Motorgehäuse stets frei und sauber gehalten werden.
– Das Elektrowerkzeug nicht mit Druckluft reinigen.
– Das Elektrowerkzeug schaltet sich automatisch ab, wenn die Kohlenbürsten verschlissen sind. Zur Wartung muss das Elektrowerkzeug in die Werkstatt geschickt werden.
– Falls die Pendelhaube **[1-5]** nicht automatisch in die Ausgangsposition zurückgeht, durch wiederholtes Öffnen und Schließen reinigen. Falls der Fehler nicht beseitigt werden kann, Elektrowerkzeug an Kundendienst übergeben.
– Die regelmäßige Reinigung des Elektrowerkzeugs stellt einen wichtigen Sicherheitsfaktor dar.
– Regelmäßig den Stecker und das Kabel prüfen um eine Gefährdung zu vermeiden, und diese bei Beschädigung von einer autorisierten Kundendienst-Werkstätte erneuern lassen.

11 Zubehör

Verwenden Sie nur Original Zubehöre von Festool, wie in der bestimmungsgemäßen Verwendung beschrieben. Durch die Verwendung von minderwertigen Einsatzwerkzeugen und Fremd-Zubehör kann es zu erhöhter Verletzungsgefahr und erheblichen Unwuchten kommen, die die Qualität der Arbeitsergebnisse verschlechtern und den Verschleiß der Maschine erhöhen.

Die Bestellnummern für Zubehör und Werkzeuge finden Sie unter www.festool.de.

12 Umwelt



Gerät nicht in den Hausmüll werfen! Geräte, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Geltende nationale Vorschriften beachten.

Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Informationen zu den Rücknahmestellen sind unter www.festool.com/environment einsehbar.

Informationen zur kritischen Stoffen:
www.festool.de/reach

Contents

1 Symbols....18
2 Safety warnings....18
3 Intended use....22
4 Technical data....22
5 Parts of the device....22
6 Settings....22
7 Fitting the dust extraction attachment....23
8 Diamond cutting disc....23
9 Operation....24
10 Service and maintenance....25
11 Accessories....25
12 Environment....25
13 General information....25

1 Symbols


Warning of general danger


Warning of electric shock


Read the operating manual and safety warnings.


Wear protective goggles.


Wear ear protection.


Wear a dust mask.


Wear protective gloves when changing tools.


Always work with two hands.


Do not use the guard for cut-off operations.


Pull out the mains plug


CE conformity marking


UKCA marking: Confirms the conformity of the product with UK regulations.


Do not dispose of it with domestic waste.


Safety class II


Tip or advice


Cutting discs must always be packaged before they are placed in a Systainer.

2 Safety warnings

2.1 General power tool safety warnings


WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

2.2 General safety warnings for abrasive cutting work

- **This power tool is intended to function as a cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Operations such as grinding, sanding, wire brushing, polishing, hole cutting are not to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
- **Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance,

vibrate excessively and may cause loss of control.

- **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and**

snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

– **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Specific safety warnings on sanding and abrasive cutting

– **Use only wheel types that are specified for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.

– **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.

– **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.

– **Wheels must be used only for specified applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

– **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.

– **When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed.** Failure to use the correct guard may not provide the desired level of guarding, which could lead to serious injury.

Other specific safety warnings on abrasive cutting

– **Avoid jamming the cutting disc or applying too much pressure. Never make excessively deep cuts.** Overloading the cutting disc increases the strain on it, making it more susceptible to tilting or jamming, and thereby increasing the likelihood of a kickback or grinding wheel breakage.

– **Avoid the area in front of and behind the rotating cutting disc.** If you move the cutting disc in the workpiece away from you, the power tool with the rotating disc can be propelled directly towards you in the event of a kickback.

– **When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold it motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

– **Do not switch the power tool back on whilst it is in the workpiece. Allow the cutting disc to reach full speed before carefully continuing with the cut.** Otherwise the disc may jam, jump out of the workpiece or cause a kickback.

– **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

– **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

– **Do not attempt to do curved cutting.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage, which can lead to serious injury.

Further safety instructions

– 

Wear suitable personal protective equipment: Ear protection and safety glasses.

- **Harmful/toxic dust may be produced during your work (e.g. paint containing lead, certain types of wood and metal). Only qualified persons are permitted to handle materials containing asbestos.** Aontact with or inhalation of this dust may pose a risk for the operating personnel or persons in the vicinity. Comply with the safety regulations that apply in your country.
- **Use suitable breathing protection to protect your health.** In enclosed spaces, ensure that there is sufficient ventilation and connect a mobile dust extractor.
- The power tool is not approved for operation in moist and wet environments, in rain, fog and snow or in potentially explosive atmospheres.
- Never perform work while standing on ladders.
- **Check the power tool, mains plug and the mains power cable regularly to avoid hazards and have them replaced by an authorised after-sales service workshop if they become damaged.** A fault on the mains plug or mains power cable can lead to electric shocks.
- Replace defective, worn or vibrating insertion tools.
- Always guide the power cable from the tool to the rear. Never pull hard on the power cable and never place it on or guide it over any sharp edges.
- Check to make sure the material to be processed does not contain any electrical, water or gas lines – there is a risk of accident.
- Only guide the power tool towards the workpiece when it is switched on.
- Do not carry out cutting work over metal objects, nails or screws.
- **Only for AS/NZS:** The tool shall always be supplied via residual current device with a rated residual current of 30 mA or less.

2.3 Safety warnings for grinding tools

- Grinding tools are fragile, which is why you must be extremely careful when handling them. The use of damaged, incorrectly clamped or inserted grinding tools is dangerous and can cause serious injuries.
- Ensure that the grinding tools are not exposed to any mechanical damage or harmful environmental conditions during storage.
- Handle and transport sanding tools with care.
- Pay attention to the information on the label or the grinding tool itself, as well as usage restrictions, safety warnings or other instructions. If any points are unclear when choosing grinding tools, the user must contact the manufacturer for information before using the tool.
- Sanding discs must be fitted in accordance with section 8.1.
- Only experienced staff are permitted to fit grinding tools.

2.4 Emission levels

The levels determined in accordance with EN 62841 are typically:

Sound pressure level	L_{PA} = 94 dB(A)
Sound power level	L_{WA} = 102 dB(A)
Uncertainty	K = 3.0 dB

CAUTION

Noise emissions created while working with the power tool may damage your hearing.

► Always use ear protection.

Vibration emission level a_h (vector sum for three directions) and uncertainty K measured in accordance with EN 62841:

a_h 7.8 m/s^2

K = 1.5 m/s^2

The specified emission levels (vibration, noise)

- are used to compare machines.
- They are also used for making preliminary estimates regarding vibration and noise load during operation.
- They represent the primary applications of the power tool.

CAUTION

The emission values may deviate from the specified values. This is dependent on how the tool is used and the type of workpiece being machined.

► Assess the actual load during the entire operating cycle.

► Depending on the actual load, suitable protective measures must be defined in order to protect the operator.

3 Intended use

Consisting of an angle grinder, a dust extraction attachment and a diamond cutting disc, the Dia cutting system is designed for grooving and cutting into concrete or stone materials without the use of water.

The dust extraction attachment may only be operated with original Festool D 125 angle grinders.

The user is liable for improper or non-intended use.

4 Technical data

DSC-AG 125 FH Dia cutting system

Dust extraction attachment	DCC-AG 125 FH
Tool dia.	125 mm
Disc thickness	max. 3 mm
Cutting depth	27 mm
Extractor hose dia.	27/36 mm
Weight	0.6 kg

Angle grinder	AG 125-14 DE
Power supply	220–240 V ~
Mains frequency	50–60 Hz
Power consumption	1400 W
Speed (no-load)	3500–11,000 rpm
Circumferential speed	80 m/s
Grinding spindle thread	M 14
Weight	2.3 kg

5 Parts of the device

[1-1] Angle grinder
[1-2] On/off switch
[1-3] Additional handle
[1-4] Retractor lever
[1-5] Pendulum hood
[1-6] Gauge marker
[1-7] Dust-extraction attachment
[1-8] Front handle
[1-9] Thread for additional handle
[1-10] Speed control
[1-11] Mains power cable
[1-12] Spindle lock
[1-13] Gearbox housing
[1-14] Extractor connector
[1-15] Insulated gripping surfaces (grey shaded area)
[1-16] Main handle

Accessories shown or described are not always included in the scope of delivery.

The specified illustrations appear at the beginning of the operating manual.

6 Settings

WARNING

Risk of injury, electric shock

- ► Always disconnect the mains plug from the socket before performing any work on the machine.

CAUTION

Hazardous dust

Damage to the respiratory passage

- ► Always working with a dust extraction system connected.
- ► Only use Festool mobile dust extractors with dust class L, Festool suction hoses and the Festool pre-separator.
- ► Only use antistatic mobile dust extractors to prevent static discharge.

A mobile dust extractor with a suction hose diameter of 36 mm can be connected at the extractor connector **[1-14]**.

CAUTION! Always use an antistatic suction hose (AS). A slight electric shock may cause you to panic briefly and become distracted, which may result in an accident.

6.1 Additional handle

Always use the additional handle to ensure a safe working posture that prevents you from tiring, if not stated otherwise.

The special "VIBRASTOP" design of the additional handle **[1-3]** helps to reduce vibrations.

- ► Screw the additional handle **[1-3]** onto the thread **[1-9]**.

6.2 Electronics

Smooth start-up

The electronically controlled smooth start-up function ensures that the power tool starts up

smoothly. The limited starting current ensures that even standard household fuses are not triggered.

Speed regulator

You can continuously adjust the speed within the speed range using the adjusting wheel. This enables you to optimise the speed to suit the respective material. Please also note the specifications on the grinding tools.

Constant speed

The preselected motor speed is kept constant through electronic control. This ensures a uniform speed even when under load.

Recoil protection

In the event of a sudden speed reduction, e.g. if the power tool becomes jammed in a separating cut, the motor is switched off immediately. To put the power tool back into operation, it must first be switched off and then on again.

Restart protection

The built-in restart protection prevents the power tool from starting up again automatically if the power is disconnected during continuous use. To put the power tool back into operation, it must first be switched off and then on again.

Overheating protection

In the event of overheating, the safety electronics system switches to cooling mode. The motor continues to run and the constant speed is deactivated. Let the power tool cool down for approximately 10–20 seconds before using it and/or fully loading it again.

7 Fitting the dust extraction attachment

WARNING! Never use the angle grinder without the dust extraction attachment.

If you purchase the dust extraction attachment as an accessory, you must fit it to the AG 125 or AGP 125 angle grinder as described below:

- ► Remove the cutting disc, see section 8.
- ► Place the collar of the angle grinder **[2-1]** in the clamp. Insert the guide lugs **[2-2]** into the grooving on the collar of the angle grinder **[2]**.
- ► Turn the angle grinder anti-clockwise as far as it will go (approx. 10°) **[3]**, until it is against the stop **[3-1]**.
- ► Tighten the clamp securely with the screw using the supplied hexagon wrench **[3-2]**. Ensure that the bearing cover of the angle grinder is in the correct vertical position in the clamp.

Removal is carried out in reverse order to assembly.

8 Diamond cutting disc

8.1 Changing [4][4]

CAUTION

Hot and sharp tools

Risk of injury

- ► Wear protective gloves!

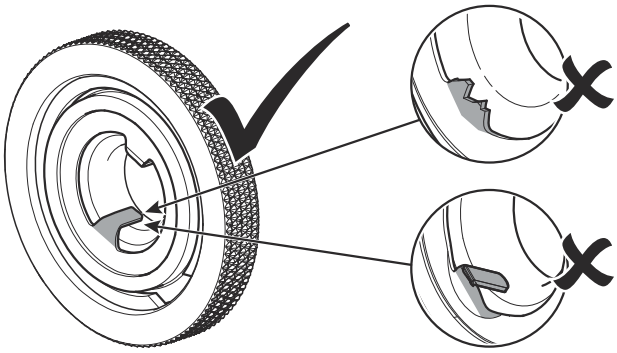
CAUTION

Do not use quick-action clamping nuts for clamping.

CAUTION

Only use cutting discs that are recommended by the manufacturer and flanges that come supplied with the cover and the sander.

Only use undamaged safety clamping nuts.



- ► Clean the flange **[4-4]**, safety clamping nut **[4-2]** and the cutting surfaces of the cutting discs **[4-3]**.
- ► Place the flange **[4-4]** with the ridge on the spindle of the angle grinder.
- ► Place on the cutting disc **[4-3]**.

Adhere to the stipulated rotational direction (arrow on the cutting disc = arrow on the device).

The flange ridge must fit exactly into the disc opening.

- ► Position the safety clamping nut **[4-2]** on the cutting disc, press the spindle lock **[1-12]** and firmly tighten the safety clamping nut using the key **[4-1]**.

Before switching on, check that the cutting disc and the pendulum hood **[1-5]** are moving freely.

Removal is carried out in reverse order to assembly.

- Cutting discs that contain binders must not be used.
- If there are segmented diamond cutting discs with maximum slots between the segments of 10 mm, only use diamond cutting discs with a negative cutting angle.
- The permissible circumferential speed of discs must be 80 m/s .
- Vibrating discs must not be used.
- Protect the discs from impacts, collisions and grease.
- If the cutting discs are worn down to the level marked on the guard (see arrow symbol), we recommend replacing them with new ones. This maintains the optimum cutting performance of the device (circumferential speed of the cutting discs).

9 Operation

WARNING

Unauthorised voltage or frequency!

Risk of accident

- ► The mains voltage and the frequency of the power source must correspond with the specifications on the machine's name plate.
- ► In North America, only Festool machines with the voltage specifications 120 V/60 Hz may be used.

9.1 Switch on/off

Switching on

- ► Move the ON/OFF switch **[1-2]** forwards.
- ► **Continuous operation:** Pressing the front part of the switch at the same time locks the ON/OFF switch.
- ► The electric power tool starts.
- ☑ Only make contact with the material once the machine has reached operating speed.

Switching off

- ► Lift the power tool from the processed material.
- ► Release the on/off switch **[1-2]**.
- ► **In continuous operation:** Press the rear part of the on/off switch **[1-2]**.

WARNING

Risk of injury from kickback, ejected parts

- ► Before setting down the device, wait until the rotating disc has come to a complete stop.

9.2 Insulated gripping surfaces

The power tool must be held with both hands using the insulated gripping surfaces **[1-15]**: One hand should always be on the main handle **[1-16]** behind the switch and the other on the additional handle **[1-3]**.

If the additional handle is removed for cuts near edges, your left hand must hold the power tool by the retractor lever **[1-4]**.

9.3 Cuts near edges [5][5]

WARNING! With the exception of cuts near edges, the dust extraction attachment must only be used with the pendulum hood locked and the additional handle.

- ► Remove the additional handle.
- ► Check that the pendulum hood can be moved freely with the retractor lever and automatically returns to the starting position.
- ► Hold the power tool in your right hand.
- ► Unlock the retractor lever for the dust extraction attachment with your left hand just before you reach the wall.
- ► Use the retractor lever to retract the pendulum hood while continuing to cut so that you can get as close to the wall as possible.

  This ensures that the dust extraction system delivers maximum performance.
- ► After the cutting work is complete, return the pendulum hood to its starting position using the retractor lever.

9.4 Plate

The plate **[6-1]** reduces the risk of damaging the workpiece surfaces. Slide the plate onto the front edge of the dust-extraction attachment's guide table and lock into place.

10 Service and maintenance

WARNING

Risk of injury, electric shock

- ► Always pull the mains plug from the socket before performing any servicing and maintenance work.
- ► All maintenance and repair work which requires the motor housing to be opened should always be carried out by an authorised service workshop.

Customer service and repairs must only be carried out by the manufacturer or service workshops. You must only use **original Festool spare parts**.

Further information: www.festool.co.uk/service

Observe the following instructions:

- The packed machine can be stored in a dry location without heating, if the internal temperature does not fall below -5 °C. The unpacked machine can only be stored in an enclosed, dry room, where the temperature does not fall below +5 °C and where no strong temperature fluctuations may occur.
- To ensure constant air circulation, always keep the cooling air openings in the motor housing clean and free of blockages.
- Do not clean the power tool with compressed air.
- The machine automatically shuts down if the carbon brushes are worn. The machine must be sent to the bodyshop for maintenance.
- If the pendulum hood **[1-5]** does not automatically return to its starting position, open and close it repeatedly to clean it. If the fault cannot be rectified, send the power tool to the customer service department.
- Regular cleaning of the power tool is an important safety factor.
- Check the plug and the cable regularly and should either become damaged, in order to avoid a hazard, have them replaced by an authorised after-sales service workshop.

11 Accessories

Always use original Festool accessories, as described in the section on intended use. Using low-quality tools or accessories from other manufacturers may increase the risk of injury and seriously unbalance the machine, decreasing the quality of the working results and accelerating machine wear.

You can find the PO numbers for accessories and tools under www.festool.co.uk.

12 Environment



Do not dispose of the device in the household waste! Recycle devices, accessories and packaging. Observe applicable national regulations.

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and implementation in national law, used electrical devices must be collected separately and handed in for environmentally friendly recycling.

Information on the collection points can be viewed at www.festool.com/environment.

Information on critical materials:
www.festool.co.uk/reach

13 General information

Imported into the UK by

Festool UK Ltd
1 Anglo Saxon Way
Bury St Edmunds
IP30 9XH
Great Britain

Sommaire

1 Symboles....26
2 Consignes de sécurité....26
3 Utilisation conforme....30
4 Caractéristiques techniques....30
5 Éléments de l'appareil....31
6 Réglages....31
7 Montage du capot d'aspiration....32
8 Disque de tronçonnage diamant....32
9 Mise en service....33
10 Entretien et maintenance....34
11 Accessoires....34
12 Environnement....34

1 Symboles


Avertit d'un danger général


Avertit d'un risque de décharge électrique


Lire la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.


Porter des lunettes de protection.


Porter une protection auditive.


Porter une protection respiratoire.


Porter des gants de protection pour procéder au changement d'outil.


Toujours utiliser les deux mains pour travailler avec l'appareil.


Ne pas utiliser le capot de protection pour le tronçonnage.


Débrancher la fiche secteur


Marquage CE de conformité


Ne pas jeter avec les ordures ménagères.


Classe de protection II


Conseil, information


Le disque de tronçonnage doit uniquement être placé dans le Systainer après avoir été rangé dans son emballage.

2 Consignes de sécurité

2.1 Consignes générales de sécurité pour outils électroportatifs


AVERTISSEMENT ! Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions.
Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

2.2 Consignes de sécurité générales pour les opérations de tronçonnage

- **Cet outil électroportatif doit être utilisé comme tronçonneuse. Veuillez lire l'ensemble des consignes de sécurité, instructions, représentations et données qui vous sont fournies avec l'appareil.** Si les instructions suivantes ne sont pas respectées dans leur intégralité, une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves sont possibles.
- **Cet outil électroportatif ne convient pas au ponçage, à l'utilisation de papier de verre ou de brosses métalliques, au polissage ou à la découpe de trous.** Toute utilisation pour laquelle l'outil électroportatif n'est pas conçu peut provoquer des situations dangereuses et des blessures.
- **N'utilisez pas l'outil électroportatif pour une fonction à laquelle il n'est pas expressément destiné et pour laquelle il n'a pas été conçu par son fabricant.** Ce genre de transformations peut provoquer une perte de contrôle et des blessures graves.
- **N'utilisez pas d'outils d'usinage qui n'ont pas été spécialement prévus et indiqués pour cet outil électroportatif par le fabricant.** Le simple fait de pouvoir fixer l'accessoire sur votre outil électroportatif ne garantit pas une utilisation sûre.
- **La vitesse admissible de l'outil d'usinage doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électroportatif.** Les outils d'usinage dont la vitesse de rotation est supérieure à la valeur admissible risquent de se briser et d'être projetés.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil d'usinage doivent correspondre aux dimensions indiquées pour votre outil électroportatif.** Si les accessoires ne présentent pas les dimensions appropriées, il

est impossible de garantir une protection et un contrôle suffisants.

- **Les dimensions pour la fixation de l'outil d'usinage doivent convenir aux dimensions des dispositifs de fixation de l'outil électroportatif.** Les outils d'usinage qui ne sont pas parfaitement fixés sur l'outil électroportatif ont une vitesse de rotation irrégulière, génèrent de fortes vibrations et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- **Ne montez pas d'outils d'usinage endommagés. Avant chaque utilisation, contrôlez l'état des outils d'usinage. Par ex. : les disques abrasifs ne doivent pas être ébréchés ou fissurés, les plateaux de meulage ne doivent pas être fissurés, usés ou fortement dégradés et les brosses métalliques ne doivent pas présenter de fils arrachés ou rompus. En cas de chute de l'outil électroportatif ou de l'outil d'usinage, vérifiez qu'il n'est pas endommagé ou montez un outil d'usinage en parfait état. Après avoir contrôlé et mis en place l'outil d'usinage, décalez-vous, ainsi que toute autre personne présente, du niveau de l'outil en rotation et laissez tourner l'appareil à la vitesse maximale pendant une minute.** Normalement, les outils d'usinage endommagés se cassent avant la fin de cet essai.
- **Portez un équipement de protection individuelle. Selon l'utilisation, munissez-vous d'un masque intégral, d'une protection oculaire ou de lunettes de protection. Si nécessaire, portez un masque de protection contre la poussière, une protection auditive, des gants de protection ou un tablier spécial qui vous protège des particules abrasives et particules de matériau de petite taille.** Protégez vos yeux des projections de corps étrangers survenant lors de différentes opérations d'usinage. Le masque de protection respiratoire ou de protection contre la poussière doit filtrer la poussière générée pendant l'utilisation prévue. Si vous êtes exposé longtemps à un niveau sonore élevé, vous pouvez subir une perte auditive.
- **Si d'autres personnes sont présentes, veillez à ce qu'elles se tiennent suffisamment loin de votre zone de travail. Toute personne qui pénètre dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Des éclats de pièce ou des fragments d'outil d'usinage peuvent être projetés et provoquer des blessures, y compris en dehors de la zone de travail directe.
- **Si l'outil d'usinage monté pourrait entrer en contact avec des câbles invisibles ou avec son propre câble secteur, tenez l'outil électroportatif uniquement par les poignées isolées.** Le contact avec un câble sous tension peut également mettre des pièces métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une décharge électrique.
- **Tenez le câble secteur à l'écart des outils d'usinage en rotation.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le câble secteur peut être sectionné ou happé et votre main ou votre bras risque de toucher l'outil d'usinage en rotation.
- **Ne posez jamais l'outil électroportatif avant que l'outil d'usinage ne soit complètement immobilisé.** L'outil d'usinage en rotation peut entrer en contact avec la surface de dépose, ce qui risque de vous faire perdre le contrôle de l'outil électroportatif.
- **Ne faites pas fonctionner l'outil électroportatif pendant que vous le transportez.** En cas de contact accidentel, vos vêtements pourraient être happés par l'outil d'usinage en rotation, lequel pourrait s'enfoncer dans votre corps.
- **Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre outil électroportatif.** Le ventilateur du moteur attire la poussière dans le carter, et une forte accumulation de poussière métallique peut engendrer des risques électriques.
- **N'utilisez pas l'outil électroportatif à proximité de matières inflammables.** Des étincelles pourraient mettre le feu à ces matières.
- **N'utilisez pas d'outils d'usinage qui nécessitent un liquide pour leur refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut provoquer une décharge électrique.

Recul et consignes de sécurité correspondantes

Le recul est une réaction soudaine provoquée par un outil d'usinage qui se bloque ou se coince en tournant, par ex. un disque abrasif, un plateau de ponçage, une brosse métallique etc. Le coincement ou le blocage provoque un arrêt brusque de l'outil d'usinage en rotation. Ainsi, un outil électroportatif incontrôlé sera projeté

dans le sens inverse de rotation de l'outil d'usinage au point de blocage.
Si un disque abrasif, par exemple, se coince ou se bloque dans la pièce, il est possible que le bord du disque déjà inséré reste accroché. Dans ce cas, le disque abrasif risque de se rompre ou de provoquer un recul. Le disque abrasif se dirige alors vers l'utilisateur ou s'en éloigne, en fonction de son sens de rotation au point de blocage. Dans ce genre de situation, les disques abrasifs peuvent également se rompre.
Un recul est la conséquence d'une utilisation incorrecte de l'outil électroportatif et/ou de conditions de travail inappropriées. Il peut être évité en prenant des mesures de précaution adéquates, comme décrit ci-après.

- **Tenez fermement l'outil électroportatif et placez votre corps et vos bras dans une position qui vous permettra de résister à la force de recul. Si l'outil électroportatif en dispose, utilisez toujours la poignée supplémentaire pour maîtriser au mieux la force de recul ou les couples de réaction pendant l'accélération.** Des mesures de précaution adéquates permettent à l'utilisateur de maîtriser les forces de recul et de réaction.
- **N'approchez jamais vos mains d'outils d'usinage en rotation.** En cas de recul, l'outil d'usinage peut se déplacer sur votre main.
- **Protégez-vous en restant à l'écart de la zone dans laquelle l'outil électroportatif se déplacera en cas de recul.** Le recul entraîne l'outil électroportatif dans le sens opposé au déplacement du disque abrasif au point de blocage.
- **Procédez avec une prudence particulière dans les coins, au niveau des arêtes vives, etc. Empêchez les outils d'usinage montés de rebondir sur la pièce et de se coincer.** L'outil d'usinage en rotation a tendance à se bloquer dans les coins, sur les arêtes vives ou quand il rebondit, ce qui provoque une perte de contrôle ou un recul.
- **N'utilisez pas de lame de scie à chaîne pour couper du bois, ni de disque de tronçonnage diamant segmenté doté d'un écart de segments supérieur à 10 mm ni de lame de scie à denture.** Ce type d'outils d'usinage provoque souvent un recul et une perte de contrôle.

Consignes de sécurité spéciales pour le meulage et le tronçonnage

- **Utilisez exclusivement les outils abrasifs autorisés pour votre outil électroportatif ainsi que le capot de protection conçu pour ces outils abrasifs.** Il n'est pas possible d'assurer une protection suffisante si les outils abrasifs n'ont pas été conçus pour l'outil électroportatif. Ces derniers provoquent donc des dangers.
- **Les disques abrasifs courbes doivent être montés de manière à ce que leur surface abrasive ne dépasse pas du bord du capot de protection.** Il n'est pas possible d'assurer une protection suffisante si le disque abrasif est monté de manière incorrecte et dépasse du bord du capot de protection.
- **Le capot de protection doit être fixé correctement sur l'outil électroportatif. Pour un niveau maximal de sécurité, il doit être réglé de manière à réduire le plus possible la partie de l'outil abrasif directement accessible dirigée vers l'utilisateur.** Le capot de protection contribue à protéger l'utilisateur contre la projection de fragments, un contact accidentel avec l'outil abrasif ainsi que les étincelles, susceptibles d'enflammer les vêtements.
- **Avec les outils abrasifs, limitez-vous toujours aux possibilités d'utilisation recommandées. Exemple : ne poncez jamais avec la face latérale d'un disque de tronçonnage.** Les disques de tronçonnage sont conçus pour l'enlèvement de matière avec leur bord. Ces outils abrasifs peuvent se rompre sous l'effet de forces latérales.
- **Utilisez toujours des brides de serrage en bon état et présentant une taille et une forme adaptées au disque abrasif de votre choix.** Les brides bien adaptées soutiennent le disque abrasif, dont le risque de rupture est alors moindre. Les brides pour disques de tronçonnage peuvent être différentes de celles des autres disques abrasifs.
- **Si vous montez des disques conçus pour réaliser deux types d'opérations, utilisez toujours le capot de protection adapté à l'opération effectuée.** Si le capot de protection approprié n'est pas utilisé, le niveau de protection requis risque de ne pas être assuré et des blessures graves sont alors possibles.

Autres consignes de sécurité spéciales pour le tronçonnage

- **Évitez tout blocage du disque de tronçonnage ou une pression d'appui trop élevée. N'effectuez pas de coupe d'une profondeur excessive.** Lorsqu'un disque de tronçonnage est en surcharge, il subit des contraintes plus élevées et les risques d'inclinaison latérale ou de blocage augmentent. Par conséquent, les risques de recul ou de rupture de l'outil abrasif augmentent eux aussi.
- **Évitez les zones situées devant et derrière le disque de tronçonnage en rotation.** Si vous déplacez le disque de tronçonnage devant vous dans la pièce, l'outil électroportatif et le disque en rotation peuvent être projetés directement vers vous en cas de recul.
- **Si le disque de tronçonnage se coince ou que vous souhaitez interrompre votre travail, éteignez l'outil électroportatif et tenez-le de manière stable jusqu'à ce que le disque soit immobilisé. N'essayez jamais de sortir le disque de tronçonnage de l'entaille tant qu'il est en rotation. Sinon, un recul peut survenir.** Déterminez la cause du blocage et prenez les mesures nécessaires pour y remédier.
- **Ne remettez pas l'outil électroportatif en marche tant qu'il se trouve dans la pièce à travailler. Laissez le disque de tronçonnage atteindre sa pleine vitesse de rotation avant de reprendre avec précaution la coupe entamée.** Sinon, le disque peut se coincer, être projeté hors de la pièce à travailler ou provoquer un recul.
- **Placez des appuis sous les panneaux ou les pièces de grande taille afin de réduire le risque de recul en cas de blocage du disque de tronçonnage.** Les pièces de grande taille peuvent fléchir sous leur propre poids. La pièce à travailler doit être soutenue des deux côtés du disque, et ce près de la ligne de coupe ainsi qu'au niveau du bord.
- **Soyez particulièrement prudent lors des « coupes plongeantes » dans des parois ou d'autres zones sans visibilité.** Lors de la coupe, le disque de tronçonnage peut entrer en contact avec des conduites de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou d'autres objets, et risque de provoquer un recul.
- **N'effectuez pas de coupes courbes.** Lorsqu'un disque de tronçonnage est en surcharge, il subit des contraintes plus élevées et les risques d'inclinaison latérale ou de blocage augmentent. Par conséquent, les risques de recul ou de rupture de l'outil abrasif augmentent eux aussi, ce qui peut provoquer des blessures graves.

Autres consignes de sécurité

- 

  Portez un équipement de protection individuelle approprié : protection auditive et lunettes de protection.
- **Au cours du travail, des poussières nocives/toxiques peuvent être générées (comme les poussières de peintures au plomb ou certaines poussières de bois ou de métal). Seuls les spécialistes doivent traiter les matériaux en amiante.** Le contact ou l'inhalation de ces poussières peut présenter un danger pour l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité. Veuillez respecter les prescriptions de sécurité en vigueur dans votre pays.
- **Pour protéger votre santé, portez une protection respiratoire appropriée.** Dans les espaces clos, assurer une ventilation suffisante et raccorder un aspirateur.
- L'utilisation de l'outil électroportatif n'est pas autorisée dans les environnements humides ou mouillés, sous la pluie, en cas de brouillard ou de neige, ou encore dans des atmosphères explosibles.
- Ne travaillez pas sur une échelle.
- **Contrôler régulièrement l'outil électroportatif, la fiche secteur et le câble de raccordement secteur pour éviter tout danger ; en cas d'endommagement, les faire remplacer par un atelier de service après-vente agréé.** Tout défaut sur la fiche secteur ou le câble de raccordement secteur peut provoquer une décharge électrique.
- Remplacez tout outil d'usinage défectueux, usé ou qui vibre.
- Le câble d'alimentation doit toujours partir de l'outil vers l'arrière. Le câble d'alimentation ne doit pas être tiré ni être posé ou passer sur des arêtes vives.
- Assurez-vous de l'absence de câbles et conduites d'eau ou de gaz sous la surface à travailler – il y a risque d'accident.

– Ne placer l'outil électroportatif sur la pièce qu'après l'avoir mis en marche.
– Ne tronçonnez pas d'objets métalliques, de clous ou de vis.

2.3 Consignes de sécurité pour les outils abrasifs

– Les outils abrasifs sont fragiles et doivent donc être manipulés avec le plus grand soin ! L'utilisation d'outils abrasifs endommagés ou serrés/installés de manière incorrecte est dangereuse et peut provoquer des blessures graves.
– Stocker les outils abrasifs à l'abri des dommages mécaniques et des agressions extérieures.
– Manipuler et transporter avec soin les outils abrasifs.
– Tenir compte des informations figurant sur l'étiquette ou l'outil abrasif, ainsi que des restrictions d'utilisation, des consignes de sécurité ou autres indications. En cas de doute lors du choix d'outils abrasifs, l'utilisateur doit se renseigner auprès du fabricant avant l'utilisation.
– Les disques abrasifs doivent être montés conformément aux instructions du chapitre 8.1.
– Le montage d'outils abrasifs doit uniquement être effectué par des personnes qualifiées.

2.4 Valeurs d'émission

Les valeurs typiques déterminées selon EN 62841 sont les suivantes :

Niveau de pression acoustique	L_{PA} = 94 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	L_{WA} = 102 dB(A)
Incertitude	K = 3,0 dB

ATTENTION

Les émissions sonores pendant l'utilisation de l'outil électroportatif peuvent entraîner des lésions auditives.

► Utilisez une protection auditive.

Valeur d'émission vibratoire a_h (somme vectorielle tridirectionnelle) et incertitude K déterminées conformément à EN 62841 :

a_h 7,8 m/s²

K = 1,5 m/s²

Les valeurs d'émission indiquées (vibrations, bruit)
– sont fournies à des fins de comparaison avec d'autres appareils,
– permettent également une estimation provisoire des nuisances sonores et vibratoires lors de l'utilisation,
– sont représentatives des principales applications de l'outil électroportatif.

ATTENTION

Les valeurs d'émissions peuvent diverger des valeurs indiquées. Ceci dépend de l'utilisation de l'outil et du type de pièce à travailler.

► Évaluer les nuisances sonores réelles sur tout le cycle de fonctionnement.
► Déterminer ensuite des mesures de sécurité adaptées aux nuisances sonores réelles afin de protéger l'utilisateur.

3 Utilisation conforme

Le système de tronçonnage diamant, composé d'une meuleuse d'angle, d'un capot d'aspiration et d'un disque de tronçonnage diamant, est destiné au rainurage et au tronçonnage sans eau de matériaux à base de béton ou de pierre.

Le capot d'aspiration doit être utilisé uniquement avec des meuleuses d'angle D 125 Festool d'origine.

L'utilisateur est responsable des dommages provoqués par une utilisation non conforme.

4 Caractéristiques techniques

Système de tronçonnage diamant DSC-AG 125 FH

Capot d'aspiration	DCC-AG 125 FH
Ø d'outil	125 mm
Épaisseur de disque	3 mm max.
Profondeur de tronçonnage	27 mm
Ø de tuyau d'aspiration	27/36 mm
Poids	0,6 kg

Meuleuse d'angle	AG 125-14 DE
Tension secteur	220 - 240 V ~
Fréquence secteur	50 - 60 Hz
Puissance absorbée	1400 W

Meuleuse d'angle	AG 125-14 DE
Vitesse (de rotation à vide)	3500 - 11 000 min^{-1}
Vitesse circonférentielle	80 m/s
Filetage de la broche de meulage	M 14
Poids	2,3 kg

5 Éléments de l'appareil

[1-1] Meuleuse d'angle

[1-2] Interrupteur marche/arrêt

[1-3] Poignée supplémentaire

[1-4] Levier de retrait

[1-5] Capot basculant

[1-6] Indicateur de coupe

[1-7] Capot d'aspiration

[1-8] Table de guidage

[1-9] Trou fileté pour poignée supplémentaire

[1-10] Régulation de la vitesse

[1-11] Câble de raccordement secteur

[1-12] Bouton du mécanisme de blocage de la broche

[1-13] Boîte de transmission

[1-14] Raccord d'aspiration

[1-15] Surfaces de préhension isolées (parties en gris)

[1-16] Poignée principale

Les accessoires illustrés ou décrits ne font pas tous partie des éléments livrés.

Les figures indiquées se trouvent au début de la notice d'utilisation.

6 Réglages

AVERTISSEMENT

Risque de blessures, décharge électrique

► Débrancher la fiche de la prise de courant avant toute intervention sur la machine !

ATTENTION

Poussières nocives pour la santé

Lésions des voies respiratoires

► Raccordez toujours un aspirateur avant d'utiliser l'appareil.

► Utilisez uniquement des aspirateurs Festool de la catégorie de poussières L, des tuyaux d'aspiration Festool ainsi que le filtre cyclonique Festool.

► Utilisez uniquement des aspirateurs en version antistatique afin d'éviter des décharges d'électricité statique.

Le raccord d'aspiration **[1-14]** permet de brancher un aspirateur d'un diamètre de tuyau d'aspiration de 36 mm.

ATTENTION ! Toujours utiliser un tuyau d'aspiration antistatique (AS). Une légère décharge électrique suffit pour faire sursauter l'utilisateur et le déconcentrer, ce qui risque de provoquer un accident.

6.1 Poignée supplémentaire

Sauf indication contraire, toujours utiliser la poignée supplémentaire afin de garantir une posture de travail à la fois sûre et peu fatigante.

Une structure spéciale appelée « VIBRASTOP » réduit les vibrations dans la poignée supplémentaire **[1-3]**.

► Visser la poignée supplémentaire **[1-3]** dans le filetage **[1-9]**.

6.2 Système électronique

Démarrage progressif

Le démarrage progressif à régulation électronique assure un démarrage sans à-coups de l'outil électroportatif. Du fait du courant de démarrage limité, les fusibles courants ne se déclenchent pas.

Régulateur de vitesse

La molette permet de régler en continu la vitesse de rotation dans la plage de régimes. Vous pouvez ainsi adapter de façon optimale la vitesse à chaque matériau. Tenez compte également des indications fournies sur les outils abrasifs.

Vitesse constante

Le système électronique maintient à un niveau constant le régime moteur présélectionné. Ainsi, la vitesse est toujours stable, y compris sous charge.

Protection contre le recul

En cas de baisse soudaine du régime, due par ex. à un blocage dans l'entaille de coupe, le moteur est immédiatement mis à l'arrêt. Pour la remise en marche, l'outil électroportatif doit être éteint puis rallumé.

Protection anti-redémarrage

La protection anti-redémarrage intégrée empêche le redémarrage automatique de l'outil électroportatif en fonctionnement continu après une coupure d'alimentation. Pour la remise en marche, l'outil électroportatif doit être éteint puis rallumé.

Protection contre la surchauffe

En cas de surchauffe, le système électronique de sécurité commute l'appareil en mode refroidissement. Le moteur continue à tourner et la vitesse de rotation constante est désactivée. Après une pause refroidissement d'env. 10 à 20 secondes, l'outil électroportatif est de nouveau prêt au fonctionnement sans aucune restriction.

7 Montage du capot d'aspiration

AVERTISSEMENT ! Ne jamais utiliser la meuleuse d'angle sans capot d'aspiration !

Si vous achetez le capot d'aspiration comme accessoire, vous devez le monter comme décrit ci-après sur la meuleuse d'angle AG 125 ou AGP 125 :

- ► Démonter le disque de tronçonnage ; voir chapitre 8.
- ► Installer le collet de broche de la meuleuse d'angle **[2-1]** dans le collier. Lors de cette opération, introduire les ergots de guidage **[2-2]** dans les rainures du collet de broche sur la meuleuse d'angle **[2]**.
- ► Tourner la meuleuse d'angle à fond (env. 10 tours) dans le sens antihoraire **[3]**, jusqu'à ce qu'elle touche la butée **[3-1]**.
- ► Visser le collier avec la vis et la clé à six pans **[3-2]** fournie. Veiller à maintenir en position verticale correcte le couvercle de palier de la meuleuse d'angle dans le collier.

Démontage dans l'ordre inverse du montage.

8 Disque de tronçonnage diamant

8.1 Procéder au remplacement [4][4]

ATTENTION

Outil d'usinage chaud et tranchant
Risques de blessures

- ► Porter des gants de protection.

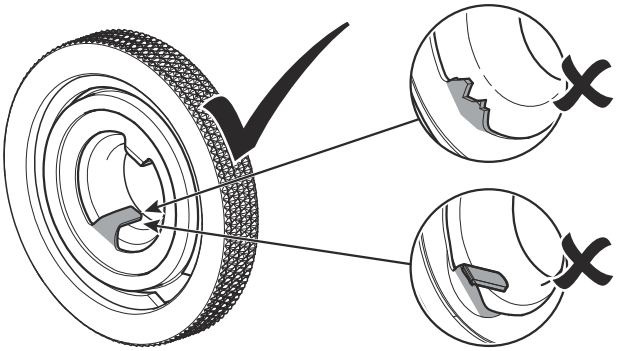
ATTENTION

Ne pas utiliser d'écrous de serrage rapide pour le serrage !

ATTENTION

Utilisez uniquement les disques de tronçonnage et les brides recommandés par le fabricant et fournis avec le capot et la meuleuse.

Utiliser uniquement un écrou de serrage de sécurité en parfait état !



- ► Nettoyer la bride **[4-4]** et l'écrou de serrage de sécurité **[4-2]** ainsi que les surfaces de coupe du disque de tronçonnage **[4-3]**.
- ► Poser la bride **[4-4]** en plaçant l'épaulement sur la broche de la meuleuse d'angle.
- ► Poser le disque de tronçonnage **[4-3]**.

Tenir compte du sens de rotation obligatoire (flèche sur le disque de tronçonnage = flèche sur l'appareil).

L'épaulement de la bride doit rentrer parfaitement dans l'ouverture du disque.

- ► Poser l'écrou de serrage de sécurité **[4-2]** sur le disque de tronçonnage, enfoncer le bouton du mécanisme de blocage de la broche **[1-12]** et serrer l'écrou de serrage de sécurité avec la clé **[4-1]**.

⚠ Avant la mise en marche, vérifier que le disque de tronçonnage et le capot basculant **[1-5]** peuvent bouger normalement.

Démontage dans l'ordre inverse du montage.

– L'utilisation de disques de tronçonnage à liant n'est pas autorisée !
– Dans le cas des disques de tronçonnage diamant segmentés dont les segments présentent l'écart maximal autorisé, soit 10 mm, utiliser uniquement des modèles à angle de coupe négatif.
– La vitesse circonférentielle admissible pour les disques doit s'élever à 80 m/s.
– L'utilisation de disques qui vibrent n'est pas autorisée.
– Protégez les disques des chocs, des secousses et de la graisse.
– Si les disques de tronçonnage sont usés jusqu'au niveau indiqué par le repère sur le capot de protection (voir symbole de flèche), il est recommandé de les remplacer par des neufs. Ceci permet de préserver les performances de tronçonnage optimales de l'appareil (vitesse circonférentielle des disques de tronçonnage).

9 Mise en service

⚠⚠ AVERTISSEMENT

Tension ou fréquence non admissible !
Risque d'accident

► La tension et la fréquence d'alimentation électrique doivent être conformes aux indications de la plaque signalétique.
► En Amérique du nord, utilisez uniquement les outils Festool fonctionnant sous une tension de 120 V/60 Hz.

9.1 Marche/Arrêt

Mise en marche

► Coulisser l'interrupteur marche/arrêt **[1-2]** vers l'avant.
► **Fonctionnement en continu** : en appuyant en même temps sur la partie de commande avant, l'interrupteur marche/arrêt est bloqué.
► L'outil électroportatif se met en marche.
☑ Appliquer seulement sur le matériau quand la vitesse de service est atteinte.

Mise à l'arrêt

► Retirer l'outil électroportatif du matériau à travailler.
► Relâcher l'interrupteur marche/arrêt **[1-2]**.
► **Pour le fonctionnement continu :** appuyer sur la partie arrière de l'interrupteur marche/arrêt **[1-2]**.

⚠ AVERTISSEMENT

Risques de blessures par recul et projection de fragments

► Avant de poser l'appareil, attendre jusqu'à ce que le disque cesse de tourner et soit complètement immobile.

9.2 Surfaces de préhension isolées

L'outil électroportatif doit être tenu des deux mains placées sur les surfaces de préhension isolées **[1-15]** : une main toujours sur la poignée principale **[1-16]**, derrière l'interrupteur, et l'autre sur la poignée supplémentaire **[1-3]**.

En cas de démontage de la poignée supplémentaire pour la coupe près des bords, la main gauche doit tenir l'outil électroportatif par le levier de retrait **[1-4]**.

9.3 Coupe près des bords [5][5]

⚠ **AVERTISSEMENT !** Excepté dans le cas de la coupe près des bords, le capot d'aspiration doit uniquement être utilisé avec la poignée supplémentaire et après avoir bloqué le capot basculant.

► Retirer la poignée supplémentaire.
► Vérifier avec le levier de retrait que le capot basculant peut bouger normalement et revient automatiquement à la position de départ.
► Tenir l'outil électroportatif de la main droite.
► Juste avant le bord, déverrouiller de la main gauche le levier de retrait du capot d'aspiration.
► Avec le levier de retrait, reculer le capot basculant tout en poursuivant la coupe pour s'approcher le plus près possible du bord.

Cette méthode permet de garantir un fonctionnement maximal de l'aspiration.

► Après le tronçonnage, remettre le capot basculant à la position initiale au moyen du levier de retrait.

9.4 Plateau

Le plateau **[6-1]** réduit le risque d'endommagement de la surface de la pièce à travailler. Placer le plateau sur le bord avant de la table de guidage du capot d'aspiration et le verrouiller.

10 Entretien et maintenance

AVERTISSEMENT

Risque de blessures, décharge électrique

- ► Avant toute opération de maintenance ou d'entretien, toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant !
- ► Toutes les opérations de maintenance et de réparation nécessitant l'ouverture du boîtier du moteur doivent uniquement être effectuées par un atelier de service après-vente agréé.

Les opérations de service après-vente et les réparations doivent uniquement être effectuées par le fabricant ou des ateliers agréés. Utiliser uniquement des **pièces détachées d'origine Festool**.

Informations complémentaires : www.festool.fr/services

Respecter les consignes suivantes :

- L'outil électroportatif emballé peut être stocké dans un entrepôt sec non chauffé si la température intérieure ne tombe pas à moins de -5 °C. L'outil électroportatif déballé ne doit être stocké que dans une pièce au sec et fermée où la température ne descend pas sous +5 °C et où aucun changement de température important ne risque de survenir.
- Pour assurer la circulation de l'air, il est impératif que les ouïes de ventilation du carter moteur soient maintenues dégagées et propres.
- Ne pas nettoyer l'outil électroportatif à l'air comprimé.
- L'outil électroportatif s'arrête automatiquement lorsque les balais sont usés. La maintenance de l'outil électroportatif doit être effectuée dans un atelier.
- Si le capot basculant **[1-5]** ne revient pas automatiquement à la position de départ, le nettoyer en l'ouvrant et le fermant plusieurs fois. Si cette méthode ne permet pas de remédier au défaut, confier l'outil électroportatif au service après-vente.
- Le nettoyage régulier de l'outil électroportatif constitue un facteur de sécurité important.
- Contrôler régulièrement la prise et le câble pour éviter tout danger ; en cas d'endommagement, les faire remplacer par un atelier de service après-vente agréé.

11 Accessoires

Utilisez uniquement des accessoires Festool d'origine, et ce comme décrit au chapitre portant sur l'utilisation conforme. L'utilisation d'outils d'usinage de moindre qualité et d'accessoires autres que ceux de Festool peut augmenter le risque de blessures et provoquer un balourd considérable, entraînant une dégradation de la qualité des résultats et une usure prématurée de la machine.

Vous trouverez les références des accessoires et des outils sur www.festool.fr.

12 Environnement

Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères ! Veiller à un recyclage écologique des appareils, accessoires et emballages. Respecter les règlements nationaux en vigueur.

Selon la directive européenne relative aux appareils électriques et électroniques usagés et sa transposition en droit national, les appareils électriques usagés doivent être collectés à part et recyclés de manière écologique.

Des informations relatives aux points de collecte sont disponibles sur www.festool.com/environment.

Informations relatives aux matières critiques : www.festool.fr/reach



Índice de contenidos

1 Símbolos....35
2 Indicaciones de seguridad....35
3 Uso conforme a lo previsto....39
4 Datos técnicos....39
5 Componentes de la herramienta....40
6 Ajustes....40
7 Montaje de la caperuza de aspiración....41
8 Disco de corte de diamante....41
9 Puesta en servicio....42
10 Mantenimiento y cuidado....43
11 Accesorios....43
12 Medio ambiente....43

1 Símbolos


Aviso de peligro general


Peligro de electrocución


Leer el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.


Utilizar gafas de protección.


Utilizar protección para los oídos.


Utilizar protección respiratoria.


Deben usarse guantes de protección al cambiar de herramienta.


Trabajar siempre con dos manos.


No utilizar la caperuza de protección para el tronzado.


Desenchufar


Marcado CE de conformidad


No depositar en la basura doméstica.


Clase de protección II


Consejo, indicación


Colocar el disco de corte únicamente embalado en el Systainer.

2 Indicaciones de seguridad

2.1 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas

ADVERTENCIA! Leer todas las indicaciones de seguridad y instrucciones. Si no se cumplen debidamente las indicaciones de seguridad y las instrucciones, pueden producirse descargas eléctricas, quemaduras o lesiones graves.

Guardar todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para que sirvan de futura referencia.

2.2 Indicaciones generales de seguridad para los trabajos de corte

- **Esta herramienta eléctrica está prevista para su uso como lijadora. Leer todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, representaciones y datos recibidos junto con la herramienta.** De no respetar todas las siguientes instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.
- **Esta herramienta eléctrica no es apta para lijar, lijar con papel de lija, trabajar con cepillos de alambre, pulir y hacer agujeros.** El uso de esta herramienta eléctrica para aplicaciones no previstas supone riesgo de lesiones.
- **No utilice la herramienta eléctrica para ninguna función para la que no haya sido expresamente diseñada y prevista por su fabricante.** Una conversión de este tipo puede provocar una pérdida de control y lesiones corporales graves.
- **No utilizar ninguna herramienta insertable que no haya sido prevista y definida por el fabricante específicamente para esta herramienta eléctrica.** Solo por el hecho de que pueda fijar la herramienta insertable a su herramienta eléctrica, no quiere decir que esté garantizado un empleo seguro.
- **El número de revoluciones admisible de la herramienta insertable debe ser como mínimo igual al número de revoluciones máximo indicado en la herramienta eléctrica.** Una herramienta insertable que gire más rápidamente de lo admisible puede romperse y salir despedida.
- **El diámetro exterior y el grosor de la herramienta insertable deben corresponderse con los datos de dimensiones de su herramienta eléctrica.** Las herramien-

tas insertables medidas incorrectamente no se pueden proteger o controlar suficientemente.

- **Las dimensiones para la fijación de la herramienta insertable deben coincidir con las dimensiones de las fijaciones de la herramienta eléctrica.** Las herramientas insertables que no se fijan con precisión en la herramienta eléctrica giran irregularmente, vibran mucho y pueden provocar la pérdida del control.
- **No utilizar herramientas insertables dañadas. Antes de cada uso, compruebe que las herramientas como los discos de lijar no están fragmentadas ni presentan grietas, que los platos lijadores no están agrietados, desgastados o muy consumidos y que los cepillos de alambre no presentan alambres rotos. Si la herramienta eléctrica o la herramienta insertable se cae, compruebe si está dañada o utilice una herramienta insertable no dañada. Una vez que haya comprobado y colocado la herramienta insertable, manténgase usted mismo y a las personas que se encuentran cerca fuera del área de la herramienta insertable en rotación y deje que la herramienta funcione durante un minuto a la máxima velocidad.** Las herramientas dañadas suelen romperse durante esta fase de prueba.
- **Utilice un equipo de protección individual. En función de la aplicación utilice protección completa para la cara, protección ocular o gafas de protección. En la medida en que sea razonable, lleve mascarilla, protección de oídos, guantes de protección o delantal especial que mantengan alejadas las partículas pequeñas del lijado y del material.** Se deben proteger los ojos de aquellos elementos extraños que puedan salir disparados derivados de las diferentes aplicaciones. La mascarilla antipolvo o de protección respiratoria debe filtrar el polvo originado durante la aplicación correspondiente. Si usted se expone a un fuerte ruido de manera prolongada, podrá padecer una pérdida auditiva.
- **Procurar que las demás personas se sitúen a una distancia segura respecto a su área de trabajo. Toda persona que entre en el área de trabajo debe utilizar un equipo de protección individual.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o las herramientas insertables rotas pueden salir despedidos y causar lesiones también fuera del área de trabajo inmediata.
- **Sujete la herramienta eléctrica solamente por las superficies de agarre aisladas cuando lleve a cabo trabajos en los que la herramienta insertable pudiera entrar en contacto con cables eléctricos ocultos o con el propio cable de red.** El contacto con un cable eléctrico puede poner bajo tensión las piezas metálicas de la máquina y provocar una descarga eléctrica.
- **Mantener el cable de red alejado de herramientas insertables giratorias.** Si pierde el control sobre la herramienta eléctrica, podría cortarse o arrastrarse el cable de red, y su mano o su brazo podrían verse impulsados hacia la herramienta insertable que está girando.
- **No depositar nunca la herramienta eléctrica antes de que la herramienta insertable se haya parado por completo.** La herramienta insertable que está girando puede entrar en contacto con la superficie para depositar objetos, de manera que podría perder el control sobre la herramienta eléctrica.
- **No dejar en marcha la herramienta eléctrica mientras la lleva.** Su ropa podría verse arrastrada por el contacto casual con la herramienta insertable que está girando y la herramienta insertable podría perforarle el cuerpo.
- **Limpiar periódicamente las ranuras de ventilación de su herramienta eléctrica.** El ventilador del motor atrae polvo a la carcasa, y una fuerte acumulación de polvo de metal puede causar peligros eléctricos.
- **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían prender estos materiales.
- **No emplee herramientas insertables que requieran refrigerantes líquidos.** El empleo de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar una descarga eléctrica.

Contragolpes e indicaciones de seguridad correspondientes

Un contragolpe es una reacción repentina debida al bloqueo o al atasco de una herramienta giratoria, como un disco de lijar, un plato lijador, un cepillo de alambre etc. Este bloqueo o atasco provoca una parada abrupta de la herramienta rotatoria. De esta forma, en el punto de bloqueo se acelera la herramienta eléctrica

sin control en sentido opuesto al de giro de la herramienta.

Si, por ejemplo, un disco de lijar se engancha o bloquea en la pieza de trabajo, el borde del disco introducido en la pieza puede enredarse, lo que podría provocar la rotura del disco de lijar o un contragolpe. En este caso, el disco de lijar se mueve hacia el usuario o en sentido contrario, en función de la dirección de giro del disco en el punto de bloqueo. De esta forma también pueden romperse los discos de lijar.

El contragolpe es la consecuencia de un uso incorrecto de la herramienta eléctrica o de condiciones de trabajo inadecuadas. Puede evitarse si se siguen unas medidas de precaución adecuadas como las que se describen a continuación.

- **Sujetar la herramienta eléctrica con firmeza y colocar el cuerpo y los brazos de tal modo que permitan hacer frente a la fuerza de un posible contragolpe. Utilizar siempre el mango adicional, si está disponible, para ejercer el máximo control posible sobre la fuerza de los contragolpes o los momentos de reacción durante la aceleración.** El usuario puede controlar las fuerzas de contragolpe y de reacción mediante medidas de precaución adecuadas.
- **No colocar nunca la mano cerca de las herramientas que están girando.** Si se produce un contragolpe, la herramienta puede desplazarse sobre su mano.
- **Evite situar su cuerpo en la zona en la que la herramienta eléctrica se movería en el caso de un contragolpe.** Un contragolpe desplaza la herramienta eléctrica en la dirección contraria al movimiento del disco de lijar en la posición de bloqueo.
- **Trabajar con especial cuidado en las zonas donde haya esquinas, bordes afilados, etc. Evitar que las herramientas reboten en la pieza de trabajo y se atasquen.** Las herramientas giratorias tienden a atascarse en esquinas, bordes afilados o cuando rebotan. Esto provoca una pérdida de control o un contragolpe.
- **No utilizar hojas de motosierra para cortar madera, discos de tronzar segmentados de diamante con una distancia superior a 10 mm entre segmentos ni hojas de serrar dentadas.** Este tipo de herramientas suelen provocar contragolpes o la pérdida del control.

Indicaciones de seguridad especiales para el lijado y el tronzado

- **Utilice exclusivamente los discos abrasivos autorizados para su herramienta eléctrica y la caperuza de protección prevista para dichos discos abrasivos.** Los discos abrasivos que no estén previstos para la herramienta eléctrica no se pueden proteger lo suficiente y son inseguros.
- **Los discos de lijar con centro rebajado se deben montar de modo que su superficie de lijado no sobresalga del plano del borde de la caperuza de protección.** Un disco de lijar montado indebidamente que sobresalga por encima el plano del borde de la caperuza de protección no puede protegerse suficientemente.
- **La caperuza de protección debe colocarse de forma segura en la herramienta eléctrica y ajustarse para un grado máximo de seguridad de modo que la parte más pequeña posible del disco abrasivo destapado señale hacia el usuario.** La caperuza de protección ayuda a proteger al usuario de los fragmentos, del contacto casual con el disco abrasivo, así como de las chispas que podrían incendiar la ropa.
- **Los discos abrasivos únicamente se deben emplear para las posibilidades de uso recomendadas. Por ejemplo: No lije nunca con la superficie lateral de un disco de tronzar.** Los discos de tronzar están diseñados para la eliminación de material con el borde del disco. Una aplicación de fuerza lateral sobre dichos discos abrasivos puede romperlos.
- **Utilice siempre una brida de sujeción no deteriorada, con el tamaño y la forma correctos para el disco de lijar elegido por usted.** Las bridas apropiadas sirven de apoyo al disco de lijar y reducen así el peligro de una rotura del disco de lijar. Las bridas para los discos de tronzar pueden diferenciarse de las bridas para otros discos de lijar.
- **Al utilizar discos que tengan dos usos diferentes, usar siempre la caperuza de protección adecuada para el uso que se le vaya a dar.** Si no se utiliza la caperuza de protección correcta, puede no haber la protección deseada y, por lo tanto, lesiones graves.

Otras indicaciones de seguridad especiales para el tronzado

- **Evite bloquear el disco de corte o aplicar una presión de aplicación demasiado alta. No realizar cortes demasiado profundos.** Si se sobrecarga el disco de corte, aumentará la demanda de rendimiento y la tendencia a ladearse o bloquearse, con lo que se incrementarán las probabilidades de que se produzcan contragolpes o la rotura del disco.
- **Evite las áreas delantera y trasera del disco de corte cuando esté girando.** Al alejar de usted el disco de corte en la pieza de trabajo, la herramienta eléctrica podría salir disparada en su dirección con el disco en marcha por un efecto de contragolpe.
- **Si se atasca el disco de corte o si interrumpe el trabajo, apague la herramienta eléctrica y sosténgala hasta que el disco se detenga. Intente no extraer el disco de corte en marcha del corte realizado; de lo contrario, se puede producir un contragolpe.** Averigüe y subsane el motivo del atasco.
- **No vuelva a encender la herramienta eléctrica mientras se encuentre en la pieza de trabajo. Primero, deje que el disco de corte alcance el número de revoluciones máximo; después, hacer el corte con cuidado.** De no seguir estos pasos, el disco puede engancharse, saltar de la pieza de trabajo o causar un contragolpe.
- **Apoye los paneles o piezas de trabajo grandes con el fin de reducir el riesgo de un contragolpe a causa de un disco de corte atascado.** Las piezas de trabajo grandes pueden combarse por su propio peso. La pieza de trabajo debe apoyarse sobre ambos lados del disco y cerca de la línea de corte como en el borde.
- **Tenga especial precaución al realizar cortes de incisión en muros o en otras zonas que no pueda examinar.** El disco de corte podría causar un contragolpe al cortar conductos de gas o agua, cables u otros objetos.
- **No haga cortes curvos.** Si se sobrecarga el disco de corte, aumentará la demanda de rendimiento y la tendencia a ladearse o bloquearse, con lo que se incrementarán las probabilidades de que se produzcan contragolpes o la rotura del disco, lo que puede provocar lesiones graves.

Otras indicaciones de seguridad

- 

  Deben utilizarse los equipos de protección individual adecuados: Protección de oídos y gafas de protección.
- **Al trabajar puede generarse polvo perjudicial o tóxico (p. ej., de pintura con plomo, de algunos tipos de madera y metal). Los materiales que contienen amianto solo pueden ser procesados por personal experto.** El contacto o la inhalación de este polvo puede suponer una amenaza para la persona que realiza el trabajo o para aquellas que se encuentren cerca. Observar las normativas de seguridad vigentes en el país de uso.
- **Para proteger su salud, utilice la protección respiratoria adecuada.** En espacios cerrados procure una ventilación suficiente y conecte un sistema móvil de aspiración.
- La herramienta eléctrica no está autorizada para el funcionamiento en un entorno húmedo y mojado, en caso de lluvia, niebla y nieve y en un entorno potencialmente explosivo.
- No trabaje sobre escaleras.
- **Comprobar periódicamente la herramienta eléctrica, el enchufe y el cable de conexión a la red eléctrica para evitar riesgos y, en caso de que presenten daños, acudir a un taller autorizado para que los sustituya.** Cualquier defecto en el enchufe o en el cable de conexión a la red eléctrica puede provocar una descarga eléctrica.
- Sustituir las herramientas insertables defectuosas, desgastadas o que vibren.
- Pase el cable de conexión a la red siempre de la herramienta hacia atrás. No se debe tensar el cable de conexión a la red tirando de él ni se debe situar ni pasar por bordes afilados.
- Compruebe que en el material que vaya a trabajar no haya conductos eléctricos, de agua ni de gas, ya que existe peligro de accidente.
- Dirija la herramienta eléctrica hacia la pieza de trabajo solo cuando esté conectada.
- Nunca corte sobre objetos metálicos, clavos ni tornillos.

2.3 Indicaciones de seguridad de la herramienta de lijado

- Las herramientas de lijado se pueden romper, por lo que hay que tener muchísimo cuidado al manejarlas. El uso de herramientas de lijado dañadas, mal tensadas o mal empleadas es peligroso y puede provocar lesiones graves.
- Mientras esté almacenada, no exponer la herramienta de lijado a daños mecánicos ni a influencias ambientales dañinas.
- Manejar y transportar la herramienta de lijado con cuidado.
- Tener en cuenta los datos que figuran sobre la etiqueta o la herramienta de lijado, así como las limitaciones de uso, las indicaciones de seguridad y de otro tipo. En caso de ambigüedades sobre la herramienta de lijado, el usuario debe confirmar la información con el fabricante antes de usar el producto.
- El montaje de los discos de lijar debe seguir las indicaciones del capítulo 8.1.
- La herramienta de lijado solo la pueden montar personas profesionales.

2.4 Emisiones

Los valores típicos obtenidos de acuerdo con la norma EN 62841 son:

Nivel de intensidad sonora	L_{PA} = 94 dB(A)
Nivel de potencia sonora	L_{WA} = 102 dB(A)
Incertidumbre	K = 3,0 dB

ATENCIÓN

Las emisiones de ruido al trabajar con la herramienta eléctrica pueden causar lesiones auditivas.

► Utilizar protección de oídos.

Valor de emisión de vibraciones en a_h (suma vectorial de tres direcciones) e incertidumbre K determinada según EN 62841:

a_h 7,8 m/s^2

K = 1,5 m/s^2

Las emisiones especificadas (vibración, ruido)

- sirven para comparar máquinas,
- son adecuadas para una evaluación provisional de los valores de vibración y ruido en funcionamiento
- y representan las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica.

ATENCIÓN

Los valores de emisión pueden diferir de los valores indicados. Esto depende del uso que se le dé a la herramienta y del tipo de pieza de trabajo procesado.

► Debe valorarse el nivel de carga real a lo largo de todo el ciclo de funcionamiento.

► Dependiendo de la carga real, deberán determinarse medidas de seguridad adecuadas para proteger al usuario.

3 Uso conforme a lo previsto

El sistema de corte Dia, compuesto por una amoladora angular, una caperuza de aspiración y un disco de corte de diamante, está diseñado para ranurar y cortar materiales de hormigón o piedra sin agua.

La caperuza de aspiración solo debe ponerse en marcha con amoladoras angulares D 125 originales de Festool.

El usuario será responsable de cualquier utilización indebida.

4 Datos técnicos

Sistema de corte Dia DSC-AG 125 FH

Caperuza de aspiración	DCC-AG 125 FH
Diámetro de la herramienta	125 mm
Grosor del disco	máx. 3 mm
Profundidad de corte	27 mm
Diámetro del tubo flexible de aspiración	27/36 mm
Peso	0,6 kg

Amoladora angular	AG 125-14 DE
Tensión de la red	220 - 240 V ~
Frecuencia de la red	50 - 60 Hz
Consumo de potencia	1400 W
Número de revoluciones (marcha en vacío)	3500 - 11 000 rpm
Velocidad circunferencial	80 m/s
Rosca del husillo de lijado	M 14
Peso	2,3 kg

5 Componentes de la herramienta

[1-1] Amoladora angular

[1-2] Interruptor de conexión y desconexión

[1-3] Empuñadura adicional

[1-4] Palanca de retroceso

[1-5] Protector pendular

[1-6] Indicador de corte

[1-7] Caperuza de aspiración

[1-8] Mesa de guiado

[1-9] Rosca para empuñadura adicional

[1-10] Regulación del número de revoluciones

[1-11] Cable de conexión a la red

[1-12] Bloqueo del husillo

[1-13] Carcasa del engranaje

[1-14] Racor de aspiración

[1-15] Superficies de agarre con aislamiento (zona sombreada en gris)

[1-16] Empuñadura principal

Los accesorios representados o descritos no forman parte íntegra de la dotación de suministro.

Las figuras indicadas se encuentran al principio del manual de instrucciones.

6 Ajustes

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones y electrocución

► Desconectar el enchufe de la red antes de realizar cualquier trabajo en la máquina.

ATENCIÓN

Polvo perjudicial para la salud

Daños en las vías respiratorias

► Trabaje siempre con la aspiración conectada.

► Utilice únicamente sistemas móviles de aspiración Festool para clase de polvo L, tubos flexibles de aspiración Festool y el separador previo Festool.

► Utilice exclusivamente sistemas móviles de aspiración antiestáticos para evitar descargas estáticas.

En los racores de aspiración **[1-14]** puede conectarse un aspirador con un diámetro de tubo flexible de aspiración de 36 mm.

¡ATENCIÓN! Utilizar siempre un tubo flexible de aspiración antiestático (AS). Una descarga eléctrica leve puede causar momentáneamente un susto y perturbar la atención, lo cual puede desembocar en un accidente.

6.1 Empuñadura adicional

Utilizar siempre la empuñadura adicional para garantizar una postura de trabajo segura y sin fatiga, a menos que se indique lo contrario.

Con ayuda de la estructura especial «VIBRASTOP» se reducen las oscilaciones gracias a la empuñadura adicional **[1-3]**.

► Enroscar la empuñadura adicional **[1-3]** en la rosca **[1-9]**.

6.2 Sistema electrónico

Arranque suave

El arranque suave regulado electrónicamente garantiza un arranque sin sacudidas de la herramienta eléctrica. Gracias a la corriente de arranque limitada, unos fusibles domésticos convencionales no saltan.

Regulador

El número de revoluciones puede ajustarse de modo continuo con la rueda de ajuste dentro del rango de revoluciones. De este modo, puede adaptarse perfectamente la velocidad a cada material. Para ello, tenga en cuenta también la información que contiene la herramienta de lijado.

Número de revoluciones constante

El número preseleccionado de revoluciones del motor se mantiene constante gracias a un sistema electrónico. De este modo se consigue una velocidad estable también con carga.

Protección frente a los contragolpes

En caso de una reducción repentina de la velocidad, por ejemplo, por un bloqueo en el corte de tronzado, el motor se desconecta. Para ponerlo en marcha de nuevo, se deberá desconectar primero la herramienta eléctrica y, a continuación, volver a conectarla.

Protección contra rearranque

La protección contra rearranque integrada impide que la herramienta eléctrica se vuelva a poner en funcionamiento de forma automática tras una caída de la tensión cuando se encuentra en estado de funcionamiento continuo. Para ponerlo en marcha de nuevo, se deberá desconectar primero la herramienta eléctrica y, a continuación, volver a conectarla.

Protección contra sobrecalentamiento

Para la protección de sobrecalentamiento, el sistema electrónico de seguridad conmuta al modo de funcionamiento de refrigeración. El motor sigue funcionando y el número de revoluciones constante se desactiva. Una vez transcurrida una fase de enfriamiento de aprox. 10-20 segundos, la herramienta eléctrica está de nuevo operativa y con plena capacidad de carga.

7 Montaje de la caperuza de aspiración

ADVERTENCIA ¡No utilizar nunca la amoladora angular sin caperuza de aspiración!

Al adquirir la caperuza de aspiración como accesorio deberá montarla en la amoladora angular AG 125 o AGP 125 como se describe a continuación:

- ► Desmontar el disco de corte, véase el capítulo 8.
- ► Introducir el cuello de sujeción de la amoladora angular **[2-1]** en la abrazadera. Los salientes de la guía **[2-2]** deben introducirse en las ranuras del cuello de sujeción de la amoladora angular **[2]**.
- ► Girar la amoladora angular en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope (aprox. 10) **[3]**, hasta que llegue al tope **[3-1]**.
- ► Atornillar firmemente la abrazadera con el tornillo con la llave hexagonal **[3-2]** suministrada. Procurar que la tapa del cojinete de la amoladora angular se encuentre en una posición vertical correcta en la abrazadera.

Desmontaje en el orden inverso.

8 Disco de corte de diamante

8.1 Cambiar [4][4]

ATENCIÓN

Herramienta insertable caliente y afilada
Riesgo de lesiones

- ► Utilizar guantes de protección.

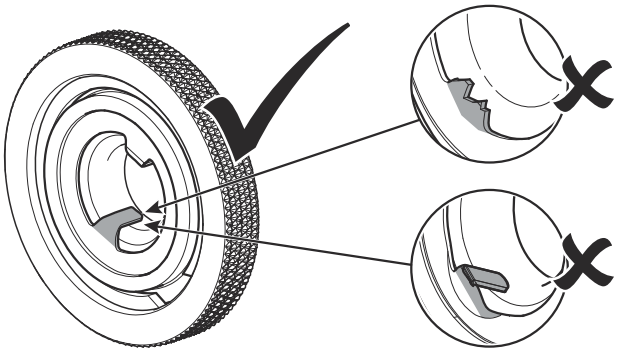
ATENCIÓN

¡No utilizar mandriles de sujeción rápida para la sujeción!

ATENCIÓN

Utilice únicamente discos de corte y bridas recomendados por el fabricante y suministrados con la cubierta y la amoladora.

Emplear solamente tuercas de fijación de seguridad en perfecto estado.



- ► Limpiar la brida **[4-4]** y la tuerca de fijación de seguridad **[4-2]** junto con las superficies de corte de los discos de corte **[4-3]**.
- ► Colocar la brida **[4-4]** con el reborde sobre el husillo de la amoladora angular.
- ► Colocar el disco de corte **[4-3]**.

Prestar atención al sentido de giro prescrito (flecha en el disco de corte = flecha en la herramienta).

El reborde de la brida debe encajar exactamente en la abertura del disco.

- ► Colocar la tuerca de fijación de seguridad **[4-2]** sobre el disco de corte, presionar el bloqueo del husillo **[1-12]** y apretar la tuerca de fijación de seguridad con la llave **[4-1]**.

Antes de conectar, comprobar si el disco de corte y el protector pendular **[1-5]** se mueven libremente.

Desmontaje en el orden inverso.

– No deben utilizarse discos de corte con aglutinante.
– Para discos de corte de diamante segmentados con ranuras máximas entre los segmentos de 10 mm, utilice únicamente discos de corte de diamante con un ángulo de corte negativo.
– La velocidad circunferencial admisible de los discos debe ser de 80 m/s.
– No deben utilizarse discos vibratorios.
– Proteja los discos de golpes, impactos y grasa.
– Si los discos de corte están desgastados hasta la dimensión marcada en la caperuza de protección (véase el símbolo de la flecha), se recomienda sustituirlos por otros nuevos. De esta forma, se mantiene el rendimiento de corte óptimo de la herramienta (velocidad circunferencial de los discos de corte).

9 Puesta en servicio

ADVERTENCIA

Tensión o frecuencia no permitida
Peligro de caída

► La tensión de red y la frecuencia de la red eléctrica deben coincidir con los datos que figuran en la placa de tipo.
► En Norteamérica sólo las máquinas Festool pueden utilizarse con una tensión de 120 V/60 Hz.

9.1 Conexión y desconexión

Conexión

► Mover hacia adelante el interruptor de conexión y desconexión **[1-2]**.
► **Marcha continua**: al pulsar simultáneamente la parte delantera del interruptor, el interruptor de conexión y desconexión se bloquea.
► La herramienta se pone en marcha.
☑ No aplicar en el material antes de alcanzar la velocidad de funcionamiento.

Desconexión

► Levantar la herramienta eléctrica del material con el que se esté trabajando.
► Soltar el interruptor de conexión y desconexión **[1-2]**.
► **Durante el funcionamiento permanente:** presionar la parte trasera del interruptor de conexión y desconexión **[1-2]**.

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por contragolpe y partículas despedidas

► Antes de depositar la herramienta, esperar a que el disco en rotación se detenga por completo.

9.2 Superficies de agarre con aislamiento

La herramienta eléctrica debe sujetarse con las dos manos por las superficies de agarre aisladas **[1-15]**: una mano siempre en la empuñadura principal **[1-16]** detrás del interruptor y otra mano en la empuñadura adicional **[1-3]**.

Si se retira la empuñadura adicional al cortar cerca de los bordes, la mano izquierda debe sujetar la herramienta eléctrica por la palanca de retroceso **[1-4]**.

9.3 Cortes cerca de los bordes [5][5]

ADVERTENCIA A excepción de los cortes cerca de los bordes, la caperuza de aspiración solamente debe emplearse con el protector pendular bloqueado y la empuñadura adicional.

► Quitar la empuñadura adicional.
► Comprobar si el protector pendular puede moverse libremente con la palanca de retroceso y vuelve automáticamente a la posición de salida.
► Sostener la herramienta eléctrica con la mano derecha.
► Justo delante de la pared, desbloquear la palanca de retroceso de la caperuza de aspiración con la mano izquierda.
► Retirar hacia atrás el protector pendular con la palanca de retroceso y, simultáneamente, continuar cortando para poder acceder lo más cerca posible de la pared.

  De ese modo se garantiza el funcionamiento máximo del sistema de aspiración.
► Tras el proceso de corte, llevar de nuevo el protector pendular con la palanca de retroceso a la posición de salida.

9.4 Placa de la mesa

La placa de la mesa **[6-1]** reduce el riesgo de deterioros superficiales en la pieza de trabajo. Empujar y encajar la placa de la mesa sobre el borde delantero de la mesa de guiado de la caperuza de aspiración.

10 Mantenimiento y cuidado

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones y electrocución

- ► Desconectar el enchufe de la red antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o de conservación.
- ► Todos los trabajos de mantenimiento y reparación que exijan abrir la carcasa del motor tan solo pueden ser llevados a cabo por un taller autorizado.

El Servicio de Atención al Cliente y de reparaciones solo está disponible a través del fabricante o de los talleres de reparación. Utilice exclusivamente **piezas de repuesto originales de Festool**.

Más información: www.festool.es/servicio

Tener en cuenta las siguientes advertencias:

- La herramienta eléctrica embalada se puede almacenar en un lugar seco sin calefacción, siempre que la temperatura interior no descienda por debajo de -5 °C. La herramienta eléctrica sin embalar únicamente se debe guardar en un espacio cerrado y seco, donde la temperatura no descienda de +5 °C y donde no se produzcan fuertes oscilaciones de temperatura.
- A fin de garantizar una correcta circulación del aire, las aberturas para el aire de refrigeración dispuestas en la carcasa del motor deben mantenerse libres y limpias.
- No limpiar la herramienta eléctrica con aire comprimido.
- La herramienta eléctrica se desconecta automáticamente si las escobillas de carbón están desgastadas. La herramienta eléctrica se debe enviar al taller para realizar el mantenimiento.
- En caso de que el protector pendular **[1-5]** no regresar automáticamente a la posición de salida, limpiar abriendo y cerrando repetidamente. En caso de que no pueda subsanarse el error, entregar la herramienta eléctrica al servicio de atención al cliente.
- La limpieza periódica de la herramienta eléctrica es un factor de seguridad importante.
- Comprobar periódicamente el enchufe y el cable para evitar riesgos y, en caso de que presenten daños, acudir a un taller autorizado para que los sustituya.

11 Accesorios

Utilice únicamente accesorios originales de Festool, como se describe en el uso conforme a lo previsto. El uso de herramientas de poca calidad y de accesorios de otros fabricantes puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones y causar desequilibrios considerables que reducen la calidad de los resultados del trabajo y aumentan el desgaste de la máquina.

Encontrará los números de pedido relativos a los accesorios y las herramientas en www.festool.es.

12 Medio ambiente



No desechar con la basura doméstica. Reciclar las herramientas, los accesorios y los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente. Respetar las disposiciones nacionales vigentes.

De acuerdo con la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Encontrará información sobre los centros de recogida en www.festool.com/environment.

Información sobre sustancias críticas:
www.festool.es/reach

Sommario

1 Simboli....44
2 Avvertenze per la sicurezza....44
3 Utilizzo conforme....48
4 Dati tecnici....48
5 Componenti del dispositivo....48
6 Impostazioni....49
7 Montaggio della cappa di aspirazione....49
8 Disco diamantato da taglio....50
9 Messa in funzione....50
10 Cura e manutenzione....51
11 Accessori....52
12 Ambiente....52

1 Simboli


Avvertenza di pericolo generico


Avvertenza sulle scariche elettriche


Leggere le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.


Indossare occhiali protettivi.


Indossare dispositivi di protezione dell'udito.


Indossare dispositivi di protezione delle vie respiratorie.


Indossare guanti protettivi quando si cambiano gli utensili.


Lavorate sempre con due mani.


Non utilizzare il coperchio di protezione per il taglio alla mola.


Estrarre la spina di rete.


Marcatura CE di conformità


Non smaltire tra i rifiuti domestici.


Classe di protezione II


Consiglio, avvertenza


Riporre il disco da taglio nel Systainer solo se avvolto dalla confezione.

2 Avvertenze per la sicurezza

2.1 Avvertenze di sicurezza generali per elettroutensili

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e le indicazioni. Eventuali errori nell'osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni d'uso possono provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni d'uso per riferimenti futuri.

2.2 Avvertenze di sicurezza generali per lavori di taglio con mola

- **Il presente elettroutensile andrà utilizzato come utensile da taglio alla mola. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, gli schemi e i dati acclusi all'utensile.** La mancata osservanza di tutte le seguenti istruzioni comporta il rischio di folgorazione, incendio e/o gravi lesioni.
- **Il presente elettroutensile non è adatto per la levigatura, la levigatura con carta abrasiva, i lavori con spazzole metalliche, la lucidatura, il taglio alla mola.** L'impiego dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può causare pericoli e lesioni.
- **Non utilizzare l'elettroutensile per una funzione per la quale non è stato espressamente progettato e previsto dal produttore.** Tale modifica può comportare la perdita di controllo e gravi lesioni personali.
- **Non utilizzare utensili accessori che non siano espressamente previsti e consigliati dal produttore per il presente elettroutensile.** Il solo fatto che l'accessorio si possa fissare sull'elettroutensile non significa che lo si possa utilizzare in sicurezza.
- **Il numero di giri ammesso per l'utensile accessorio dovrà essere almeno pari al numero di giri massimo indicato sull'elettroutensile.** Un utensile ausiliario che gira più velocemente del consentito potrebbe rompersi e proiettare pezzi nell'area circostante.
- **Diametro esterno e spessore dell'utensile accessorio dovranno corrispondere alle misure indicate per l'elettroutensile del caso.** Utensili accessori dimensionati in modo errato non possono essere adeguatamente schermati o controllati.
- **Le dimensioni di fissaggio dell'utensile ausiliario devono corrispondere alle dimensioni degli elementi di fissaggio del-**

l'elettroutensile. Gli utensili accessori non fissati perfettamente sull'elettroutensile ruotano in modo irregolare, vibrano molto fortemente e possono causare la perdita del controllo.

- **Non utilizzare utensili accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo, ispezionare gli inserti, verificando ad esempio che i dischi abrasivi non presentino scheggiature e crepe, il platorello non abbia crepe, segni di usura naturale o dovuta all'uso, le spazzole metalliche non abbiano fili allentati o rotti. Se l'elettroutensile o l'utensile accessorio cade, verificare che non abbia subito danni, oppure utilizzare un utensile accessorio non danneggiato. Dopo aver controllato ed introdotto l'utensile accessorio, mantenersi – e mantenere chi si trovi nelle vicinanze – fuori dal piano di rotazione dell'utensile accessorio e lasciar funzionare l'utensile per un minuto al massimo numero di giri.** Con questo test, gli utensili accessori danneggiati solitamente si rompono.
- **Indossare equipaggiamenti di protezione individuale. In base al tipo di applicazione, utilizzare una maschera protettiva, una protezione per gli occhi o occhiali protettivi. Laddove opportuno, indossare mascherina antipolvere, protezioni per l'udito, guanti protettivi o grembiuli speciali, in grado di proteggere da minute particelle di levigatura e di materiale.** Gli occhi andranno protetti da eventuali proiezioni di corpi estranei, possibili durante le varie lavorazioni. La mascherina antipolvere, o la maschera di protezione delle vie respiratorie, dovranno poter filtrare la polvere sprigionata dalla specifica applicazione. L'esposizione prolungata a forte rumorosità comporta il rischio di perdita dell'udito.
- **In presenza di terzi, accertarsi che gli stessi si trovino a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque acceda all'area di lavoro dovrà indossare adeguati equipaggiamenti di protezione individuale.** Eventuali frammenti del pezzo in lavorazione, o di utensili accessori spezzati, potrebbero venire proiettati, causando lesioni anche al di fuori dell'immediata area di lavoro.
- **Trattenere l'elettroutensile esclusivamente sulle superfici di presa isolate, qualora si eseguano lavori in cui l'utensile accessorio possa entrare in contatto con linee elettriche nascoste o con il proprio cavo di rete.** Il contatto con una linea sotto tensione può mettere sotto tensione anche parti metalliche dell'utensile, con conseguente rischio di folgorazione.
- **Mantenere il cavo di alimentazione a distanza dagli utensili accessori in rotazione.** Qualora si perdesse il controllo dell'utensile, il cavo di alimentazione potrebbe venire tagliato o restare impigliato e si potrebbe restare intrappolati, con la mano o un braccio, nell'utensile accessorio in rotazione.
- **Non deporre in alcun caso l'elettroutensile prima che l'utensile accessorio sia completamente fermo.** L'utensile accessorio in rotazione può entrare a contatto con il piano d'appoggio, facendo perdere il controllo dell'elettroutensile.
- **Non lasciare l'elettroutensile in funzione quando lo si trasporta.** Gli indumenti dell'utilizzatore potrebbero venire afferrati in caso di contatto accidentale con l'utensile accessorio in rotazione, con conseguente rischio di lesioni.
- **Pulire regolarmente le feritoie d'aerazione dell'elettroutensile.** La ventola del motore attira polvere nella scatola ed un forte accumulo di polvere metallica può causare pericoli di natura elettrica.
- **Non utilizzare l'elettroutensile in prossimità di materiali infiammabili.** Eventuali scintille potrebbero far incendiare detti materiali.
- **Non utilizzare utensili accessori che richiedano refrigeranti liquidi.** L'utilizzo di acqua o di altri refrigeranti liquidi può causare folgorazioni.

Contraccolpi e relative avvertenze di sicurezza

Il contraccolpo è una reazione improvvisa, causata dall'inceppamento o dal blocco di un utensile accessorio rotante, ad es. disco abrasivo, platorello, spazzola metallica ecc. L'inceppamento o il blocco provocano un arresto improvviso dell'utensile accessorio in rotazione. che provoca uno scatto improvviso ed incontrollato dell'utensile accessorio in direzione opposta al senso di rotazione.

Se, ad esempio, un disco abrasivo si inceppa nel pezzo in lavorazione, oppure si blocca, il bordo del disco stesso che penetra nel materiale potrebbe restare incastrato, rompendo il disco, oppure provocando un contraccolpo. Il disco abrasivo, quindi, si sposterebbe verso l'opera-

tore, oppure in direzione opposta, in base al senso di rotazione del disco nel punto di bloccaggio. Ciò può anche comportare la rottura dei dischi abrasivi.

Un contraccolpo deriva da un utilizzo errato dell'utensile elettrico e/o a condizioni di lavoro non corrette. Il problema si può evitare mediane apposite misure precauzionali, come indicato di seguito.

- **Tenere l'elettroutensile saldamente con entrambe le mani, portando braccia e corpo in una posizione tale da poter contrastare la forza del contraccolpo. Utilizzare sempre l'impugnatura supplementare, se presente, per avere il massimo controllo possibile sulle eventuali forze del contraccolpo o momenti di reazione ad elevato numero di giri.** L'utente, adottando adeguate precauzioni, può contrastare le forze di contraccolpo e di reazione.
- **Non avvicinare in alcun caso le mani agli utensili accessori in movimento.** L'utensile accessorio potrebbe spostarsi sulla mano in caso di contraccolpi.
- **Mantenersi a distanza dall'area di spostamento per contraccolpo dell'elettroutensile.** Il contraccolpo spinge l'elettroutensile in direzione opposta a quella di movimento del disco abrasivo nel punto di bloccaggio.
- **Lavorare con particolare prudenza in prossimità di angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare che gli utensili accessori scattino via dal pezzo in lavorazione o vi si blocchino.** Gli utensili ausiliari rotanti, in prossimità di angoli, spigoli vivi o se rimbalzano, tendono a bloccarsi. Ciò provoca una perdita del controllo o un contraccolpo.
- **Non utilizzare una lama della sega a catena per tagliare il legno, un disco diamantato con una distanza tra i segmenti superiore a 10 mm né una lama dentata.** Tali utensili accessori spesso causano contraccolpi e perdita di controllo.

Avvertenze di sicurezza specifiche per levigatura e taglio alla mola

- **Utilizzare esclusivamente mole di tipo omologato per l'elettroutensile del caso e la calotta protettiva prevista per dette mole.** Mole di tipi non previsti per l'elettroutensile non possono essere adeguatamente schermate e, pertanto, non sono sicure.
- **I dischi abrasivi a centro depresso andranno montati in modo che la superficie di levigatura non sporga oltre il bordo della calotta protettiva.** Un disco abrasivo montato non correttamente, che sporga oltre il bordo della calotta protettiva, non può essere adeguatamente schermato.
- **La calotta protettiva andrà applicata in modo sicuro sull'elettroutensile e, per offrire la massima sicurezza, andrà regolata in modo da lasciare scoperta verso l'operatore la minima parte possibile della mola.** La calotta protettiva contribuisce a proteggere l'operatore da frammenti, contatti accidentali con le mole e da scintille, che potrebbero incendiare gli indumenti.
- **Le mole andranno utilizzate esclusivamente per gli impieghi consigliati. Ad esempio: non levigare in alcun caso con la superficie laterale di un disco da taglio.** I dischi da taglio sono concepiti per asportare il materiale con il bordo del disco. Esercitando una forza laterale su dette mole, esse potrebbero spezzarsi.
- **Utilizzare sempre flange di serraggio integre e di forma e dimensioni corrette per il disco abrasivo scelto.** Le flange di tipo idoneo supportano il disco abrasivo, riducendo il rischio di una sua rottura. Le flange per dischi da taglio possono differire da quelle per altri tipi di dischi abrasivi.
- **Quando si usano i dischi per un doppio scopo, usare sempre la calotta protettiva appropriata per l'applicazione che si sta eseguendo.** Il mancato utilizzo della calotta protettiva appropriata corretta può non effettuare la schermatura desiderata e provocare gravi lesioni.

Ulteriori avvertenze di sicurezza specifiche per taglio alla mola

- **Evitare di far bloccare il disco da taglio e non esercitare un'eccessiva pressione di spinta. Non tagliare eccessivamente in profondità.** Un sovraccarico sul disco da taglio lo sollecita maggiormente e lo rende più soggetto ad piegature o blocchi e, quindi, alla possibilità di contraccolpi o di rottura della mola.
- **Mantenersi a distanza dalla zona davanti e dietro al disco da taglio in rotazione.** Se l'operatore allontana da sé il disco da taglio nel pezzo in lavorazione, in caso di contraccolpi l'elettroutensile potrebbe venire proiettato direttamente sull'operatore stesso, assieme al disco in rotazione.
- **Se il disco da taglio si inceppa, oppure se il lavoro viene interrotto, l'elettroutensile**

andrà spento e mantenuto stabile fino all'arresto del disco. Non tentare in alcun caso di estrarre dal taglio il disco ancora in movimento: ciò potrebbe causare un contraccolpo. Determinare ed eliminare la causa dell'inceppamento.

- **Non riaccendere l'elettroutensile fino a quando si trovi nel pezzo in lavorazione. Attendere che il disco da taglio raggiunga il pieno numero di giri, prima di proseguire, con cautela, il taglio.** In caso contrario, il disco potrebbe incepparsi e fuoriuscire improvvisamente dal pezzo, oppure causare un contraccolpo.
- **Pannelli o pezzi di grandi dimensioni andranno sostenuti, per ridurre il rischio di contraccolpi qualora il disco da taglio si inceppi.** I pezzi di grandi dimensioni possono flettersi sotto il loro peso. Il pezzo in lavorazione andrà sostenuto su entrambi i lati del disco, ovvero sia in prossimità della linea di taglio, sia sul bordo.
- **Prestare particolare attenzione durante l'esecuzione di "tagli dal pieno" in pareti esistenti o altre zone cieche.** Penetrando nella superficie, il disco da taglio potrebbe causare un contraccolpo nell'incontrare condotti del gas o dell'acqua, linee elettriche o altri oggetti.
- **Non eseguire tagli curvi.** Un sovraccarico sul disco da taglio lo sollecita maggiormente e lo rende più soggetto ad piegature o blocchi e, quindi, alla possibilità di contraccolpi o di rottura della mola, il che può comportare lesioni gravi.

Ulteriori avvertenze di sicurezza

- 

  Indossare adeguati equipaggiamenti di protezione individuale: Protezioni acustiche ed occhiali protettivi.
- **In fase di lavorazione possono generarsi polveri dannose/tossiche (ad es. pitture contenenti piombo, alcuni tipi di legno e metallo). I materiali contenenti amianto devono essere sottoposti a lavorazione esclusivamente da personale qualificato.** Il contatto o l'inalazione di tali polveri possono costituire un pericolo per l'operatore o per le persone nelle vicinanze. Osservare le disposizioni di sicurezza in vigore nel proprio paese.
- **Indossare una protezione delle vie respiratorie adeguata per proteggere la propria salute.** Nei locali chiusi assicurare un'areazione sufficiente e collegare un'unità mobile di aspirazione.
- L'utensile elettrico non è approvato per il funzionamento in ambienti umidi e bagnati, in caso di pioggia, nebbia e neve e in atmosfere potenzialmente esplosive.
- Non lavorare su scale.
- **Controllare periodicamente la spina o il cavo di alimentazione per prevenire pericoli e, in caso di danneggiamenti, incaricare della riparazione un centro di assistenza clienti autorizzato.** In caso di spina o cavo di alimentazione difettosi, sussiste il rischio di scossa elettrica.
- Sostituire gli utensili accessori difettosi, usurati o vibranti.
- Condurre sempre il cavo di alimentazione procedendo dall'utensile verso il retro. Il cavo di alimentazione non andrà sottoposto a trazioni, né dovrà trovarsi o essere condotto sopra spigoli vivi.
- Controllare che non ci siano tubi elettrici, dell'acqua o del gas nel materiale da tagliare - c'è il rischio di incidenti.
- Guidare l'utensile verso il pezzo in lavorazione soltanto a motore acceso.
- Non tagliare su oggetti di metallo, chiodi o viti.

2.3 Avvertenze di sicurezza per utensili abrasivi

- Poiché gli utensili abrasivi sono sensibili alla rottura, essi andranno impiegato con estrema cautela. L'utilizzo di utensili abrasivi danneggiati, oppure serrati o introdotti in modo errato, è pericoloso e può causare gravi lesioni.
- Durante il periodo di magazzinaggio, non esporre gli utensili abrasivi a danni meccanici o ad influssi ambientali dannosi.
- Manipolare e trasportare con cautela gli utensili abrasivi.
- Attenersi alle indicazioni riportate sull'etichetta o sull'utensile abrasivo, nonché a limitazioni di utilizzo, avvertenze di sicurezza o altre avvertenze. In caso di dubbi sulla scelta degli utensili abrasivi, richiedere informazioni al costruttore prima dell'utilizzo.
- I dischi abrasivi andranno montati conformemente al capitolo 8.1.
- Gli utensili abrasivi andranno montati esclusivamente da personale esperto.

2.4 Valori di emissione

I valori determinati in base a EN 62841 sono tipicamente:

Livello di pressione acustica	L_{PA} = 94 dB(A)
Livello di potenza sonora	L_{WA} = 102 dB(A)
Grado d'incertezza	K = 3,0 dB

PRUDENZA

Le emissioni sonore durante il lavoro con l'elettroutensile possono causare danni all'udito.

► Utilizzare un dispositivo di protezione dell'udito.

Valore dell'emissione di vibrazioni a_h (somma vettoriale di tre direzioni) e tolleranza K rilevati secondo la norma EN 62841:

a_h 7,8 m/s^2

K = 1,5 m/s^2

I valori di emissione indicati (vibrazioni, rumorosità)

- hanno valore di confronto tra le macchine,
- permettono una valutazione provvisoria del carico di rumore e di vibrazioni durante l'uso,
- rappresentano l'attrezzo elettrico nelle sue applicazioni principali.

PRUDENZA

I valori di emissione possono differire dai valori specificati. Questa differenza dipende dall'uso dell'utensile e dal tipo di pezzo da lavorare.

► Valutare il carico effettivo durante tutto il ciclo operativo.
► A seconda del carico effettivo, devono essere definite misure di sicurezza adeguate per proteggere l'operatore.

3 Utilizzo conforme

Il sistema di taglio al diamante, composto da smerigliatrice angolare, cappa di aspirazione e disco diamantato, è progettato per scanalare e tagliare calcestruzzo o materiali lapidei senza acqua.

La cappa di aspirazione può essere utilizzata solo con le smerigliatrici angolari D 125 originali Festool.

Il proprietario risponde dei danni in caso di uso non appropriato dell'attrezzo.

4 Dati tecnici

Sistema di taglio al diamante DSC-AG 125 FH

Cappa d'aspirazione	DCC-AG 125 FH
Ø utensile	125 mm
Spessore disco	max. 3 mm
Profondità di taglio	27 mm
Ø tubo flessibile per aspirazione	27/36 mm
Peso	0,6 kg

Smerigliatrici angolari	AG 125-14 DE
Tensione di alimentazione	220 - 240 V ~
Frequenza di rete	50 - 60 Hz
Assorbimento elettrico	1400 W
Numero di giri (a vuoto)	3500 - 11000 min^{-1}
Velocità periferica	80 m/s
Filettatura dell'alberino	M 14
Peso	2,3 kg

5 Componenti del dispositivo

[1-1] Smerigliatrici angolari
[1-2] Interruttore ON/OFF
[1-3] Impugnatura supplementare
[1-4] Levetta di ritrazione
[1-5] Cappa oscillante
[1-6] Indicatore di taglio
[1-7] Cappa d'aspirazione
[1-8] Piano di guida
[1-9] Filettatura per impugnatura supplementare
[1-10] Regolazione del numero di giri
[1-11] Cavo di alimentazione
[1-12] Blocco dell'alberino
[1-13] Carcassa del riduttore
[1-14] Manicotto di aspirazione
[1-15] Superfici d'impugnatura isolate (zona in grigio)
[1-16] Impugnatura principale

L'accessorio raffigurato o descritto può non comparire nella fornitura standard.
Le illustrazioni indicate si trovano all'inizio delle istruzioni per l'uso.

6 Impostazioni

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni, scossa elettrica

► Prima di eseguire qualsiasi operazione sulla macchina disinnestare sempre la spina dalla presa.

PRUDENZA

Polveri nocive per la salute

Lesione delle vie respiratorie

► Lavorare sempre con il sistema di aspirazione collegato.
► Utilizzare esclusivamente unità mobili di aspirazione Festool con tipo di polvere L, tubi flessibili per aspirazione Festool e il preseparatore Festool.
► Utilizzare esclusivamente unità mobili di aspirazione con versione antistatica per evitare scariche statiche.

Sui manicotti d'aspirazione **[1-14]** è possibile collegare un'unità mobile d'aspirazione con un diametro del tubo d'aspirazione di 36 mm.
ATTENZIONE! Utilizzare sempre un tubo flessibile per l'aspirazione antistatico (AS). Una leggera scossa elettrica può comportare un momentaneo spavento, con conseguente calo dell'attenzione e possibile rischio d'infortunio.

6.1 Impugnatura supplementare

Utilizzare sempre l'impugnatura supplementare, per garantire una postura di lavoro sicura e riposante, a meno che non vi siano indicazioni diverse.
Grazie alla speciale concezione "VIBRASTOP", l'impugnatura supplementare **[1-3]** riduce le oscillazioni.

► Ruotare l'impugnatura supplementare **[1-3]** sulla filettatura **[1-9]**.

6.2 Elettronica

Avviamento graduale

L'avviamento graduale, regolato elettronicamente, fa sì che l'elettroutensile si avvii senza strappi. Grazie alla corrente di avviamento limitata anche le sicure di uso domestico non scattano.

Regolatore del numero di giri

Il numero di giri è regolabile in modo continuo, nel relativo campo, mediante l'apposita rotella. Ciò consente di adattare al meglio il numero di giri in base al materiale. Attenersi anche alle indicazioni riportate sugli utensili abrasivi.

Numero di giri costante

Un apposito sistema elettronico mantiene costante il numero di giri preselezionato per il motore, consentendo di ottenere una velocità uniforme anche sotto carico.

Protezione anticontraccolpi

Se il numero di giri cala improvvisamente, ad es. a causa di un bloccaggio all'interno del taglio, il motore verrà immediatamente disinserito. Per rimetterlo in funzione, l'utensile andrà dapprima spento, quindi riacceso.

Protezione contro il riavvio

La protezione contro il riavvio integrata impedisce che l'elettroutensile, in funzionamento continuo, si riavvii autonomamente dopo un'interruzione di tensione. Per rimetterlo in funzione, l'utensile andrà dapprima spento, quindi riacceso.

Protezione dal surriscaldamento

In caso di surriscaldamento, il sistema elettronico di sicurezza commuterà in modalità Raffreddamento. Il motore resterà in funzione, ma verrà disattivato il numero di giri costante. Dopo una fase di raffreddamento di circa 10-20 secondi, l'utensile sarà nuovamente pronto e pienamente utilizzabile.

7 Montaggio della cappa di aspirazione

AVVERTENZA! Non utilizzare mai la smerigliatrice angolare senza cappa di aspirazione!

In caso di acquisto della cappa di aspirazione come accessorio, andrà montata, come descritto nella parte seguente, sulla smerigliatrice angolare AG 125 o AGP 125:

► Smontare il disco di taglio (v. capitolo 8).
► Inserire il colletto di serraggio della smerigliatrice angolare **[2-1]** nella fascetta, introducendo anche i naselli di guida **[2-2]** nelle scanalature sul colletto di serraggio della smerigliatrice angolare **[2]**.
► Ruotare la smerigliatrice angolare in senso anti-orario fino al riscontro (ca. 10) **[3]**, finché non poggia su di esso **[3-1]**.

► Avvitare a fondo il collare con la vite e la chiave a testa esagonale in dotazione **[3-2]**. Assicurarsi che il coperchio del cuscinetto della smerigliatrice angolare sia in posizione verticale corretta nel collare.

Lo smontaggio ha luogo effettuando le operazioni nella sequenza inversa.

8 Disco diamantato da taglio

8.1 Sostituire [4][4]

PRUDENZA

Utensile ausiliario affilato e ad alta temperatura

Pericolo di lesioni

► Indossare guanti protettivi.

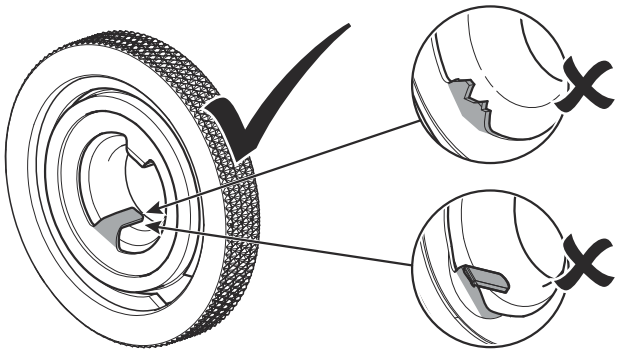
PRUDENZA

Non utilizzare dadi autoserranti per il bloccaggio!

PRUDENZA

Utilizzare esclusivamente dischi da taglio e flange consigliati dal costruttore, compresi nella dotazione del coperchio e della smerigliatrice.

Utilizzare solo dadi di serraggio di sicurezza integri!



► Pulire la flangia **[4-4]** e il dado di serraggio di sicurezza **[4-2]** nonché le superfici di taglio dei dischi diamantati **[4-3]**.
► Applicare la flangia **[4-4]**, con la spalla, sul mandrino della smerigliatrice angolare.
► Applicare il disco da taglio **[4-3]**.

Prestare attenzione al senso di rotazione prescritto (freccia sul disco da taglio = freccia sull'apparecchio).

La spalla della flangia deve inserirsi esattamente nell'apertura del disco.

► Applicare il dado di serraggio di sicurezza **[4-2]** sul disco diamantato, premere il blocco dell'alberino **[1-12]** e fissare saldamente il dado di serraggio di sicurezza con la chiave **[4-1]**.

Prima dell'accensione verificare che il disco e la cappa oscillante **[1-5]** ruotino liberamente.

Lo smontaggio ha luogo effettuando le operazioni nella sequenza inversa.

– Non è consentito l'uso di dischi da taglio con leganti!
– Per i dischi diamantati segmentati con fessure massime tra i segmenti di 10 mm, utilizzare solo dischi diamantati con un angolo di taglio negativo.
– La velocità periferica consentita per i dischi deve essere di 80 m/s.
– Non utilizzare dischi vibranti.
– Proteggere i dischi da urti, colpi e grasso.
– Se i dischi da taglio sono usurati fino alla dimensione indicata sul coperchio di protezione (vedi simbolo della freccia), si consiglia di sostituirli con dischi nuovi. In questo modo si manterranno le prestazioni di taglio ottimali dell'apparecchio (velocità periferica dei dischi da taglio).

9 Messa in funzione

AVVERTENZA

Tensione o frequenza non ammesse!

Pericolo di incidenti

► La tensione di rete o la frequenza della sorgente elettrica devono coincidere con le indicazioni sulla targhetta.
► In America settentrionale è consentito esclusivamente l'impiego di utensili Festool con tensione 120 V/60 Hz.

9.1 Accensione/spegnimento

Inserimento

► Spostare in avanti l'interruttore ON/OFF **[1-2]**.
► **Funzionamento continuo:** premendo contemporaneamente la parte anteriore dell'interruttore, l'interruttore ON/OFF si blocca.
► L'elettroutensile continua a funzionare.
☑ Posizionarlo sul materiale solo una volta raggiunta la velocità di esercizio.

Spegnimento

- ► Sollevare l'elettroutensile dal materiale da lavorare.
- ► Rilasciare l'interruttore ON/OFF **[1-2]**.
- ► **Con funzionamento continuo:** premere sulla parte posteriore dell'interruttore ON/OFF **[1-2]**.

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni in caso di contraccolpi o proiezione di parti

- ► Prima di deporre l'apparecchio, attendere che il disco in rotazione si sia completamente arrestato.

9.2 Superfici di presa isolate

L'elettroutensile deve essere trattenuto con entrambe le mani, sulle superfici di presa isolate **[1-15]**: una mano sulla maniglia principale **[1-16]** dietro all'interruttore, e una sull'impugnatura supplementare **[1-3]**.

Se l'impugnatura supplementare viene rimossa quando si taglia vicino al bordo, la mano sinistra deve tenere l'elettroutensile sulla levetta di ritrazione **[1-4]**.

9.3 Tagli vicino ai bordi [5][5]

AVVERTENZA! Ad eccezione dei tagli vicino ai bordi, la cappa di aspirazione andrà utilizzata esclusivamente con la cappa oscillante bloccata e con l'impugnatura supplementare.

- ► Prelevare l'impugnatura supplementare.
- ► Controllare se il coperchio della cappa oscillante può essere spostato liberamente con la leva di ritrazione e se ritorna automaticamente alla posizione iniziale.
- ► Trattenere l'elettroutensile con la mano destra.
- ► A breve distanza dalla parete, sbloccare con la mano sinistra la levetta di ritrazione della cappa di aspirazione.
- ► Mediante la levetta di ritrazione, ritrarre la cappa di aspirazione proseguendo a tagliare, per avvicinarsi il più possibile alla parete.

  Ciò garantirà un funzionamento ottimale dell'aspirazione.
- ► Concluso il taglio, riportare la cappa di aspirazione in posizione iniziale, mediante la levetta di ritrazione.

9.4 Piastra

La piastra **[6-1]** riduce il rischio di danneggiare la superficie del pezzo in lavorazione. Spingere la piastra sul bordo anteriore del piano di guida della calotta di aspirazione e farla scattare in posizione.

10 Cura e manutenzione

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni, scossa elettrica

- ► Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione e cura, disinnestare sempre la spina dalla presa.
- ► Tutte le operazioni di manutenzione e riparazione per le quali è necessario aprire l'alloggiamento del motore, devono essere eseguite solamente da un'officina per l'Assistenza Clienti autorizzata.

I servizi di **assistenza clienti e riparazione** possono essere forniti esclusivamente dal costruttore o da officine di assistenza. Utilizzare solo **ricambi originali di Festool**.

Ulteriori informazioni: www.festool.it/servizio

Rispettare le seguenti avvertenze:

- – All'interno della confezione, l'elettroutensile si potrà conservare in un magazzino asciutto e privo di riscaldamento, purché la temperatura interna non scenda sotto ai -5 °C. L'elettroutensile non imballato si potrà conservare esclusivamente in un ambiente asciutto e chiuso, la cui temperatura non scenda al di sotto di +5 °C e dove non possano verificarsi forti variazioni di temperatura.
- – Per garantire la circolazione dell'aria, mantenere sempre sgombre e pulite le aperture per l'aria di raffreddamento sulla carcassa motore.
- – Non pulire l'elettroutensile con aria compressa.
- – L'elettroutensile si spegne automaticamente quando le spazzole di carbone sono usurate. L'elettroutensile deve essere inviato in officina per la manutenzione.
- – Se la cappa oscillante **[1-5]** non torna automaticamente in posizione iniziale, pulirla aprendola e chiudendola ripetutamente. Se il problema non si può eliminare, inviare l'elettroutensile all'Assistenza Clienti.
- – La pulizia regolare dell'elettroutensile è un importante fattore di sicurezza.
- – Controllare periodicamente il cavo e la spina e accertarsi che non presentino danneggiamenti. All'occorrenza, incaricare della riparazione un centro di assistenza clienti autorizzato.

11 Accessori

Utilizzare esclusivamente accessori originali Festool, come descritto nella parte sull'utilizzo conforme. L'impiego di utensili accessori di inferiore qualità e di accessori di produttori terzi può aumentare il pericolo di lesioni e comportare forti sbilanciamenti, che pregiudicano la qualità del lavoro ed accelerano l'usura dell'utensile.

I numeri d'ordine degli accessori e degli strumenti si trovano sotto la voce www.festool.it.

12 Ambiente



Non gettare l'utensile fra i rifiuti domestici! Avviare utensili, accessori ed imballaggi ad un riciclo rispettoso dell'ambiente. Attenersi alle disposizioni di legge nazionali in vigore.

In conformità alla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla relativa applicazione nelle legislazioni nazionali, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili su www.festool.com/environment.

Informazioni sulle sostanze critiche:
www.festool.it/reach

Inhoudsopgave

1 Symbolen....53
2 Veiligheidsvoorschriften....53
3 Gebruik volgens de voorschriften....57
4 Technische gegevens....57
5 Apparaatelementen....57
6 Instellingen....58
7 Afzuigkap monteren....58
8 Diamant-doorslijpschijf....59
9 Inwerkingstelling....59
10 Onderhoud en verzorging....60
11 Accessoires....61
12 Milieu....61

1 Symbolen


Waarschuwing voor algemeen gevaar


Waarschuwing voor elektrische schok


Lees de gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften.


Veiligheidsbril dragen.


Gehoorbescherming dragen.


Zuurstofmasker dragen.


Veiligheidshandschoenen bij het wisselen van gereedschap dragen.


Altijd met beide handen werken.


Beschermkap niet voor het doorslijpen gebruiken.


Stekker uit het stopcontact trekken


CE-markering van overeenstemming


Niet met het huisvuil meegeven.


Beveiligingsklasse II


Tip, aanwijzing


Doorslijpschijf alleen verpakt in de Systainer leggen.

2 Veiligheidsvoorschriften

2.1 Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Worden de veiligheidsinstructies en aanwijzingen niet in acht genomen, dan kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen om ze later te kunnen raadplegen.

2.2 Algemene veiligheidsinstructies voor doorslijpwerkzaamheden

- **Deze elektrische machine dient te worden gebruikt als doorslijpmachine. Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens die je bij het apparaat ontvangt.** Als je alle volgende aanwijzingen niet in acht neemt, dan kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.
- **Deze elektrische machine is niet geschikt om te schuren, te schuren met schuurpapier, te werken met draadborstels, te polijsten en om gaten te zagen.** Gebruik waarvoor de elektrische machine niet bestemd is, kan gevaar en letsel veroorzaken.
- **Gebruik de elektrische machine niet voor een functie waarvoor deze niet uitdrukkelijk is ontworpen en bedoeld door de fabrikant.** Een dergelijke ombouw kan tot verlies van de controle en ernstige verwondingen leiden.
- **Gebruik geen inzetgereedschap dat niet door de fabrikant speciaal voor deze elektrische machine is ontworpen en gespecificeerd.** Dat je de accessoires aan je elektrische machine kunt bevestigen, is nog geen garantie voor een veilig gebruik.
- **Het toelaatbare toerental van het inzetgereedschap dient minstens zo hoog te zijn als het maximale toerental dat op de elektrische machine is aangegeven.** Een inzetgereedschap dat sneller dan toegestaan draait, kan breken en in het rond vliegen.
- **Buitendiameter en dikte van het inzetgereedschap moeten overeenkomen met de maatvoering van uw elektrisch gereedschap.** Inzet gereedschappen met verkeerde afmetingen kunnen niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.
- **De maten voor het bevestigen van het inzetgereedschap moeten overeenkomen**

met de maten van de bevestigingsmiddelen van de elektrische machine. Inzetgereedschap dat niet passend op de elektrische machine kan worden bevestigd, draait ongelijkmatig, trilt zeer sterk en kan tot verlies van controle leiden.

– **Gebruik geen beschadigd inzetgereedschap. Controleer inzetgereedschap, zoals slijpschijven, voor het gebruik altijd op afsplinteringen en scheuren, steunschijven op scheuren, (sterke) slijtage en draadborstels op losse of gebroken draden. Wanneer de elektrische machine of het inzetgereedschap valt, controleer dan of het beschadigd is of gebruik een onbeschadigd inzetgereedschap. Wanneer je het inzetgereedschap hebt gecontroleerd en ingebracht, zorg er dan voor dat jij en eventuele andere personen in de buurt buiten het bereik van het roterende inzetgereedschap blijven en laat het apparaat een minuut lang draaien op het hoogste toerental.** Beschadigde inzetgereedschappen breken meestal in deze testtijd.

– **Draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing gezichtsbescherming, oogbescherming of veiligheidsbril. Voor zover passend, draag een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een speciaal schort dat kleine slijp- of materiaaldeeltjes tegenhoudt.** De ogen moeten tegen rondvliegende deeltjes beschermd worden die bij diverse toepassingen ontstaan. Stof- of ademmasker moet stof filteren dat bij de toepassing ontstaat. Als je lang aan luid lawaai wordt blootgesteld, kan dit tot gehoorverlies leiden.

– **Let bij andere personen op een veilige afstand tot uw werkgebied. Iedereen die zich in het werkgebied bevindt, moet een persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.** Fragmenten van het werkstuk of gebroken inzetgereedschappen kunnen wegvliegen en letsel ook buiten het directe werkgebied veroorzaken.

– **Houd de elektrische machine alleen aan de geïsoleerde greepvlakken vast als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of de eigen netkabel kan raken.** Het contact met een spanningvoerende leiding kan ook metalen apparaatonderdelen onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.

– **Houd de netkabel verwijderd van draaiende inzetgereedschappen.** Als u de controle over het apparaat verliest, kan de netkabel doorgesneden of gegrepen worden en kan uw hand of arm in het draaiende gereedschap geraken.

– **Leg het elektrische gereedschap nooit weg voordat het volledig tot stilstand gekomen is.** Het draaiende inzetgereedschap kan in contact komen met het weglegvlak, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.

– **Laat het elektrische gereedschap niet lopen terwijl u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contract met het draaiende gereedschap gegrepen worden, en het inzetgereedschap kan zich in uw lichaam boren.

– **Reinig regelmatig de ventilatiesleuven van uw elektrisch gereedschap.** De motorventilator trekt stof in de behuizing, en een grote verzameling van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.

– **Gebruik de elektrische machine niet in de buurt van brandbare materialen.** Door vonken kunnen deze materialen in brand raken.

– **Gebruik geen inzetgereedschappen waarvoor vloeibare koelmiddelen nodig zijn.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan tot een elektrische schok leiden.

Terugslag en bijbehorende veiligheidsinstructies

Terugslag is een abrupte reactie als gevolg van een blokkerend of klemmend draaiend inzetgereedschap zoals schuurschijf, steunschijf, draadborstel, etc. Vastklemmen of blokkeren leidt tot een abrupte stop van het draaiende inzetgereedschap. Daardoor wordt een ongecontroleerde elektrische machine tegen de draairichting van het inzetgereedschap op de blokkeerplaats versneld.

Als bijv. een schuurschijf in het werkstuk klemt of blokkeert, kan de rand van de schuurschijf die in het werkstuk induikt, zich vasthaken waardoor de schuurschijf uitbreekt of een terugslag veroorzaakt. De schuurschijf beweegt zich dan op de bedienende persoon toe of van hem weg, afhankelijk van de draairichting van de schijf op de blokkeerpositie. Hierbij kunnen schuurschijven ook breken.

Een terugslag is het gevolg van een onjuist gebruik van de elektrische machine en/of ver-

keerde werkomstandigheden. Door passende voorzorgsmaatregelen die hierna worden beschreven, kan dit echter worden voorkomen.

- **Houd de elektrische machine goed vast en breng je lichaam en armen in zo'n positie dat je de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra greep, indien aanwezig, om een zo groot mogelijke controle over de terugslagkrachten of reactiemomenten op hoge toeren te hebben.** De bedienende persoon kan door passende veiligheidsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.
- **Kom met uw hand nooit in de nabijheid van draaiend inzetgereedschap.** Het inzetgereedschap kan bij een terugslag over uw hand bewegen.
- **Mijd met uw lichaam het bereik waarin het elektrische gereedschap bij een terugslag wordt bewogen.** De terugslag drijft het elektrische gereedschap in de richting tegengesteld aan de beweging van de schuurschijf op de blokkeerpositie.
- **Werk bijzonder voorzichtig nabij hoeken, scherpe randen, etc. Voorkom dat inzetgereedschappen van het werkstuk terugkaatsen en zich vastklemmen.** Het roterende inzetgereedschap heeft de neiging om bij hoeken, scherpe randen of als het afkaatst, zich vast te klemmen. Dit veroorzaakt controleverlies of terugslag.
- **Gebruik geen kettingzaagblad om hout te zagen, geen gesegmenteerde diamantdoorslijpschijf met een segmentafstand van meer dan 10 mm en geen getand zaagblad.** Dergelijke inzetgereedschappen zorgen er vaak voor dat de machine terugslaat en niet meer onder controle kan worden gehouden.

Bijzondere veiligheidsinstructies voor het slijpen en doorslijpen

- **Gebruik uitsluitend de voor uw elektrische machine toegestane slijpschijven en de voor deze schijven bedoelde beschermkap.** Slijpschijven die niet voor de elektrische machine bedoeld zijn, kunnen niet voldoende afgeschermd worden en zijn onveilig.
- **Haaks gebogen schuurschijven moeten zo gemonteerd zijn dat hun slijpvlak niet over het vlak van de beschermkaprand uitsteekt.** Een niet-correct gemonteerde schuurschijf die over het vlak van de beschermkaprand uitsteekt, kan niet voldoende afgeschermd worden.
- **De beschermkap moet stevig op de elektrische machine aangebracht zijn en voor optimale veiligheid zo ingesteld zijn dat het kleinst mogelijke deel van de slijpschijf open naar de bedienende persoon wijst.** De beschermkap helpt om de bedienende persoon te beschermen tegen fragmenten, toevallig contact met de slijpschijf en vonken die brandplekken op kleding kunnen veroorzaken.
- **Slijpschijven mogen alleen voor de aanbevolen toepassingsmogelijkheden worden gebruikt. Bijvoorbeeld: Schuur nooit met het zijvlak van een doorslijpschijf.** Doorslijpschijven zijn voor de materiaalafname met de rand van de schijf bedoeld. Door zijdelingse krachtontwikkeling op deze slijpschijven kunnen ze breken.
- **Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen in de juiste grootte en vorm voor de gekozen schuurschijf.** Geschikte flenzen steunen de schuurschijf en verminderen zo het gevaar van een schuurschijfbreuk. Flenzen voor doorslijpschijven zijn anders dan die voor schuurschijven.
- **Gebruik bij de toepassing van schijven voor een dubbel doel altijd de geschikte beschermkap voor de uitgevoerde toepassing.** Als de juiste beschermkap niet gebruikt wordt, kan de gewenste afscherming ontbreken en tot ernstig letsel leiden.

Verdere bijzondere veiligheidsinstructies voor het doorslijpen

- **Voorkom het blokkeren van de doorslijpschijf of een te hoge aandrukkracht. Voer geen overmatig diepe sneden uit.** Een overbelasting van de doorslijpschijf vergroot de slijtage en de gevoeligheid voor schuin wegdraaien of blokkeren en daardoor de mogelijkheid van een terugslag of breuk van de slijpschijf.
- **Blijf weg van het gebied voor en achter de roterende doorslijpschijf.** Wanneer je de doorslijpschijf in het werkstuk van je af beweegt, kan bij een terugslag de elektrische machine met draaiende schijf direct naar je toe worden geslingerd.
- **Als de doorslijpschijf zich vastklemt of je onderbreekt het werk, schakel de elektrische machine dan uit en houd deze rustig tot de schijf tot stilstand is gekomen. Probeer nooit een nog lopende doorslijpschijf**

uit de slijpsnede te trekken, anders kan er een terugslag plaatsvinden. Bepaal de oorzaak voor het vastklemmen en verhelp het probleem.

- **Schakel de elektrische machine niet opnieuw in zolang deze zich in het werkstuk bevindt. Laat de doorslijpschijf eerst zijn volledige toerental bereiken voordat je voorzichtig verder gaat met het doorslijpen.** Anders kan de schijf beklemd raken, uit het werkstuk springen of een terugslag veroorzaken.
- **Ondersteun platen of grote werkstukken om het risico van een terugslag door een ingeklemde doorslijpschijf te verminderen.** Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het werkstuk dient aan beide kanten van de schijf ondersteund te worden, zowel bij de doorslijplijn als aan de rand.
- **Wees bijzonder voorzichtig bij "invalslijpsneden" in bestaande wanden of andere niet-inzichtbare punten.** De invallende doorslijpschijf kan bij het snijden in gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere objecten een terugslag veroorzaken.
- **Voer geen bochtdoorslijpsneden uit.** Een overbelasting van de doorslijpschijf vergroot de slijtage en de gevoeligheid voor schuin wegdraaien of blokkeren en daardoor de mogelijkheid van een terugslag of breuk van de slijpschijf, wat tot ernstige verwondingen kan leiden.

Overige veiligheidsvoorschriften

- 

  Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen: gehoorbescherming en veiligheidsbril.
- **Tijdens het werken kunnen schadelijke/giftige stoffen ontstaan (bijv. bij loodhoudende verf, enkele houtsoorten en metaal). Asbesthoudend materiaal mag alleen door geschoolde personen worden bewerkt.** Voor de gebruiker van de machine of voor personen die zich in de buurt van de machine bevinden kan het aanraken of inademen van deze stoffen gevaarlijk zijn. Neem de veiligheidsvoorschriften in acht die in uw land van toepassing zijn.
- **Ter bescherming van uw gezondheid een geschikt ademmasker dragen.** Zorg in gesloten ruimtes voor voldoende ventilatie en sluit een mobiele stofzuiger aan.
- De elektrische machine is niet toegestaan voor gebruik in een vochtige en natte omgeving, bij regen, mist en sneeuw en in een explosiegevaarlijke omgeving.
- Werk niet op ladders.
- **Ter voorkoming van gevaarlijke situaties regelmatig de elektrische machine, de netstekker en kabel controleren en deze bij beschadiging door een geautoriseerde servicewerkplaats laten vernieuwen.** Een defect aan de netstekker of kabel kan tot een elektrische schok leiden.
- Vervang defecte, versleten of trillende inzetgereedschappen.
- Leid de netkabel altijd vanaf het gereedschap naar achteren. De netkabel mag niet door trekken belast worden en mag niet over scherpe kanten liggen of hierover geleid worden.
- Controleer of in het te bewerken materiaal geen elektrische, water- of gasleidingen bevinden. Dit kan tot een ongeval leiden.
- Geleid de machine alleen in ingeschakelde toestand tegen een werkstuk.
- Slijp niet door over metalen voorwerpen, spijkers of schroeven.

2.3 Veiligheidsinstructies slijpgereedschappen

- Slijpgereedschappen zijn gevoelig voor breuk, daarom is een uiterst voorzichtige omgang met slijpgereedschappen noodzakelijk! Het gebruik van beschadigde, verkeerd opgespannen of ingezette slijpgereedschappen is gevaarlijk en kan tot ernstige verwondingen leiden.
- De schuurmachines tijdens de opslag niet blootgesteld worden aan mechanische beschadigingen en schadelijke milieufactoren.
- Slijpgereedschappen zorgvuldig behandelen en transporteren.
- Gegevens op het etiket of de schuurmachine en gebruiksbeperkingen, veiligheidsinstructies of andere instructies in acht nemen. Bij onduidelijkheden over de keuze van de slijpgereedschappen moet de gebruiker vóór het gebruik bij de fabrikant informatie opvragen.
- De montage van de slijpschijven moet conform hoofdstuk 8.1 plaatsvinden.
- De montage van slijpgereedschappen mag alleen door deskundige personen gebeuren.

2.4 Emissiewaarden

De volgens EN 62841 bepaalde waarden bedragen gewoonlijk:

Geluidsdrukniveau	L_{PA} = 94 dB(A)
Geluidsvermogensniveau	L_{WA} = 102 dB(A)
Onzekerheid	K = 3,0 dB

VOORZICHTIG

Geluidsemissies bij het werken met elektrische machines kunnen gehoorbeschadiging veroorzaken.

► Gebruik een gehoorbescherming.

Trillingsemissiewaarde a_h (vectorsom van drie richtingen) en onzekerheid K bepaald volgens EN 62841:

a_h 7,8 m/s^2

K = 1,5 m/s^2

De aangegeven emissiewaarden (trilling, geluid)

– zijn geschikt om machines te vergelijken,
– om tijdens het gebruik een voorlopige inschatting van de trillings- en geluidsbelasting te maken
– en gelden voor de belangrijkste toepassingen van het elektrische gereedschap.

VOORZICHTIG

Emissiewaarden kunnen van de aangegeven waarden afwijken. Dit hangt af van het gebruik van de machine en de soort van het bewerkte werkstuk.

► Beoordeel de werkelijke belasting tijdens de gehele bedrijfscyclus.
► Afhankelijk van de werkelijke belasting moeten passende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden vastgelegd.

3 Gebruik volgens de voorschriften

Het dia-doorslijpsysteem, bestaande uit haakse slijper, afzuigkap en een diamantdoorslijpschijf, is bedoeld voor het groefsteken en doorslijpen van beton- of steenmaterialen zonder water.

De afzuigkap mag alleen met originele haakse slijper D 125 worden gebruikt.

De gebruiker is aansprakelijk bij gebruik dat niet volgens de voorschriften plaatsvindt.

4 Technische gegevens

Dia-doorslijpsysteem DSC-AG 125 FH

Afzuigkap	**DCC-AG 125 FH**
Machine-Ø	125 mm
Schijfdikte	max. 3 mm
Doorslijpdiepte	27 mm
Afzuigslang-Ø	27/36 mm
Gewicht	0,6 kg

Haakse slijper	**AG 125-14 DE**
Netspanning	220 - 240 V ~
Netfrequentie	50 - 60 Hz
Opgenomen vermogen	1400 W
Toerental (onbelast)	3500 - 11000 min^{-1}
Omtreksnelheid	80 m/s
Slijpspilschroefdraad	M 14
Gewicht	2,3 kg

5 Apparaatelementen

[1-1] Haakse slijper
[1-2] Aan-/uitschakelaar
[1-3] Extra handgreep
[1-4] Terugtrekhendel
[1-5] Pendelkap
[1-6] Slijpsnede-indicatie
[1-7] Afzuigkap
[1-8] Geleidezool
[1-9] Schroefdraad voor extra handgreep
[1-10] Toerentalregeling
[1-11] Netkabel
[1-12] Spilvergrendeling
[1-13] Aandrijvingsbehuizing
[1-14] Afzuigaansluiting
[1-15] Geïsoleerde greepvlakken (grijs gearceerd gebied)
[1-16] Hoofdhandgreep

Afgebeelde of beschreven accessoires behoren voor een deel niet tot de leveringsomvang.

De vermelde afbeeldingen staan in het begin van de gebruiksaanwijzing.

6 Instellingen

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel, elektrische schokken

► Trek vóór alle werkzaamheden aan de machine altijd de stekker uit het stopcontact!

VOORZICHTIG

Schadelijke stoffen

Aandoening van de luchtwegen

► Werk altijd met aangesloten afzuiging.
► Gebruik uitsluitend Festool mobiele stofzuigers met stofklasse L, Festool-afzuigslangen en de Festool-voorafscheider.
► Gebruik uitsluitend mobiele stofzuigers met antistatische uitvoering om statische ontladingen te vermijden.

Aan de afzuigaansluiting **[1-14]** kan een mobiele stofzuiger met een zuigslang met een diameter van 36 mm worden aangesloten.

ATTENTIE! Gebruik altijd een antistatische afzuigslang (AS). Een lichte elektrische schok kan tot een korte schrikreactie leiden en de aandacht storen waardoor zich een ongeluk kan voordoen.

6.1 Extra handgreep

Tenzij anders aangegeven, altijd de extra handgreep gebruiken om een veilige en ontspannen werkhouding te garanderen.

Met behulp van de speciale constructie "VIBRASTOP" worden de trillingen door de extra handgreep **[1-3]** verminderd.

► Extra handgreep **[1-3]** op de schroefdraad **[1-9]** indraaien.

6.2 Elektronica

Zachte aanloop

De elektronisch geregelde zachte aanloop zorgt ervoor dat het elektrische gereedschap stootvrij aanloopt. Door de beperkte aanloopstroom worden ook huishoudelijke zekeringen niet geactiveerd.

Toerentalregelaar

Het toerental kan met de stelknop traploos in het toerentalbereik worden ingesteld. Hierdoor kunt u de snelheid optimaal aan het betreffende materiaal aanpassen. Neem hiervoor ook de gegevens op het slijpgereedschap in acht.

Constant toerental

Het vooraf ingestelde motortoerental wordt elektronisch constant gehouden. Hierdoor wordt ook bij belasting een gelijkblijvende snelheid bereikt.

Terugstootbeveiliging

Bij abrupte toerentalvermindering, bijv. door blokkering in de doorslijpsnede, wordt de motor direct uitgeschakeld. Voor de heringebruikneming moet het elektrische gereedschap eerst uitgeschakeld en vervolgens ingeschakeld worden.

Herstartbeveiliging

De ingebouwde herstartbeveiliging voorkomt dat het elektrische gereedschap bij continuwerking na een spanningsonderbreking weer automatisch start. Voor de heringebruikneming moet het elektrische gereedschap eerst uitgeschakeld en vervolgens ingeschakeld worden.

Oververhittingsbeveiliging

Bij oververhitting schakelt de beveiligingselektronica over op de koelmodus. De motor loopt verder, en het constante toerental wordt gedeactiveerd. Na een afkoeltijd van ca. 10-20 seconden is de elektrische machine weer bedrijfsklaar en volledig belastbaar.

7 Afzuigkap monteren

WAARSCHUWING! Haakse slijper nooit zonder afzuigkap gebruiken!

Bij aanschaffing van de afzuigkap als accessoire moet deze zoals hieronder beschreven op de haakse slijper AG 125 of AGP 125 worden gemonteerd:

► Doorslijpschijf demonteren, zie hoofdstuk 8.
► Spanhals van de haakse slijper **[2-1]** in de klem plaatsen. Daarbij de geleidenokken **[2-2]** in de gleuven op de spanhals van de haakse slijper steken **[2]**.
► De haakse slijper zo ver mogelijk tegen de klok in (ca. 10 graden) draaien **[3]** tot hij tegen de aanslag **[3-1]** rust.
► De klem met de schroef stevig vastdraaien met de meegeleverde inbussleutel **[3-2]**. Ervoor zorgen dat het lagerdeksel van de haakse slijper correct verticaal in de klem is geplaatst.

Demontage in omgekeerde volgorde.

8 Diamant-doorslijpschijf

8.1 Wisselen [4][4]

VOORZICHTIG

Heet en scherp inzetgereedschap
Gevaar voor letsel
► Veiligheidshandschoenen dragen.

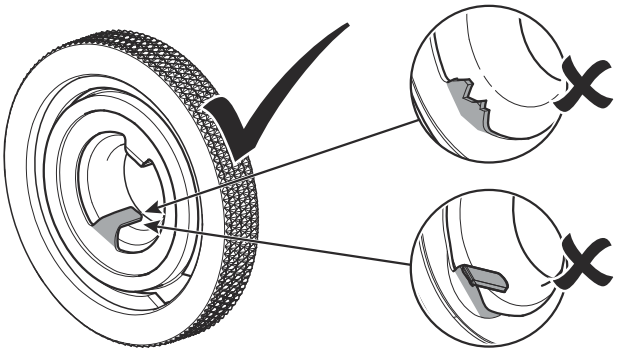
VOORZICHTIG

Geen snelspanmoeren voor het inspannen gebruiken!

VOORZICHTIG

Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen doorslijpschijven en flenzen die met de afdekking en de slijpmachine meegeleverd worden.

Alleen onbeschadigde veiligheidsspanmoer gebruiken!



► Flens **[4-4]** en veiligheidsspanmoer **[4-2]** en de snijvlakken van de doorslijpschijf **[4-3]** reinigen.
► Flens **[4-4]** met de inspringing op de spil van de haakse slijper plaatsen.
► Doorslijpschijf **[4-3]** plaatsen.

Op de voorgeschreven draairichting (pijl op de doorslijpschijf = pijl op de machine) letten.
De flensinspringing moet precies in de schijfopening passen.

► Veiligheidsspanmoer **[4-2]** op de doorslijpschijf plaatsen, spilvergrendeling **[1-12]** indrukken en veiligheidsspanmoer met de sleutel **[4-1]** stevig vastdraaien.

Vóór het inschakelen controleren of de doorslijpschijf en de pendelkap **[1-5]** vrij bewegen.
Demontage in omgekeerde volgorde.

– Bindmiddel-doorslijpschijven mogen niet gebruikt worden!
– Bij gesegmenteerde diamantdoorslijpschijven met maximale sleuven tussen de segmenten van 10 mm alleen diamantdoorslijpschijven met een negatieve snijhoek gebruiken.
– De toegestane omtreksnelheid van de schijven moet 80 m/s bedragen.
– Trillende schijven mogen niet gebruikt worden.
– Bescherm de schijven tegen stoten en vet.
– Als de doorslijpschijven versleten zijn in de mate die op de beschermkap aangegeven is (zie pijlsymbool), is het raadzaam deze door nieuwe te vervangen. Daardoor blijft de optimale doorslijpprestatie van het apparaat (omtreksnelheid van de snijschijven) behouden.

9 Inwerkingstelling

WAARSCHUWING

Ontoelaatbare spanning of frequentie!
Gevaar voor ongevallen
► De netspanning en de frequentie van de stroombron dienen met de gegevens op het typeplaatje overeen te stemmen.
► In Noord-Amerika mogen alleen Festool-machines met een spanningsopgave van 120 V/60 Hz worden ingezet.

9.1 In-/Uitschakelen

Inschakelen

► In-/uitschakelaar **[1-2]** naar voren schuiven.
► **Continuloop:** Door tegelijk op het voorste schakelaardeel te drukken, wordt de in-/uitschakelaar vergrendeld.
► Het elektrisch gereedschap start.
☑ Pas op het materiaal zetten wanneer het bedrijfstoerental is bereikt.

Uitschakelen

► Elektrische machine van het te bewerken materiaal afnemen.
► Aan-/uit-schakelaar **[1-2]** loslaten.
► **Bij continubedrijf:** op het achterste deel van de aan-/uit-schakelaar **[1-2]** drukken.

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door terugslag, wegvliegende delen

► Wacht tot de roterende schijf geheel tot stilstand is gekomen alvorens de machine weg te leggen.

9.2 Geïsoleerde greepvlakken

De elektrische machine met twee handen aan de geïsoleerde greepvlakken **[1-15]** vasthouden: één hand altijd aan de hoofdhandgreep **[1-16]** achter de schakelaar en één hand aan de extra handgreep **[1-3]**.

Als bij het doorslijpen dicht bij de rand de extra handgreep is verwijderd, moet de linkerhand de elektrische machine op de terugtrekhendel **[1-4]** vasthouden.

9.3 Slijpsneden bij randen [5][5]

WAARSCHUWING! Met uitzondering van slijpsneden nabij randen mag de afzuigkap alleen met vergrendelde pendelkap en met de extra handgreep worden gebruikt.

► Extra handgreep afnemen.
► Controleren of de pendelkap met de terugtrekhendel vrij bewogen kan worden en automatisch in de uitgangspositie terugkeert.
► Elektrische machine met de rechterhand vasthouden.
► Kort voor de wand de terugtrekhendel van de afzuigkap met de linkerhand ontgrendelen.
► Met de terugtrekhendel de pendelkap terugtrekken en gelijktijdig verder doorslijpen om zo dicht mogelijk bij de wand te komen.
Zo wordt de maximale werking van de afzuiging gewaarborgd.
► Na het doorslijpen de pendelkap met de terugtrekhendel weer in de uitgangspositie brengen.

9.4 Zool

De bodemplaat **[6-1]** verkleint het risico van oppervlaktebeschadigingen aan het werkstuk. De bodemplaat op de voorkant van de geleidezool van de afzuigkap schuiven en vastklikken.

10 Onderhoud en verzorging

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel, elektrische schokken

► Vóór alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden de stekker altijd uit het stopcontact trekken!
► Alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden, waarvoor het vereist is om de motorbehuizing te openen, mogen alleen in een geautoriseerde onderhoudswerkplaats worden uitgevoerd.

Klantenservice en reparaties mogen alleen door de fabrikant of door servicewerkplaatsen uitgevoerd worden. Alleen **originele Festool-reserveonderdelen** gebruiken.

Meer informatie: www.festool.nl/service

De volgende aanwijzingen in acht nemen:

– De verpakte elektrische machine kan in het droge magazijn zonder verwarming opgeborgen worden indien de binnentemperatuur niet onder -5 °C daalt. De onverpakte elektrische machine mag alleen in een droge gesloten ruimte bewaard worden, waar de temperatuur niet onder +5 °C daalt en waar geen sprake is van grote temperatuurschommelingen.
– Om de luchtcirculatie te garanderen, moeten de koelluchtopeningen in de motorbehuizing altijd vrij en schoon gehouden worden.
– Reinig het elektrische gereedschap niet met perslucht.
– De elektrische machine schakelt automatisch uit als de koolborstels versleten zijn. Voor onderhoud moet de machine naar de werkplaats gestuurd worden.
– Indien de pendelkap **[1-5]** niet automatisch in de uitgangspositie terugkeert, deze door herhaald openen en sluiten reinigen. Indien de fout niet verholpen kan worden, moet de elektrische machine ter reparatie aan de servicedienst aangeboden worden.
– De regelmatige reiniging van de elektrische machine vormt een belangrijke veiligheidsfactor.
– Ter voorkoming van gevaarlijke situaties regelmatig de stekker en kabel controleren en deze bij beschadiging door een geautoriseerde onderhoudswerkplaats laten vernieuwen.

11 Accessoires

Gebruik alleen originele accessoires van Festool zoals beschreven voor het beoogde gebruik. Het gebruik van inferieur inzetgereedschap en onbekende accessoires kan tot een verhoogd letselrisico en aanzienlijke onbalans leiden, waardoor de kwaliteit van de werkresultaten af- en de slijtage van de machine toeneemt.

De bestelnummers voor accessoires en gereedschap vindt u op www.festool.nl.

12 Milieu



Geef het apparaat niet met het huisvuil mee! Voer de apparaten, accessoires en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af. Neem de geldende nationale voorschriften in acht.

Volgens de Europese richtlijn inzake gebruikte elektrische en elektronische apparaten en de omzetting hiervan in de nationale wetgeving dienen oude elektrische apparaten gescheiden te worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze te worden afgevoerd.

Informatie over de inzamelpunten vind je op www.festool.com/environment.

Informatie over kritische stoffen:
www.festool.nl/reach

Innehållsförteckning

1 Symboler..... 62
2 Säkerhetsanvisningar..... 62
3 Avsedd användning..... 65
4 Tekniska data..... 66
5 Delar..... 66
6 Inställningar..... 66
7 Montera utsugskåpan..... 67
8 Diamantkapskiva..... 67
9 Driftstart..... 68
10 Underhåll och skötsel..... 68
11 Tillbehör..... 69
12 Miljö..... 69

1 Symboler


Varning för allmän risk


Varning för elstötar


Läs bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna.


Använd skyddsglasögon.


Använd hörselskydd.


Använd andningsskydd.


Använd skyddshandskar vid verktygsbyte.


Arbeta alltid med båda händerna.


Använd inte skyddskåpan för kapslipning.


Dra ut nätkontakten


CE-märkning om överensstämmelse


Kasta den inte i hushållssoporna.


Skyddsklass II


Tips, information


Lägg alltid kapskivan väl förpackad i Systainern.

2 Säkerhetsanvisningar

2.1 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

VARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Följs inte säkerhetsanvisningarna och andra anvisningar kan det leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida bruk.

2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar för kapslipning

- **Detta elverktyg ska användas som kapslipmaskin. Läs alla säkerhetsanvisningar, andra anvisningar, bilder och information som medföljer maskinen.** Om du inte följer alla dessa anvisningar kan det leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.
- **Detta elverktyg är inte lämpligt för slipning, slipning med sandpapper, arbete med stålborstar, polering och håltagning.** Om det används till annat än avsedda ändamål kan risker och skador uppstå.
- **Använd eller modifiera inte elverktyget för en funktion som det inte är uttryckligen konstruerat och avsett för av tillverkaren.** Sådan användning eller modifiering kan leda till förlust av kontroll och allvarliga personskador.
- **Använd inga insatsverktyg som inte är speciellt avsedda och föreskrivna för detta elverktyg.** Att de kan monteras på ditt elverktyg garanterar inte att det är säkert att använda dem.
- **Det tillåtna varvtalet för insatsverktyget måste vara minst lika högt som maxvarvtalet som anges på elverktyget.** Ett insatsverktyg som roterar snabbare än tillåtet kan gå sönder och slungas iväg.
- **Insatsverktygets ytterdiameter och tjocklek måste motsvara måttuppgifterna för ditt elverktyg.** Insatsverktyg med fel mått kan inte avskärmas eller kontrolleras ordentligt.
- **Måttet på insatsverktygets infästning måste passa till måtten på elverktygets fäste.** Insatsverktyg som inte sätts fast med perfekt passning i elverktyget roterar ojämnt, vibrerar kraftigt och kan göra att man förlorar kontrollen över verktyget.

- **Använd aldrig skadade insatsverktyg. Kontrollera att insatsverktygen är hela före varje användning: det får inte finnas splitter eller sprickor, slipplattor får inte vara spruckna eller mycket slitna, stålborstar får inte sitta löst eller ha trasiga borst. Om elverktyget eller insatsverktyget faller ner, kontrollera om det har skadats eller använd ett oskadat verktyg. När du har kontrollerat och satt i insatsverktyget ska du och andra personer i närheten hålla er utanför det roterande insatsverktygets arbetsområde och låta verktyget gå i en minut på högsta varvtal.** Skadade insatsverktyg hinner då normalt gå sönder under denna tid.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd heltäckande ansiktsskydd, ögonskydd eller skyddsglasögon beroende på arbetets art. I den mån som behövs, använd andningsskydd, hörselskydd, arbetshandskar eller specialförkläde som skyddar mot små slip- och materialpartiklar.** Skydda alltid ögonen mot partiklar som kan slungas ut under arbetet. Andningsskydd eller -masker måste filtrera dammet som bildas. Att utsätta sig för långvarigt buller kan leda till nedsatt hörsel.
- **Se till att andra personer befinner sig på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som uppehåller sig i arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning.** Brottstycken av arbetsobjektet eller trasiga insatsverktyg kan slungas iväg och orsaka personskador även utanför det direkta arbetsområdet.
- **Håll alltid elverktyget i de isolerade handtagsytorna när du arbetar i situationer där insatsverktyget kan komma i kontakt med dolda elledningar eller verktygets nätkabel.** Om insatsverktyget kommer i kontakt med en strömförande ledning kan även metalldelarna på verktyget bli strömförande och riskera att ge användaren en stöt.
- **Håll nätkabeln borta från roterande insatsverktyg.** Om du förlorar kontrollen över verktyget kan det hända att nätkabeln kapas eller fastnar, och din hand eller arm hamnar i det roterande insatsverktyget.
- **Lägg aldrig ifrån dig elverktyget innan insatsverktyget har stannat helt.** Det roterande insatsverktyget kan komma i kontakt med ytan, så att du tappar kontrollen över elverktyget.
- **Låt inte elverktyget vara igång när du bär det.** Dina kläder kan fastna i det roterande insatsverktyget och verktyget kan tränga in i kroppen.
- **Rengör elverktygets ventilationsöppningar regelbundet.** Motorfläkten suger in damm i höljet, vilket gör att en kraftig ansamling av metalldamm kan förorsaka elektriska faror.
- **Använd inte elverktyget i närheten av brännbara material.** Gnistor kan antända dessa material.
- **Använd inga insatsverktyg som kräver flytande kylmedel.** Om man använder vatten eller andra flytande kylmedel kan det leda till elstötar.

Rekyl och tillhörande säkerhetsanvisningar

Rekyl är en plötslig reaktion till följd av att ett insatsverktyg, t.ex. slipskiva, slipplatta, stålborste osv., har fastnat eller blockerats och detta har medfört att det roterande insatsverktyget plötsligt stannat. Då accelererar elverktyget okontrollerat i motsatt riktning mot insatsverktygets rotationsriktning på det ställe där det blockerats.

Om t.ex. en slipskiva har fastnat eller blockerats i arbetsobjektet kan slipskivans kant, som sänkts ner i arbetsobjektet, fastna och därigenom lossna eller orsaka en rekyl. Slipskivan rör sig därefter mot eller bort från användaren, beroende på skivans rotationsriktning på stället för blockeringen. Det kan också hända att slipskivan går sönder.

En rekyl kan uppstå om elverktyget hanteras felaktigt och/eller arbetsvillkoren är otillfredsställande. Rekyler kan förhindras genom lämpliga försiktighetsåtgärder enligt beskrivningen nedan.

- **Håll fast elverktyget ordentligt och håll kroppen och armarna i en position som gör att du kan parera rekyler. Använd alltid det extra handtaget, om sådant finns, för att ha så mycket kontroll som möjligt över rekylkrafterna och reaktionsmomenten vid höga varvtal.** Genom lämpliga försiktighetsåtgärder kan användaren behärska rekyl- och reaktionskrafterna.
- **Håll aldrig handen nära roterande insatsverktyg.** Insatsverktyget kan skada handen vid en rekyl.
- **Håll dig undan från området inom vilket elverktyget rör sig vid en rekyl.** Rekylen driver elverktyget i motsatt riktning mot

slipskivans rörelse på det ställe där den blockeras.

– **Var extra försiktig när du arbetar i hörn, på vassa kanter osv., så att insatsverktyget inte studsar tillbaka mot arbetsobjektet och fastnar.** Det roterande insatsverktyget har en tendens att fastna om det träffar hörn, vassa kanter eller studsar tillbaka. Det kan orsaka en rekyl och du kan tappa kontrollen.
– **Använd inga kedjesågblad för träbearbetning, inga segmenterade diamantkapskivor med segmentavstånd över 10 mm och ingen tandad sågklinga.** Sådana insatsverktyg orsakar ofta rekyler och gör att man tappar kontrollen.

Speciella säkerhetsanvisningar för slipning och kapslipning

– **Använd uteslutande de för elverktyget tillåtna slipkropparna och den därtill avsedda skyddskåpan.** Slipkroppar som inte är avsedda för elverktyget kan inte avskärmas tillräckligt och är därför inte tillförlitliga.
– **Slipskivor med försänkt centrum måste monteras så, att deras slipyta inte sticker ut över skyddskåpans kant.** En icke fackmässigt monterad slipskiva som sticker ut över skyddskåpans kant kan inte avskärmas tillräckligt.
– **Skyddskåpan måste monteras säkert på elverktyget och för högsta möjliga säkerhet vara inställd så att så liten del av slipkroppen som möjligt är frilagd mot användaren.** Skyddskåpan hjälper till att skydda användaren mot brottstycken, tillfällig kontakt med slipkroppen samt gnistor som kan antända kläderna.
– **Endast slipkroppar för de rekommenderade användningsområdena får användas. Exempel: Slipa aldrig med kapskivans sidoyta.** Kapskivor är avsedda för materialavverkning med skivans kant. Skivan kan gå sönder om den utsätts för kraft från sidan.
– **Använd alltid en oskadad spännfläns av rätt storlek och form för den slipskiva du valt.** En lämplig fläns stöttar slipskivan och minskar på så sätt risken för skivbrott. Flänsen för kapskivor kan skilja sig från flänsarna för andra slipskivor.
– **Använd alltid en lämplig skyddskåpa för det aktuella arbetet när skivor används för dubbla ändamål.** Om man använder fel skyddskåpa kan avskärmningen misslyckas och leda till allvarliga personskador.

Ytterligare särskilda säkerhetsanvisningar för kapslipning

– **Undvik blockering av kapskivan och för högt påpressningstryck. Gör inga alltför djupa snitt.** Om kapskivan överbelastas ökar påfrestningen på den, så att den lättare hamnar snett eller blockeras och därmed orsakar en rekyl eller brott på skivan.
– **Undvik området framför och bakom den roterande kapskivan.** Om du för kapskivan bort från dig i arbetsobjektet så kan elverktyget med den roterande skivan slungas mot dig vid en rekyl.
– **Om kapskivan har fastnat eller om du avbryter arbetet ska du koppla från elverktyget och hålla det stilla tills kapskivan har stannat. Försök aldrig dra ut kapskivan ur kapstället så länge den roterar, eftersom det kan förorsaka en rekyl.** Ta reda på varför kapskivan har fastnat och åtgärda problemet.
– **Koppla inte till elverktyget igen så länge det befinner sig i arbetsobjektet. Låt först kapskivan uppnå fullt varvtal innan du försiktigt fortsätter att kapa.** Annars kan skivan fastna, hoppa ur arbetsobjektet eller förorsaka en rekyl.
– **Stötta skivorna eller stora arbetsobjekt för att minska risken för rekyl på grund av en kapskiva som fastnat.** Stora arbetsobjekt kan böjas på grund av sin egen vikt. Arbetsobjektet måste stöttas på båda sidor, såväl i närheten av snittlinjen som utmed kanten.
– **Var extra försiktigt vid ”sänksnitt” i väggar eller andra områden som inte syns.** Om kapskivan träffar en gas- eller vattenledning, elledning eller annat objekt kan det orsaka en rekyl.
– **Gör inga kurvsnitt.** Om kapskivan överbelastas ökar påfrestningen på den, så att den lättare hamnar snett eller blockeras och därmed orsakar en rekyl eller brott på skivan, vilket kan leda till allvarliga personskador.

Övriga säkerhetsanvisningar

– 

Använd lämplig personlig skyddsutrustning: Hörselskydd och skyddsglasögon.

- **Under arbetet kan skadligt/giftigt damm uppstå (t.ex. av blyhaltig färg, vissa träslag och metall). Asbesthaltiga material får endast bearbetas av sakkunniga personer.** Att vidröra eller andas in detta damm kan vara farligt för användaren eller personer i närheten. Följ säkerhetsföreskrifterna för resp. land.
- **Använd lämpligt andningsskydd för att skydda hälsan.** Se till att ventilationen är tillräcklig i slutna utrymmen och anslut en dammsugare.
- Elverktyget är inte avsett för användning i fuktig eller våt omgivning, vid regn, dimma och snö eller i omgivning med explosionsrisk.
- Arbeta inte uppe på stegar.
- **Kontrollera elverktyget, nätkontakten och nätkabeln regelbundet för att undvika risker, och låt en auktoriserad serviceverkstad byta ut dem om de är skadade.** En defekt i nätkontakten eller nätkabeln kan leda till elstötar.
- Byt ut defekta, slitna eller vibrerande insatsverktyg.
- Se till att nätkabeln alltid dras fram till verktyget bakifrån. Nätkabeln får inte utsättas för dragbelastning och får inte ligga på eller dras över vassa kanter.
- Kontrollera att det inte finns el-, vatten- eller gasledningar i materialet som ska bearbetas – risk för olyckor.
- Elverktyget måste vara tillkopplat när det förs mot arbetsobjektet.
- Kapa inte över metallföremål, spikar eller skruvar.

2.3 Säkerhetsanvisningar för slipverktyg

- Slipverktyg är brottkänsliga, och därför måste man vara mycket försiktig när man hanterar dem! Användning av skadade, felaktigt fastspända eller isatta slipverktyg är farligt och kan orsaka allvarliga personskador.
- Förvara slipverktygen skyddat mot mekaniska skador och skadlig påverkan från omgivningen.
- Hantera och transportera slipverktygen omsorgsfullt.
- Beakta uppgifterna på etiketten eller på slipverktyget samt användningsbegränsningarna, säkerhetsanvisningarna och övriga anvisningar. Om du är osäker på valet av slipverktyg ska du rådfråga tillverkaren före användningen.
- Slipskivorna måste monteras enligt beskrivningen i kapitel 8.1.
- Endast sakkunniga personer får montera slipverktyg.

2.4 Emissionsvärden

De enligt EN 62841 fastställda värdena uppgår vanligtvis till:

Ljudtrycksnivå	L_{PA} = 94 dB(A)
Ljudeffektnivå	L_{WA} = 102 dB(A)
Osäkerhet	K = 3,0 dB

OBS

Bulleremission vid arbete med elverktyg kan leda till hörselskador.

► Använd hörselskydd.

Vibrationsemissionsvärde a_h (vektorsumma för tre riktningar) och osäkerhet K fastställs enligt EN 62841:

a_h 7,8 m/s^2

K = 1,5 m/s^2

De angivna emissionsvärdena (vibration, oljud)

- används för maskinjämförelse,
- kan även användas för preliminär uppskattning av vibrations- och bullernivån under arbetet,
- representerar elverktygets huvudsakliga användningsområden.

OBS

Emissionsvärdena kan avvika från de angivna värdena. Det beror på hur verktyget används och typen av arbetsobjekt.

► Bedöm den faktiska belastningen under hela driftcykeln.

► Beroende på den faktiska belastningen måste lämpliga säkerhetsåtgärder vidtas för att skydda användaren.

3 Avsedd användning

Diamantkapsystemet som består av vinkelslip, utsugskåpa och en diamantkapskiva är avsett för att göra spår i och kapa betong- eller stenmaterial utan vatten.

Utsugskåpan får endast användas med Festools originalvinkelslipar D 125.

Vid felaktig användning ligger ansvaret på användaren.

4 Tekniska data

Diamantkap DSC-AG 125 FH

Utsugskåpa	DCC-AG 125 FH
Verktygsdiameter	125 mm
Skivtjocklek	max. 3 mm
Kapdjup	27 mm
Sugslangsdiameter	27/36 mm
Vikt	0,6 kg

Vinkelslip	AG 125-14 DE
Nätspänning	220 - 240 V ~
Nätfrekvens	50 - 60 Hz
Effekt	1400 W
Varvtal (tomgång)	3500 - 11000 varv/min
Periferihastighet	80 m/s
Slipspindelgänga	M 14
Vikt	2,3 kg

5 Delar

[1-1] Vinkelslip
[1-2] Strömbrytare
[1-3] Extrahandtag
[1-4] Returspak
[1-5] Pendelhuv
[1-6] Snittmarkör
[1-7] Utsugskåpa
[1-8] Styrplatta
[1-9] Gänga för extrahandtag
[1-10] Varvtalsreglering
[1-11] Nätkabel
[1-12] Spindellåsning
[1-13] Transmissionshus
[1-14] Sugadapter
[1-15] Isolerade handtagsytor (grått område)
[1-16] Huvudhandtag

Det avbildade eller beskrivna tillbehöret ingår ibland inte i leveransen.
De angivna bilderna finns i början av bruksanvisningen.

6 Inställningar

VARNING

Risk för personskador, elstötar

► Dra alltid ut nätkontakten ur eluttaget före alla arbeten på maskinen!

OBS

Hälsofarligt damm

Risk för skador i luftvägarna

► Arbeta alltid med anslutet utsug.
► Använd uteslutande Festool-dammsugare med dammklass L, Festool-sugslangar och Festool-stoftavskiljare.
► Använd uteslutande antistatiska dammsugare för att undvika statiska urladdningar.

Till sugmuffen **[1-14]** kan man ansluta en dammsugare med en sugslangsdiameter på 36 mm.

OBS! Använd alltid en antistat-sugslang (AS). En lätt elstöt kan göra att man rycker till och tappar uppmärksamheten, vilket i sin tur kan leda till en olycka.

6.1 Extrahandtag

Använd alltid extrahandtaget för en säkrare och bekvämare arbetsställning, om inget annat anges.

Med hjälp av den speciella konstruktionen "VIBRASTOP" reduceras vibrationerna från extrahandtaget **[1-3]**.

► Skruva i extrahandtaget **[1-3]** i gängan **[1-9]**.

6.2 Elektronik

Mjukstart

Elektroniskt styrd mjukstart för ryckfri start av elverktyget. Eftersom startströmmen är begränsad löser inte vanliga säkringar ut.

Varvtalsreglage

Varvtalet kan ställas in steglöst inom varvtalsområdet med ratten. På så sätt kan man anpassa hastigheten optimalt till materialet. Följ då också uppgifterna på slipverktygen.

Konstant varvtal

Det förvalda motorvarvtalet hålls elektroniskt konstant. Det gör att hastigheten bibehålls även under belastning.

Rekylskydd

Vid plötslig varvtalsreducering, t.ex. genom blockering under kapsnitt, kopplas motorn från omedelbart.För att kunna starta elverktyget igen måste man först koppla från det och sedan koppla på det igen.

Omstartspärr

Den inbyggda omstartspärren förhindrar att elverktyget under konstant drift startar automatiskt efter ett spänningsavbrott. För att kunna starta elverktyget igen måste man först koppla från det och sedan koppla på det igen.

Överhettningsskydd

Vid överhettning kopplas säkerhetselektroniken om till driftsättet kylning. Motorn fortsätter att gå och det konstanta varvtalet avaktiveras. Efter en avkylningsfas på ca 10 - 20 sek är elverktyget klart för användning igen och kan belastas fullt ut.

7 Montera utsugskåpan

VARNING! Använd aldrig vinkelslipen utan utsugskåpa!

Om du köper utsugskåpan som tillbehör ska den monteras på vinkelslipen AG 125 eller AGP 125 enligt beskrivningen nedan:

- ► Demontera kapskivan, se kapitel 8.
- ► Sätt i vinkelslipens spännhals **[2-1]** i klämman. För då in styrklackarna **[2-2]** i spåren på vinkelslipens spännhals **[2]**.
- ► Vrid vinkelslipen moturs så långt det går (ca 10º) **[3]**, tills den ligger mot anslaget **[3-1]**.
- ► Dra åt klämmans skruv ordentligt med den medföljande insexnyckeln **[3-2]**. Se till att vinkelslipens lagerkåpa är i korrekt lodrätt läge i klämman.

Demontera i omvänd ordning.

8 Diamantkapskiva

8.1 Byte [4][4]

OBS

Varmt och vasst insatsverktyg

Risk för personskador

- ► Använd skyddshandskar.

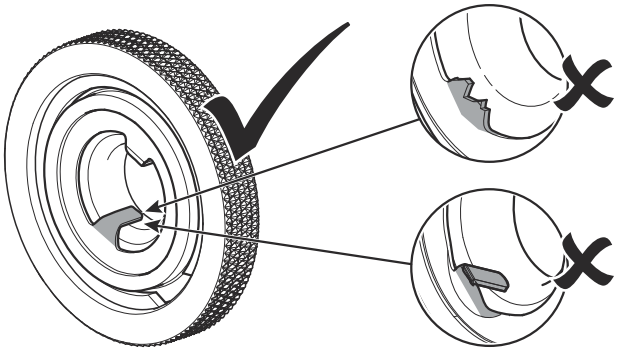
OBS

Använd inga snabbspännmuttrar för ispänningen!

OBS

Använd endast de av tillverkaren rekommenderade kapskivorna samt flänsen som ingår i leveransen av skyddet och slipmaskinen.

Använd endast oskadade säkerhetsspännmuttrar!



- ► Rengör flänsen **[4-4]** och säkerhetsspännmuttern **[4-2]** samt kapskivans snittytor **[4-3]**.
- ► Montera flänsen **[4-4]** med klacken på vinkelslipens spindel.
- ► Montera kapskivan **[4-3]**.

Kontrollera att rotationsriktningen är korrekt (pilen på kapskivan = pilen på maskinen).

Flänsens klack måste passa exakt i skivans öppning.

- ► Sätt säkerhetsspännmuttern **[4-2]** på kapskivan, tryck på spindellåsningen **[1-12]** och dra åt säkerhetsspännmuttern ordentligt med nyckeln **[4-1]**.

Kontrollera att kapskivan och pendelhuven **[1-5]** kan röra sig fritt innan maskinen startas.

Demontera i omvänd ordning.

- – Kapskivor med bindemedel får inte användas!
- – För segmenterade diamantkapskivor med maximala mellanrum på 10 mm mellan segmenten, använd endast diamantkapskivor med negativ skärvinkel.
- – Skivans tillåtna periferihastighet måste vara 80 m/s.
- – Vibrerade skivor får inte användas.
- – Skydda skivorna mot slag, stötar och fett.

– Om kapskivan nöts ner till det markerade måttet på skyddskåpan (se pilsymbolen) bör den bytas mot en ny. På så sätt bibehåller maskinen en optimal kapeffekt (kapskivans periferihastighet).

9 Driftstart

VARNING

Otillåten spänning eller frekvens!
Olycksrisk

► Strömkällans nätspänning och frekvens måste stämma överens med uppgifterna på märkplåten.
► I Nordamerika får bara Festool-maskiner med märkspänning 120 V/60 Hz användas.

9.1 Start/avstängning

Tillkoppling

► Skjut strömbrytaren **[1-2]** framåt.
► **Kontinuerlig drift:** Genom att samtidigt trycka på främre delen av strömbrytaren spärrar man den.
► Elverktyget startar.
☑ Sätt inte an verktyget mot materialet förrän driftvarvtalet uppnåtts.

Stänga av

► Lyft av elverktyget från materialet som ska bearbetas.
► Släpp strömbrytaren **[1-2]**.
► **Vid kontinuerlig drift:** tryck på bakre delen av strömbrytaren **[1-2]**.

VARNING

Risk för personskador på grund av rekyl och kringslungade delar

► Vänta tills den roterande skivan har stannat helt och hållet innan du lägger ifrån dig elverktyget.

9.2 Isolerade handtagsytor

Du måste hålla elverktyget med båda händerna på de isolerade greppytorna **[1-15]**: ena handen ska alltid vara på huvudhandtaget **[1-16]** bakom strömbrytaren och den andra handen på extrahandtaget **[1-3]**.

Om extrahandtaget har demonterats för snitt ända intill väggen måste du hålla vänstra handen på elverktygets returspak **[1-4]**.

9.3 Snitt ända intill väggen [5][5]

VARNING! Med undantag för snitt ända intill väggen får utsugskåpan endast användas med spärrad pendelhuv och extrahandtaget.

► Ta av extrahandtaget.
► Kontrollera att pendelhuven kan röra sig fritt med returspaken och automatiskt går tillbaka till utgångsläget.
► Håll i elverktyget med höger hand.
► Lås upp utsugskåpans returspak med vänster hand strax före väggen.
► Dra tillbaka pendelhuven med returspaken och fortsätt samtidigt att kapa för att komma så nära väggen som möjligt.
Det garanterar maximalt utsug.
► Återställ pendelhuven till utgångsläget med returspaken efter kapningen.

9.4 Bottenplatta

Bottenplattan **[6-1]** minskar risken för skador arbetsobjektets yta. Skjut på bottenplattan på framkanten av utsugskåpans styrplatta och haka fast den.

10 Underhåll och skötsel

VARNING

Risk för personskador, elstötar

► Dra alltid ut nätkontakten före alla underhålls- och servicearbeten på produkten!
► Allt underhålls- och reparationsarbete som kräver att motorns hölje öppnas får endast utföras av behöriga serviceverkstäder.

Service och reparation får endast utföras av tillverkaren eller av serviceverkstäder. Använd endast **originalreservdelar från Festool**.

Mer information: www.festool.se/service

Observera följande:

– Elverktyget kan förvaras i sin förpackning på en torr plats utan uppvärmning så länge som innertemperaturen inte sjunker under -5 °C. Ett elverktyg utan förpackning får endast förvaras i ett torrt, slutet rum där temperaturen inte sjunker under +5 °C och inga kraftiga temperaturvariationer kan förekomma.
– För att luftcirkulationen ska kunna garanteras, måste kylluftöppningarna i motorns hölje alltid hållas öppna och rena.
– Rengör inte elverktyget med tryckluft.

- Elverktyget stängs av automatiskt om kolborstarna är slitna. Elverktyget måste då lämnas in på verkstad för underhåll.
- Om pendelhuven **[1-5]** inte återgår automatiskt till utgångsläget, rengör den genom att öppna och stänga den upprepade gånger. Om felet inte går att åtgärda måste elverktyget lämnas in till service.
- Av säkerhetsskäl är det viktigt att rengöra elverktyget regelbundet.
- Kontrollera kontakten och kabeln regelbundet för att undvika risker, och låt en auktoriserad serviceverkstad byta ut dem om de är skadade.

11 Tillbehör

Använd endast originaltillbehör från Festool enligt beskrivningen för den avsedda användningen. Användning av undermåliga insatsverktyg och tillbehör från andra tillverkare kan leda till ökad risk för personskador och kraftig obalans som försämrar kvaliteten på arbetsresultaten och ökar slitaget på maskinen.

Artikelnummer för tillbehör och verktyg finns på www.festool.se.

12 Miljö



Släng inte maskinen i hushållssoporna! Se till att verktyg, tillbehör och förpackningar lämnas till miljövänlig återvinning. Följ den nationella föreskrifterna.

Enligt EU-direktivet om uttjänt el- och elektronikutrustning och omsättning till nationell lagstiftning måste förbrukade elektriska apparater källsorteras och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Information om insamlingsställen finns på www.festool.com/environment.

Information om farliga ämnen:
www.festool.se/reach

Sisällys

1 Tunnukset....70
2 Turvallisuusohjeet....70
3 Määräystenmukainen käyttö....74
4 Tekniset tiedot....74
5 Laitteen osat....74
6 Asetukset....74
7 Imukopan asentaminen.... 75
8 Timanttikatkaisulaikka....75
9 Käyttöönotto.... 76
10 Huolto ja hoito.... 77
11 Lisävarusteet ja tarvikkeet....77
12 Ympäristö.... 77

1 Tunnukset


Varoitus yleisestä vaarasta


Sähköiskuvaara


Lue käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet.


Käytä suojalaseja.


Käytä kuulosuojaimia.


Käytä hengityssuojainta.


Käytä työkäsineitä teränvaihdossa.


Työskentele aina molemmin käsin.


Älä käytä suojusta katkaisuhionnassa.


Vedä verkkopistoke irti

CE-vaatimustenmukaisuusmerkintä


Älä hävitä kotitalousjätteiden mukana.


Suojausluokka II


Ohje, vihje


Aseta katkaisulaikka vain koteloon pakattuna Systaineriin.

2 Turvallisuusohjeet

2.1 Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuusohjeiden ja käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

2.2 Katkaisuhiontatöiden yleiset turvallisuusohjeet

- **Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu katkaisuhiontaan. Lue kaikki laitteen mukana toimitetut turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, kuvaukset ja tiedot.** Sähköisku-, tulipalo- ja/tai vakavien vammojen vaara, jos et noudata kaikkia seuraavia ohjeita.
- **Tämä sähkötyökalu ei sovellu hiontaan, hiekkapaperihiontaan, teräsharjaukseen, kiillotukseen eikä reikien leikkaamiseen.** Sähkötyökalun käyttäminen määräysten vastaisiin tarkoituksiin voi aiheuttaa vaaroja ja tapaturmia.
- **Älä käytä sähkötyökalua sellaiseen tehtävään, johon sitä ei ole sitä nimenomaisesti suunniteltu tai tarkoitettu valmistajan taholta.** Työkalun luvattomat muutokset ja määräystenvastainen käyttö voivat johtaa hallinnan menettämiseen ja vakaviin tapaturmiin.
- **Älä käytä sellaisia käyttötarvikkeita, joita valmistaja ei ole tarkoittanut tai määrännyt tälle sähkötyökalulle.** Vain se, että tarvikkeen pystyy kiinnittämään sähkötyökaluun, ei ole tae sen käytön turvallisuudesta.
- **Käyttötarvikkeen suurimman sallitun kierrosluvun on oltava vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökalulle ilmoitettu enimmäiskierrosluku.** Sallittua nopeammin pyörivä käyttötarvike voi rikkoutua ja sinkoutua ympäriinsä.
- **Käyttötarvikkeen ulkohalkaisijan ja paksuuden täytyy vastata sähkötyökalun mittatietoja.** Väärän mittaisia käyttötarvikkeita ei pystytä suojaamaan eikä hallitsemaan riittävän hyvin.
- **Käyttötarvikkeen kiinnitysmittojen on vastattava sähkötyökalussa olevan kiinnittimen mittoja.** Sellaiset käyttötarvikkeet, jotka eivät sovi tarkasti paikalleen sähkötyökaluun, pyörivät epätasaisesti, tärisevät

erittäin voimakkaasti ja voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.

- **Älä käytä vaurioituneita käyttötarvikkeita. Tarkasta käyttötarvikkeet ennen jokaista käyttökertaa (esim. hiomalaikkojen mahd. säröt tai halkeamat, hiomalautasten mahd. halkeamat tai voimakas kuluneisuus, teräsharjojen mahd. irronneet tai murtuneet langat). Jos sähkötyökalu tai käyttötarvike putoaa lattialle, tarkasta ne vaurioiden varalta. Tarvittaessa vaihda työkaluun ehjä käyttötarvike. Kun olet tarkastanut ja kiinnittänyt käyttötarvikkeen, poistu yhdessä muiden lähellä olevien henkilöiden kanssa pyörivän käyttötarvikkeen käyttöalueen ulkopuolelle ja anna laitteen käydä maksimikierrosluvulla minuutin ajan.** Vialliset käyttötarvikkeet rikkoutuvat tavallisesti tämän testausajan sisällä.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä käyttökohteen mukaan kasvojensuojainta, silmiensuojainta tai suojalaseja. Käytä tarpeen mukaan pölysuojainta, kuulonsuojainta, työkäsineitä tai erikoisessua, joka suojaa sinua pieniltä siruilta ja pölyhiukkasilta.** Silmät pitää suojata ympäriinsä sinkoutuvilta siruilta, joita syntyy eri tehtävissä. Pöly- tai hengityssuojaimien pitää suodattaa kyseisessä työssä syntyvä pöly. Jos altistut pitkäaikaisesti melulle, tämä voi aiheuttaa kuuroutta.
- **Varmista, että sivulliset pysyvät turvallisella etäisyydellä työpisteestä. Kaikkien työalueelle tulevien täytyy käyttää henkilönsuojaimia.** Työkappaleesta murtuneet sirpaleet tai rikkoutuneet käyttötarvikkeet saattavat sinkoutua ympäriinsä ja aiheuttaa vammoja myös varsinaisen työpisteen ulkopuolella.
- **Pidä sähkötyökalusta kiinni vain sen eristetyistä kahvapinnoista, kun teet sellaisia töitä, joissa käyttötarvike saattaa osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai työkalun omaan verkkovirtajohtoon.** Kosketus jännitteiseen sähköjohtoon saattaa johtaa sähköä myös laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.
- **Pidä sähköjohto loitolla pyörivistä käyttötarvikkeista.** Jos menetät laitteen hallinnan, verkkovirtajohto voi katketa tai takertua kiinni ja vetää käsivartesi tai kätesi pyörivää käyttötarviketta vasten.
- **Älä missään tapauksessa laita sähkötyökalua syrjään, ennen kuin käyttötarvike on pysähtynyt paikalleen.** Pyörivä käyttötarvike voi koskettaa allaan olevaa pintaa ja aiheuttaa tämän myötä sähkötyökalun hallinnan menettämisen.
- **Älä kuljeta sähkötyökalua, kun se on käynnissä.** Vaatteesi saattavat takertua pyörivään käyttötarvikkeeseen, jolloin käyttötarvike voi porautua kehoosi.
- **Puhdista sähkötyökalun tuuletusreiät säännöllisin väliajoin.** Moottorin tuuletin imee pölyä rungon sisään ja laitteen sisään päässyt suuri metallipölymäärä voi aiheuttaa sähkövaaran.
- **Älä käytä sähkötyökalua palonarkojen materiaalien lähellä.** Kipinät saattavat sytyttää palonarat materiaalit.
- **Älä käytä käyttötarvikkeita, jotka vaativat lastuamisnestettä.** Veden tai lastuamisnesteiden käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.

Takaisku ja sitä koskevat turvallisuusohjeet

Takaisku on äkillinen reaktio, joka syntyy pyörivän käyttötarvikkeen (esim. hiomalaikan, hiomalautasen, teräsharjan jne.) jumittuessa. Jumittuminen pysäyttää pyörivän käyttötarvikkeen yhtäkkiä. Tällöin sähkötyökalu tempautuu juuttumiskohdassa hallitsemattomasti käyttötarvikkeen pyörimissuuntaan vastaan.

Jos esim. hiomalaikka jumittuu tai lukittuu työkappaleeseen, hiomalaikan reuna saattaa upota ja juuttua työkappaleeseen. Tällöin hiomalakka voi murtua tai aiheuttaa takaiskun. Hiomalaikka tempautuu tällöin käyttäjän suuntaan tai käyttäjästä poispäin, riippuen laikan pyörimissuunnasta jumittumiskohdassa. Tässä yhteydessä hiomalaikat voivat myös murtua.

Takaisku on seuraus sähkötyökalun virheellisestä käytöstä ja/tai vääristä käyttöolosuhteista. Sen voi estää sopivilla varotoimenpiteillä, kuten seuraavana on kuvattu.

- **Pidä sähkötyökalusta tukevasti kiinni molemmin käsin ja pidä keho ja käsivarret sellaisessa asennossa, jossa voit hallita takaiskusta syntyviä voimia. Käytä aina lisäkahvaa (mikäli kuuluu varustukseen), jotta pystyt hallitsemaan mahdollisimman hyvin takaiskuvoimia ja kiihdytyksessä syntyviä reaktiomomentteja.** Työkalun käyttäjä pystyy hallitsemaan takaiskuja reaktiovoimia soveltuvia varotoimenpiteitä noudattamalla.

- **Älä missään tapauksessa pidä kättä pyörivien käyttötarvikkeiden lähellä.** Käyttötarvike voi sinkoutua takaiskun seurauksena kätesi päälle.
- **Vältä pitämästä kehoasi sillä alueella, johon sähkötyökalu tempautuu takaiskun yhteydessä.** Takaisku tempaa sähkötyökalun vastakkaiseen suuntaan hiomalaikan liikkeeseen nähden juuttumiskohdassa.
- **Työskentele erityistä varovaisuutta noudattaen nurkkien, terävien reunojen yms. alueilla. Estä käyttötarvikkeen jumittuminen ja kimmahtaminen irti työkappaleesta.** Pyörivä käyttötarvike jumittuu herkästi nurkissa, terävissä kulmissa tai kimmahtaessaan irti työkappaleesta. Tämä aiheuttaa hallinnan menettämisen tai takaiskun.
- **Älä käytä puun sahaamiseen tarkoitettua ketjusahanterää, segmentoitua timanttikatkaisulaikkaa, jonka segmenttien väli on yli 10 mm, eikä hammastettua sahanterää.** Sellaiset käyttötarvikkeet aiheuttavat herkästi takaiskun ja hallinnan menetyksen.

Hiontaa ja katkaisuhiontaa koskevat erityiset turvallisuusohjeet

- **Käytä vain sähkötyökaluusi hyväksyttyjä hiomatarvikkeita ja näille hiomatarvikkeille tarkoitettua suojusta.** Sähkötyökalulle sopimattomia hiomatarvikkeita ei voida suojata tarpeeksi tehokkaasti ja ne eivät ole turvallisia.
- **Taivutetut hiomalaikat täytyy asentaa niin, ettei niiden hiomapinta ulotu suojuksen reunan tasoa pidemmälle.** Epäasianmukaisesti asennettu hiomalaikka, joka ulottuu suojuksen reunan tasoa pidemmälle, ei ole suojattu riittävän tehokkaasti.
- **Suojus täytyy kiinnittää kunnolla sähkötyökaluun ja säätää parhaan turvallisuuden takaamiseksi niin, että mahdollisimman pieni osuus hiomatarvikkeesta on esillä käyttäjään nähden.** Suojus suojaa käyttäjää siruilta, hiomatarvikkeen tahattomalta koskettamiselta ja kipinöiltä, jotka saattaisivat sytyttää vaatteet.
- **Hiomatarvikkeita saa käyttää vain suositeltuihin käyttökohteisiin. Esimerkki: Älä missään tapauksessa hio katkaisulaikan kylkipinnalla.** Katkaisulaikat on tarkoitettu laikan päätyreunalla tehtävään materiaalin työstöön. Näiden hiomatarvikkeiden sivusuuntainen kuormitus saattaa aiheuttaa laikan rikkoutumisen.
- **Käytä aina vauriotonta kiinnityslaippaa, joka on oikean kokoinen ja muotoinen ja sopii valitsemaasi hiomalaikkaan.** Soveltuva laippa tukee hiomalaikkaa ja vähentää laikan murtumisvaaraa. Katkaisulaikkojen laipat saattavat erota muiden hiomalaikkojen laipoista.
- **Jos käytät kahteen eri käyttötarkoitukseen soveltuvia laikkoja, käytä aina kyseiseen tehtävään sopivaa suojusta.** Jos oikeaa suojusta ei käytetä, haluttua suojaustasoa ei välttämättä saavuteta ja seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

Muita katkaisuhiontaa koskevia erityisiä turvallisuusohjeita

- **Vältä katkaisulaikan jumittumista tai liian suurta painamisvoimaa. Älä leikkaa liian syviä uria.** Katkaisulaikan ylikuormitus lisää rasitusta ja aiheuttaa herkästi laikan kanttaamisen tai jumittumisen, jolloin syntyy takaiskun tai hiomatarvikkeen murtumisvaara.
- **Vältä oleskelemasta pyörivän katkaisulaikan edessä ja takana olevalla alueella.** Jos liikutat katkaisulaikkaa työkappaleessa itsestäsi poispäin, takaiskutapauksessa sähkötyökalu saattaa sinkoutua pyörivän laikan kanssa suoraan sinua kohti.
- **Jos katkaisulaikka jumittuu tai keskeytät työskentelyn, sammuta moottori ja pidä sähkötyökalua liikuttamatta paikallaan, kunnes laikka on pysähtynyt paikalleen. Älä yritä vetää edelleen pyörivää katkaisulaikkaa leikkausurasta, koska muuten voi tapahtua takaisku.** Selvitä ja poista jumittumisen syy.
- **Älä käynnistä sähkötyökalua uudelleen, kun se on kiinni työkappaleessa. Anna katkaisulaikan kiihtyä maksiminopeuteen, ennen kuin jatkat leikkaamista varovaisuutta noudattaen.** Muuten syntyy vaara, että laikka jumittuu, ponnahtaa pois työkappaleesta tai aiheuttaa takaiskun.
- **Tue levyt ja suuret työkappaleet, jotta saat vähennettyä katkaisulaikan jumittumisesta johtuvaa takaiskuvaaraa.** Suuret työkappaleet voivat taipua omasta painostaan. Työkappale täytyy tukea laikan kummallakin puolella, sekä leikkausuran läheltä että myös reunojen kohdalta.
- **Noudata erityistä varovaisuutta, kun teet upotussahauksia seiniin tai muihin piilossa olevien alueisiin.** Materiaaliin uppoava katkaisulaikka voi aiheuttaa takaiskun, jos

se osuu kaasu- tai vesiputkiin, sähköjohtoihin tai muihin esteisiin.
- **Älä tee kaarevia leikkauksia.** Katkaisulaikan liiallinen kuormittaminen lisää siihen kohdistuvaa rasitusta ja altistaa laikan kanttaamiselle tai jumittumiselle. Tämä voi aiheuttaa takaiskun tai hiomatarvikkeen rikkoutumisen, mikä saattaa johtaa vakaviin tapaturmiin.

Lisäturvallisuusohjeet

- 

  Käytä soveltuvia henkilönsuojaimia: Kuulosuojaimet ja suojalasit.
- **Työstön yhteydessä saattaa syntyä terveydelle haitallista / myrkyllistä pölyä (esim. lyijypitoisten maalien, tiettyjen puulaatujen ja metallien yhteydessä). Asbestipitoisia materiaalilajeja saavat työstää vain asiantuntevat henkilöt.** Näiden pölylaatujen koskettaminen tai hengittäminen voi aiheuttaa vaaraa laitteen käyttäjälle tai lähellä oleville ihmisille. Noudata oman maasi voimassaolevia turvallisuusmääräyksiä.
- **Käytä soveltuvaa hengityssuojainta terveytesi suojelemiseksi.** Huolehdi sisätiloissa tehokkaasta ilmanvaihdosta ja kytke laitteeseen järjestelmäimuri.
- Sähkötyökalua ei saa käyttää kosteissa ja märissä olosuhteissa, sateessa, sumussa, lumessa eikä räjähdysalttiissa ympäristössä.
- Älä työskentele tikkailla seisten.
- **Tarkista sähkötyökalu, sähköpistoke ja verkkovirtajohto turvallisuussyistä säännöllisin väliajoin ja vaihdata ne valtuutetussa huoltokorjaamossa, jos niissä on vaurioita.** Sähköpistokkeen tai verkkovirtajohdon vaurio voi aiheuttaa sähköiskun.
- Vaihda vialliset, loppuun kuluneet tai tärisevät käyttötarvikkeet.
- Ohjaa verkkovirtajohto aina työkalusta taaksepäin. Verkkovirtajohtoon ei saa kohdistua vetorasitusta ja sitä ei saa pitää terävien reunojen päällä tai ohjata terävien reunojen yli.
- Tarkista, ettei käsiteltävässä materiaalissa ole sähkö-, vesi- tai kaasujohtoja – onnettomuusvaara.
- Ohjaa sähkötyökalu työkappaletta vasten vain, kun moottori on käynnissä.
- Älä katkaise metalliesineitä, nauloja tai ruuveja.

2.3 Hiomatarvikkeiden turvallisuusohjeet

- Hiomatarvikkeet murtuvat herkästi. Siksi niitä on käsiteltävä erittäin varovasti! Vaurioituneet sekä väärin kiristetyt tai asennetut hiomatarvikkeet ovat vaarallisia ja saattavat aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä altista varastossa olevia hiomatarvikkeita mekaaniselle rasitukselle tai haitallisille ympäristövaikutuksille.
- Käsittele ja kuljeta hiomatarvikkeita varovasti.
- Huomioi etiketin tai hiomatarvikkeen tiedot sekä käyttörajoitukset, turvallisuusohjeet ja muut mahdolliset ohjeet. Jos hiomatarvikkeiden valinnassa on epäselvyyksiä, käyttäjän tulee kysyä neuvoa valmistajalta ennen käytön aloittamista.
- Hiomalaikkojen asennus täytyy tehdä luvun 8.1 mukaan.
- Hiomatarvikkeita saavat asentaa vain asiantuntevat henkilöt.

2.4 Päästöarvot

EN 62841 mukaan määritetyt arvot ovat tyypillisesti:

Äänenpainetaso	L_{PA} = 94 dB(A)
Äänentehotaso	L_{WA} = 102 dB(A)
Epävarmuus	K = 3,0 dB



HUOMIO

Sähkötyökalua käytettäessä syntyvä melu voi aiheuttaa kuulovaurioita.

► Käytä kuulosuojaimia.

Tärinäarvo a_h (kolmen suunnan vektorisumma) ja epävarmuus K standardin mukaan määritettynä EN 62841:

a_h 7,8 m/s²

K = 1,5 m/s²

Ilmoitetut päästöarvot (tärinä, melu)
- ovat koneiden keskinäiseen vertailuun,
- soveltuvat myös käytön yhteydessä syntyvän tärinä- ja melukuormituksen alustavaan arviointiin,
- edustavat sähkötyökalun pääasiallisia käyttösovelluksia.

HUOMIO

Päästöarvot saattavat poiketa ilmoitetuista arvoista. Ne riippuvat työkalun käyttötavasta ja työkappaleen laadusta.

- ► Arvioi todellinen rasitus koko käyttöjakson aikana.
- ► Todellisesta kuormituksesta riippuen täytyy määrittää asiaankuuluvat varotoimenpiteet käyttöturvallisuuden takaamiseksi.

3 Määräystenmukainen käyttö

Kulmahiomakoneesta, imukopasta ja timanttikatkaisulaikasta koostuva timanttikatkaisujärjestelmä on tarkoitettu betoni- tai kivimateriaalien katkaisutöihin ja roilojen leikkaamiseen ilman veden käyttöä.

Imukoppaa saa käyttää vain alkuperäisillä Festool-kulmahiomakoneilla D 125.

Laitteen käyttäjä vastaa määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

4 Tekniset tiedot

Timanttikatkaisujärjestelmä DSC-AG 125 FH

Imukoppa	**DCC-AG 125 FH**
Käyttötarvikkeen Ø	125 mm
Laikan paksuus	maks. 3 mm
Katkaisusyvyys	27 mm
Imuletkun Ø	27/36 mm
Paino	0,6 kg

Kulmahiomakone	**AG 125-14 DE**
Verkkojännite	220 - 240 V ~
Verkkotaajuus	50 - 60 Hz
Tehontarve	1400 W
Kierrosluku (kuormittamatta)	3500 - 11000 min^{-1}
Kehänopeus	80 m/s
Hiomakaran kierre	M 14
Paino	2,3 kg

5 Laitteen osat

[1-1] Kulmahiomakone

[1-2] Käynnistyskytkin

[1-3] Lisäkahva

[1-4] Siirtovipu

[1-5] Pendelsuoja

[1-6] Leikkauskohdan osoitin

[1-7] Imukoppa

[1-8] Ohjauspöytä

[1-9] Lisäkahvan kierre

[1-10] Kierrosluvun säätö

[1-11] Verkkovirtajohto

[1-12] Karan lukitsin

[1-13] Vaihteistokotelo

[1-14] Poistoimuliitäntä

[1-15] Eristetyt kahvapinnat (harmaan värinen alue)

[1-16] Pääkahva

Kuvassa esitetyt tai tekstissä kuvaillut lisävarusteet eivät osittain sisälly toimitukseen.

Mainitut kuvat ovat käyttöohjekirjan alussa.

6 Asetukset

VAROITUS

Loukkaantumisvaara, sähköiskuvaara

- ► Irrota aina sähköpistoke pistorasiasta, ennen kuin alat tehdä koneeseen kohdistuvia töitä!

HUOMIO

Terveydelle haitallista pölyä

Hengitysteiden loukkaantumisvaara

- ► Työskentele aina pölynpoiston ollessa kytkettynä.
- ► Käytä vain L-pölyluokan Festool-järjestelmäimureita, Festool-imuletkuja ja Festool-esierotinta.
- ► Käytä vain antistaattisia järjestelmäimureita staattisen sähkön purkauksien välttämiseksi.

Poistoimuliitäntään **[1-14]** voi kytkeä järjestelmäimurin halkaisijaltaan 36 mm:n kokoisen imuletkun kanssa.

VARO! Käytä aina antistaattista imuletkua (AS). Onnettomuusvaara lievän sähköiskun aiheuttaman pelästymisen ja tarkkaavaisuuden herpaantumisen takia.

6.1 Lisäkahva

Ellei toisin ole neuvottu, käytä aina lisäkahvaa varmistaaksesi turvallisen ja vaivattoman työskentelyasennon.

Lisäkahvan **[1-3]** "VIBRASTOP"-erikoisrakenne vähentää tärinää.

► Kierrä lisäkahva **[1-3]** paikalleen kierrereikään **[1-9]**.

6.2 Elektroniikka

Pehmeä käynnistyminen

Elektronisesti säädetty pehmeä käynnistys varmistaa sähkötyökalun nykäisemättömän käynnistyksen. Rajoitetun käynnistysvirran ansiosta työkalu ei laukaise edes tavanomaisia kotitalouksien sulakkeita.

Kierroslukusäädin

Kierrosluku voidaan säätää säätöpyörän avulla portaattomasti kierroslukualueen rajoissa. Siten voit säätää nopeuden optimaalisesti kullekin materiaalille sopivaksi. Huomioi tässä yhteydessä myös hiomatarvikkeissa annetut tiedot.

Tasainen kierrosluku

Elektroniikka pitää moottorin esivalitun kierrosluvun samana. Tämän ansiosta nopeus pysyy jatkuvasti tasaisena myös kuormituksessa.

Takaiskusuoja

Moottori sammuu välittömästi, jos kierrosnopeus laskee äkillisesti, esimerkiksi laikan jumittuessa katkaisuleikkauksen yhteydessä. Jotta moottorin voi käynnistää uudelleen, sähkötyökalu täytyy ensin kytkeä pois päältä ja sen jälkeen uudelleen päälle.

Uudelleenkäynnistyssuoja

Sisäänrakennettu uudelleenkäynnistyssuoja estää jatkuvalle käytölle kytketyn sähkötyökalun automaattisen käynnistymisen jännitekatkoksen jälkeen. Jotta moottorin voi käynnistää uudelleen, sähkötyökalu täytyy ensin kytkeä pois päältä ja sen jälkeen uudelleen päälle.

Ylikuumenemissuoja

Ylikuumenemisen yhteydessä turvaelektroniikka kytkee jäähdytyskäytön päälle. Moottori käy edelleen ja vakiokierrosnopeus deaktivoidaan. Noin 10-20 sekunnin pituisen jäähdytyskäytön jälkeen sähkötyökalu on jälleen käyttövalmis ja kestää maksimikuormitusta.

7 Imukopan asentaminen

VAROITUS! Älä missään tapauksessa käytä kulmahiomakonetta ilman imukoppaa!

Jos ostat imukopan lisävarusteena, se on asennettava:AG 125- tai AGP 125 -kulmahiomakoneeseen seuraavana kuvatulla tavalla:

► Irrota katkaisulaikka, katso lukul 8.
► Aseta kulmahiomakoneen **[2-1]** kiinnityskaula kiristyspantaan. Ohjaa tällöin ohjausnokat **[2-2]** kulmahiomakoneen kiinnityskaulan uriin **[2]**.
► Käännä kulmahiomakonetta vastapäivään rajoittimeen asti (n. 10) **[3]**, kunnes se on rajoitinta **[3-1]** vasten.
► Kiristä kiristyspanta ruuvilla mukana toimitetun kuusioavaimen **[3-2]** avulla. Varmista, että kulmahiomakoneen laakerikansi on oikein kohtisuorassa asennossa kiristyspannassa.

Irrotus päinvastaisessa järjestyksessä.

8 Timanttikatkaisulaikka

8.1 Vaihto [4][4]

HUOMIO

Kuuma ja terävä käyttötarvike
Loukkaantumisvaara

► Käytä työkäsineitä.

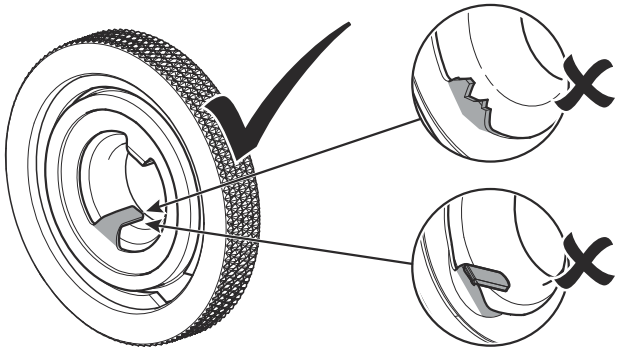
HUOMIO

Älä käytä kiinnitykseen pikakiinnitysmuttereita!

HUOMIO

Käytä vain valmistajan suosittelemia katkaisulaikkoja ja laippoja, jotka kuuluvat suojuksen ja hiomakoneen toimituslaajuuteen.

Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevaa turvakiinnitysmutteria!



► Puhdista laippa **[4-4]** ja turvakiinnitysmutteri **[4-2]**, sekä katkaisulaikan leikkauspinnat **[4-3]**.
► Asenna laippa **[4-4]** olakkeen kanssa kulmahiomakoneen karaan.
► Asenna katkaisulaikka **[4-3]** paikalleen.

⚠ Huomioi ohjeenmukainen pyörimissuunta (katkaisulaikassa oleva nuoli = laitteessa oleva nuoli).

Laipan olakkeen tulee sopia tarkasti laikan aukkoon.

► Aseta turvakiinnitysmutteri **[4-2]** katkaisulaikan päälle, paina karan lukitsinta **[1-12]** ja kiristä turvakiinnitysmutteri avaimella **[4-1]**.

⚠ Tarkista ennen käynnistämistä, että katkaisulaikka ja pendelsuoja **[1-5]** liikkuvat esteettömästi.

Irrotus päinvastaisessa järjestyksessä.

– Sidosteisia katkaisulaikkoja ei saa käyttää!
– Kun segmentoitujen timanttikatkaisulaikkojen segmenttien urien enimmäiskoko on 10 mm, käytä vain negatiivisella leikkuukulmalla varustettuja timanttikatkaisulaikkoja.
– Laikkojen suurimman sallitun kehänopeuden pitää olla 80 m/s.
– Täriseviä laikkoja ei saa käyttää.
– Suojaa laikkoja iskuilta, kolhuilta ja rasvalta.
– Kun katkaisulaikat ovat kuluneet suojukseen merkittyyn mittaan asti (katso nuolisymboli), on suositeltavaa vaihtaa ne uusiin. Tämän myötä laitteen katkaisuteho (katkaisulaikkojen kehänopeus) pysyy jatkuvasti optimaalisena.

9 Käyttöönotto

⚠⚠ **VAROITUS**

Kielletty jännite tai taajuus!

Onnettomuusvaara

► Virtalähteen verkkojännitteen ja taajuuden täytyy olla yhdenmukainen konekilvessä annettujen tietojen kanssa.
► Pohjois-Amerikassa voidaan käyttää vain Festool-koneita, joiden jännite on 120 V/60 Hz.

9.1 Päälle-/poiskytkentä

Päällekytkentä

► Työnnä käyttökytkin **[1-2]** eteenpäin.
► **Jatkuva käyttö:** kun painat samalla kytkimen etuosaa, silloin käyttökytkin lukittuu jatkuvan käytön asentoon.
► Sähkötyökalu käynnistyy.
☑ Vie työkalu materiaalille vasta sitten, kun moottori on kiihtynyt käyttökierrosluvulle.

Kytkeminen pois päältä

► Nosta sähkötyökalu työstettävästä materiaalista ylös.
► Vapauta käynnistyskytkin **[1-2]**.
► **Jatkuvassa käytössä:** paina käynnistyskytkimen **[1-2]** takaosaa.

⚠ **VAROITUS**

Loukkaantumisvaara takaiskun ja ympäriinsä sinkoutuvien sirujen takia

► Ennen kuin asetat laitteen syrjään, odota, että pyörivä laikka pysähtyy täysin paikalleen.

9.2 Eristetyt kahvapinnat

Sähkötyökalusta on pidettävä molemmin käsin kiinni eristettyjen kahvapintojen **[1-15]** kohdalta: pidä aina kiinni pääkahvasta **[1-16]** käynnistyskytkimen takana ja toisella kädellä lisäkahvasta **[1-3]**.

Jos lisäkahva irrotetaan ennen reunan lähellä tehtäviä leikkaustöitä, vasemmalla kädellä on pidettävä kiinni sähkötyökalun siirtovivun **[1-4]** kohdalta.

9.3 Leikkaaminen reunojen lähellä [5][5]

⚠ **VAROITUS!** Reunan lähellä leikkaamista lukuun ottamatta imukoppaa saa käyttää vain lukitun pendelsuojan ja lisäkahvan kanssa.

► Ota lisäkahva pois.
► Tarkista, että pendelsuojaa voi liikuttaa esteettömästi siirtovivulla, ja että se palaa automaattisesti lähtöasentoonsa.
► Pidä sähkötyökalusta kiinni oikealla kädellä.
► Vapauta hieman ennen seinää vasemmalla kädellä imukopan siirtovivun lukitus.
► Vedä pendelsuoja taaksepäin siirtovivulla ja jatka samalla leikkaamista päästäksesi mahdollisimman lähelle seinää.
Tämä takaa mahdollisimman tehokkaan pölynpoiston.
► Palauta katkaisutyön jälkeen pendelsuoja siirtovivun avulla lähtöasentoonsa.

9.4 Pöytälevy

Pöytälevy **[6-1]** vähentää työkappaleen pinnan vaurioitumisvaaraa. Työnnä ja lukitse pöytälevy imukopan ohjauspöydän etureunaan.

10 Huolto ja hoito

VAROITUS

Loukkaantumisvaara, sähköiskuvaara

- ► Irrota aina sähköpistoke pistorasiasta ennen kaikkia huolto- ja puhdistustöitä!
- ► Kaikki moottorin rungon avaamista edellyttävät huolto- ja korjaustyöt saa antaa vain valtuutetun huoltokorjaamon tehtäväksi.

Huolto- ja korjaustyöt saa tehdä vain valmistaja tai valtuutetut huoltokorjaamot. Käytä vain **alkuperäisiä Festool-varaosia**.

Lisätietoja: www.festool.fi/huolto

Noudata seuraavia ohjeita:

- Paketissa olevaa sähkötyökalua voi säilyttää kuivassa ja lämmittämättömässä varastossa, jos sisälämpötila on aina vähintään -5 °C. Pakkaamatonta sähkötyökalua saa säilyttää vain sellaisessa kuivassa ja suljetussa tilassa, jossa lämpötila on aina vähintään +5 °C ja jossa lämpötila ei voi vaihdella voimakkaasti.
- Tehokkaan ilmankierron varmistamiseksi moottorin kotelon jäähdytysilmarakojen täytyy olla aina esteettömiä ja puhtaita.
- Älä puhdista sähkötyökalua paineilmalla.
- Sähkötyökalu sammuu automaattisesti, jos hiiliharjat ovat kuluneet loppuun. Sähkötyökalu täytyy lähettää huollettavaksi huoltokorjaamoon.
- Jos pendelsuoja **[1-5]** ei palaa automaattisesti lähtöasentoon, puhdista se avaamalla ja sulkemalla pendelsuoja toistuvasti. Jos vikaa ei saada korjattua, toimita sähkötyökalu huoltokorjaamoon.
- Sähkötyökalun säännöllinen puhdistus on tärkeä turvallisuustekijä.
- Tarkasta vaaran välttämiseksi pistoke ja johto säännöllisesti ja anna vaihtaa ne vauriotapauksessa valtuutetussa huoltokorjaamossa.

11 Lisävarusteet ja tarvikkeet

Käytä vain alkuperäisiä Festool-tarvikkeita, kuten määräystenmukaisen käytön ohjeissa on kuvattu. Heikkolaatuisten käyttötarvikkeiden ja muiden valmistamien tarvikkeiden käyttö saattaa lisätä loukkaantumisvaaraa ja aiheuttaa voimakasta epätasapainoa, mikä huonontaa työtuloksen laatua ja lisää koneen kulumista.

Lisätarvikkeiden ja työkalujen tilausnumerot löydät nettiosoitteesta www.festool.fi.

12 Ympäristö

Älä heitä käytöstä poistettua konetta talousjätteiden joukkoon! Toimita käytöstä poistetut laitteet, tarvikkeet ja pakkaukset ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Noudata voimassaolevia kansallisia määräyksiä.

Käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin ja sitä vastaavan kansallisen lainsäädännön mukaan loppuun käytetyt sähkölaitteet täytyy kerätä erikseen talteen ja toimittaa ympäristöä säästävään kierrätykseen.

Keräyspisteitä koskevat tiedot voit katsoa nettiosoitteesta www.festool.com/environment.

Kriittisiä aineita koskevat tiedot:
www.festool.fi/reach

Indholdsfortegnelse

1 Symboler..... 78
2 Sikkerhedsanvisninger..... 78
3 Bestemmelsesmæssig brug.....82
4 Tekniske data..... 82
5 Produktets elementer.....82
6 Indstillinger..... 82
7 Montering af udsugningskappe..... 83
8 Diamantskæreskive..... 83
9 Ibrugtagning.....84
10 Vedligeholdelse og pleje..... 84
11 Tilbehør..... 85
12 Miljø.....85

1 Symboler


Advarsel om generel fare


Advarsel om elektrisk stød


Læs sikkerhedsanvisningerne i brugsanvisningen.


Brug beskyttelsesbriller.


Brug høreværn.


Brug åndedrætsværn.


Brug beskyttelseshandsker ved skift af værktøj.


Arbejd altid med begge hænder.


Brug ikke beskyttelsesskærmen ved skæring.


Træk ledningen ud


CE-overensstemmelsesmærkning


Må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.


Sikkerhedsklasse II


Tip, Bemærk


Læg kun skæreskiven emballeret i Systaineren.

2 Sikkerhedsanvisninger

2.1 Generelle sikkerhedsanvisninger for el-værktøj

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger. Overholdes sikkerhedsanvisningerne og vejledningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger til senere brug.

2.2 Generelle sikkerhedsanvisninger for skærearbejde

- **Dette el-værktøj skal anvendes som skære-/slibemaskine. Læs alle sikkerhedsanvisninger, vejledninger, illustrationer og data, som du modtager sammen med maskinen.** Hvis ikke alle følgende anvisninger overholdes, kan der opstå elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.
- **Dette el-værktøj er ikke egnet til slibning, sandpapirsslibning, arbejde med trådbørster, polering og hulskæring.** Formål, som elværktøjet ikke er beregnet til, kan medføre farlige situationer og personskader.
- **Benyt ikke el-værktøjet til en funktion, som det ikke specifikt er konstrueret til, og som producenten ikke har tiltænkt det.** En sådan ombygning kan medføre tab af kontrollen og resultere i alvorlige personskader.
- **Brug ikke indsatsværktøj, som ikke er specifikt fremstillet og godkendt af producenten til dette el-værktøj.** At du kan fastgøre tilbehøret til el-værktøjet, betyder ikke, at anvendelsen er sikker.
- **Værktøjets tilladte omdrejningstal skal være mindst lige så højt som det maksimale omdrejningstal, der er angivet på el-værktøjet.** Et indsatsværktøj, der roterer hurtigere end tilladt, kan gå i stykker og blive slynget væk.
- **Værktøjets udvendige diameter og tykkelse skal svare til el-værktøjets målspecifikationer.** Forkert dimensionerede værktøjer kan ikke afskærmes eller kontrolleres tilstrækkeligt.
- **Målene for indsatsværktøjets fastgørelse skal passe med målene for el-værktøjets fastgørelsesmidler.** Indsatsværktøjer, som ikke fastgøres helt nøjagtigt på el-værktøjet, roterer uensartet, vibrerer kraftigt og kan føre til, at du mister kontrollen.

- **Brug aldrig beskadiget indsatsværktøj. Kontrollér altid indsatsværktøjet før brug, herunder slibeskiver for splintring og revner, bagskiver for revner, slid eller kraftig slitage samt trådbørster for løse eller knækkede tråde. Hvis el-værktøjet eller indsatsværktøjet falder ned, skal du kontrollere, om det er beskadiget eller bruge et nyt indsatsværktøj. Når du har kontrolleret og isat indsatsværktøjet, skal du holde dig og andre personer på sikker afstand af det roterende indsatsværktøjs område og lade maskinen køre med maksimalt omdrejningstal i 1 minut.** Hvis indsatsværktøjet er beskadiget, vil det normalt gå i stykker inden for dette tidsrum.
- **Brug personlige værnemidler. Brug alt efter anvendelse ansigtsskærm, øjenværn eller beskyttelsesbriller. Brug om nødvendigt støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller specialforklæde, som holder små slibe- og materialepartikler væk fra dig.** Øjnene skal beskyttes mod omkringflyvende fremmedlegemer, som kan opstå ved forskellige anvendelser. En støv- eller åndedrætsmaske skal filtrere det støv, der opstår under den pågældende anvendelse. Hvis du er udsat for kraftig støj i længere tid, kan du få høretab.
- **Sørg for, at andre personer opholder sig i sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, der betræder arbejdsområdet, skal bruge personlige værnemidler.** Brudstykker fra arbejdsemnet eller knækkede indsatsværktøjer kan blive slynget ud og medføre personskader, også uden for det direkte arbejdsområde.
- **Hold kun om el-værktøjet på de isolerede grebsflader under udførelse af arbejde, hvor der er risiko for, at indsatsværktøjet kan ramme skjulte strømledninger eller selve maskinledningen.** Berøring af spændingsførende ledninger kan også sætte metaldele under spænding og medføre elektrisk stød.
- **Hold maskinledningen væk fra det roterende værktøj.** Hvis du mister kontrollen over maskinen, kan maskinledningen blive skåret over eller sætte sig fast, og din hånd eller arm kan blive trukket ind i det roterende værktøj.
- **Læg aldrig el-værktøjet til side, før værktøjet står helt stille.** Det roterende værktøj kan komme i kontakt med arbejdspladen, så du mister kontrollen over el-værktøjet.
- **Lad ikke el-værktøjet køre, mens det bæres.** Dit tøj kan blive fanget ved tilfældig kontakt med det roterende værktøj, og indsatsværktøjet kan bore sig ind i kroppen.
- **Rengør regelmæssigt el-værktøjets ventilationsåbninger.** Motorblæseren trækker støv ind i huset, og stor ophobning af metalstøv kan medføre elektriske risici.
- **Anvend ikke elværktøjet i nærheden af brændbare materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.
- **Anvend ikke indsatsværktøjer, der kræver flydende kølemidler.** Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan medføre elektrisk stød.

Tilbageslag og tilsvarende sikkerhedsanvisninger

Tilbageslag er en pludselig reaktion som følge af et blokeret eller fanget roterende indsatsværktøj som slibepapir, bagskive, trådbørste osv. Når et roterende indsatsværktøj bliver fanget eller blokeret, vil det stoppe pludseligt. Derved vil et ukontrolleret el-værktøj blive accelereret mod indsatsværktøjets omdrejningsretning på blokeringsstedet.

Hvis f.eks. et slibepapir sætter sig fast eller blokeres i emnet, kan kanten af slibepapiret, som dykker ned i emnet, blive fanget, hvorved slibepapiret brækker af eller forårsager et tilbageslag. Slibepapiret bevæger sig så imod eller væk fra brugeren, afhængigt af skivens omdrejningsretning på blokeringsstedet. Derved kan slibeskiver også gå itu.

Et tilbageslag er følge af en forkert brug af el-værktøjet og/eller uhensigtsmæssige arbejdsforhold. Det kan forhindres ved hjælp af passende forsigtighedsforanstaltninger som beskrevet i det følgende.

- **Hold godt fast i el-værktøjet, og sørg for, at både krop og arme befinder sig i en position, der kan klare tilbageslagskræfterne. Brug altid det ekstra håndgreb, hvis et sådant findes, for at have så meget kontrol som muligt over tilbageslagskræfterne eller reaktionsmomenterne, når maskinen starter.** Brugeren kan beherske tilbageslags- og reaktionskræfterne, hvis der træffes egnede sikkerhedsforanstaltninger.
- **Placer aldrig hånden i nærheden af roterende værktøj.** Værktøjet kan bevæge sig hen over hånden ved tilbageslag.

- **Undgå med din krop det område, som el-værktøjet bevæges ind i ved et tilbageslag.** Tilbageslaget driver el-værktøjet i den modsatte retning af slibeskivens bevægelse på blokeringsstedet.
- **Arbejd særligt forsigtigt ved hjørner, skarpe kanter osv. Undgå, at indsatsværktøjet slår imod arbejdsemnet og sætter sig fast.** Det roterende indsatsværktøj har en tendens til at sætte sig fast ved hjørner og skarpe kanter, eller hvis det springer tilbage. Dette medfører tilbageslag, eller at du mister kontrollen over el-værktøjet.
- **Til skæring i træ må der ikke anvendes kædesavklinge, segmenteret diamantskæreskive med en segmentafstand på over 10 mm eller fortandet savklinge.** Sådanne indsatsværktøjer forårsager ofte et tilbageslag og tab af kontrol.

Særlige sikkerhedsanvisninger om slibning og vinkelslibning

- **Brug udelukkende de slibeværktøjer, der er godkendt til dit el-værktøj og kun den beskyttelsesskærm, der er beregnet til disse slibeværktøjer.** Slibeværktøjer, der ikke er beregnet til el-værktøjet, kan ikke afskærmes tilstrækkeligt og er usikre.
- **Forkrøppede slibeskiver skal monteres, så deres slibeflade ikke rager længere ud end det plan, hvori beskyttelsesskærmens kant befinder sig.** En ukorrekt monteret slibeskive, der rager længere ud end beskyttelsesskærmens kant, kan ikke afskærmes tilstrækkeligt.
- **Beskyttelsesskærmen skal være anbragt sikkert på el-værktøjet og indstillet til størst mulig sikkerhed, så den mindst mulige del af slibeværktøjet vender åbent mod brugeren.** Beskyttelsesskærmen hjælper til at beskytte brugeren mod brudstykker, tilfældigt kontakt med slibeværktøjet samt gnister, der ville kunne antænde tøjet.
- **Slibeværktøjer må kun anvendes til de angivne formål. Et eksempel: Slib aldrig med sidefladen af en skæreskive.** Skæreskiver er bestemt til materialeafslibning med kanten på skiven. Udsættes disse slibeværktøjer for sidevendt kraftpåvirkning, kan de ødelægges.
- **Anvend altid intakte spændeflanger i korrekt størrelse og form til den valgte slibeskive.** Egnede flanger støtter slibeskiven og reducerer således faren for, at slibeskiven knækker. Flanger til skæreskiver kan adskille sig fra flangerne til andre slibeskiver.
- **Ved brug af skiver til dobbelt formål skal du altid benytte den beskyttelsesskærm, der er egnet til den aktuelle anvendelse.** Hvis den rigtige beskyttelsesskærm ikke benyttes, er der risiko for, at den ønskede afskærmning ikke ydes, hvilket kan medføre alvorlige personskader.

Flere særlige sikkerhedsanvisninger om vinkelslibning

- **Undgå at udøve for stort tryk, og at skæreskiven blokeres. Forsøg ikke at lave meget dybe snit.** En overbelastning af skæreskiven øger belastningen på den samt tendensen til at klemme eller blokere og dermed muligheden for et tilbageslag eller et brud på indsatsværktøjet.
- **Undgå området foran og bagved den roterende skæreskive.** Bevæger du skæreskiven i emnet væk fra dig selv, kan el-værktøjets roterende skive slynges direkte ind mod dig i tilfælde af et tilbageslag.
- **Sidder skæreskiven i klemme, eller afbryder du arbejdet, skal du slukke el-værktøjet og holde det roligt, indtil skiven er stoppet. Forsøg aldrig at trække skæreskiven ud af snittet, mens den roterer, da dette kan føre til, at maskinen slår tilbage.** Find årsagen til, at skiven sidder i klemme, og afhjælp fejlen.
- **Tænd ikke el-værktøjet igen, så længe det befinder sig i arbejdsemnet. Lad først skæreskiven opnå det fulde omdrejningstal, før du forsigtigt fortsætter skæringen.** I modsat fald kan skiven sætte sig fast, springe ud af emnet eller forårsage et tilbageslag.
- **Understøt plader eller store emner for at mindske risikoen for tilbageslag på grund af en skæreskive, der sidder fast.** Store arbejdsemner kan bøje ned på grund af deres egenvægt. Emnet skal støttes på begge sider af skiven, både i nærheden af skærelinjen og ved kanten.
- **Vær særligt forsigtig med "dyksnit" i eksisterende vægge eller andre områder, som ikke kan overskues.** Den inddykkende skæreskive kan forårsage et tilbageslag ved skæring i gas- eller vandledninger, elektriske ledninger eller andre objekter.
- **Udfør ikke kurvesnit.** En overbelastning af skæreskiven øger belastningen på den

samt tendensen til at klemme eller blokere og dermed muligheden for et tilbageslag eller et brud på indsatsværktøjet, hvilket kan medføre alvorlige personskader.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

– 

Brug egnede personlige værnemidler: Høreværn og beskyttelsesbriller.

– **Under arbejdet kan der dannes skadeligt/giftigt støv (f.eks. blyholdig maling, visse træsorter og metal). Asbestholdige materialer må kun bearbejdes af sagkyndige personer.** Berøring eller indånding af dette støv kan være til fare for brugeren eller personer, som opholder sig i nærheden. Overhold de til enhver tid gældende nationale sikkerhedsforskrifter.
– **Brug et egnet åndedrætsværn for at skåne dit helbred.** Sørg for tilstrækkelig ventilation i lukkede rum, og tilslut en støvsuger.
– El-værktøjet er ikke godkendt til drift i fugtige og våde omgivelser, ved regn, tåge og sne og i et eksplosionsfarligt miljø.
– Arbejd ikke på en stige.
– **Kontrollér jævnligt el-værktøjet, netstikket og netledningen for at undgå farer. I tilfælde af skader skal de udskiftes af et autoriseret serviceværksted.** En defekt ved netstikket eller netledningen kan føre til et elektrisk stød.
– Udskift defekte, slidte eller vibrerende indsatsværktøjer.
– Før altid netledningen bagud fra værktøjet. Netledningen må ikke udsættes for trækbelastning og må ikke hvile på eller føres hen over skarpe kanter.
– Kontrollér, at der ikke ligger el-, vand- eller gasledninger i materialet, der skal bearbejdes – der er fare for ulykker.
– Før kun el-værktøjet mod emnet, når der er tændt for maskinen.
– Skær ikke hen over metalgenstande, søm eller skruer.

2.3 Sikkerhedsanvisninger om slibeværktøjer

– Slibeværktøjer er følsomme over for brud, og derfor kræver slibeværktøjer en overordentlig forsigtig behandling! Brug af beskadigede, forkert opspændte eller isatte slibeværktøjer er farlig og kan resultere i alvorlige kvæstelser.
– Under opbevaring må slibeværktøj ikke udsættes for mekaniske beskadigelser og skadelige miljøpåvirkninger.
– Slibeværktøjer skal behandles og transporteres med omhu.
– Overhold oplysningerne på etiketten eller på slibeværktøjet samt anvendelsesbegrænsninger, sikkerhedsanvisninger eller øvrige henvisninger. Ved uklarhed om valget af slibeværktøjer skal brugeren indhente information hos producenten inden brugen.
– Slibeskiver skal monteres i overensstemmelse med kapitel 8.1.
– Kun sagkyndige personer må montere slibeværktøjer.

2.4 Emissionsværdier

Værdierne, som er beregnet i henhold til EN 62841, er typisk:

Lydtrykniveau	L_{PA} = 94 dB(A)
Lydeffektniveau	L_{WA} = 102 dB(A)
Usikkerhed	K = 3,0 dB



FORSIGTIG

Støjemissioner ved arbejde med el-værktøjet kan medføre høreskader.

► Brug høreværn.

Vibrationsemissionsværdi a_h (vektorsum fra tre retninger) og usikkerhed K målt iht. EN 62841:

a_h 7,8 m/s²

K = 1,5 m/s²

De angivne emissionsværdier (vibration, støj)

– bruges til sammenligning af maskiner,
– men kan også bruges til en foreløbig bedømmelse af vibrations- og støjbelastningen ved brug
– og repræsenterer de vigtigste anvendelsesformål for el-værktøjet.



FORSIGTIG

Emissionsværdierne kan afvige fra de angivne værdier. Dette afhænger af, hvordan værktøjet anvendes, og hvilken type emne der bearbejdes.

► Vurder den faktiske belastning igennem hele driftscyklussen.
► Alt efter den faktiske belastning skal der træffes egnede sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugeren.

3 Bestemmelsesmæssig brug

Diamantskæreren, der består af vinkelsliber, udsugningskappe og en diamantskæreskive, er beregnet til noter og til skæring af beton- eller stenmaterialer uden vand.

Udsugningskappen må kun anvendes med originale Festool vinkelslibere D 125.

Ved ikke-bestemmelsesmæssig anvendelse hæfter brugeren.

4 Tekniske data

Diamantskærer DSC-AG 125 FH

Udsugningskappe	**DCC-AG 125 FH**
Værktøjs-Ø	125 mm
Skivetykkelse	maks. 3 mm
Skæredybde	27 mm
Udsugningsslange-Ø	27/36 mm
Vægt	0,6 kg

Vinkelsliber	**AG 125-14 DE**
Netspænding	220-240 V ~
Netfrekvens	50-60 Hz
Optagen effekt	1400 W
Omdrejningstal (tomgang)	3500-11000 min^{-1}
Periferihastighed	80 m/s
Slibespindelgevind	M 14
Vægt	2,3 kg

5 Produktets elementer

[1-1] Vinkelsliber
[1-2] Tænd/sluk-knap
[1-3] Ekstra håndgreb
[1-4] Tilbagetrækningsgreb
[1-5] Pendulskærm
[1-6] Snitviser
[1-7] Udsugningskappe
[1-8] Føringssål
[1-9] Gevind til ekstra håndgreb
[1-10] Hastighedsregulering
[1-11] Netledning
[1-12] Spindellås
[1-13] Gearhus
[1-14] Udsugningsstuds
[1-15] Isolerede grebsflader (gråt område)
[1-16] Hovedhåndgreb

Det viste eller beskrevne tilbehør er til dels ikke en del af leveringen.

De angivne illustrationer findes i starten af brugsanvisningen.

6 Indstillinger

ADVARSEL

Risiko for kvæstelser, elektrisk stød

► Træk altid stikket ud af stikkontakten før arbejde på maskinen!

FORSIGTIG

Sundhedsskadeligt støv

Skader af luftvejene

► Arbejd altid med tilsluttet udsugning.
► Anvend udelukkende Festool støvsugere med støvklasse L, Festool støvsugerslanger og Festool cyklonen.
► Anvend udelukkende støvsugere med antistatisk udførelse for at undgå statiske afladninger.

På udsugningsstudsen **[1-14]** kan der tilsluttes en støvsuger med en slangediameter på 36 mm.

FORSIGTIG! Brug altid en antistatisk støvsugerslange (AS). Et let elektrisk stød kan forskrække lidt og forstyrre opmærksomheden, så der opstår et uheld.

6.1 Ekstra håndgreb

Anvend altid det ekstra håndgreb for at garantere en sikker og mindre trættende arbejdsstilling, medmindre andet er foreskrevet.

Ved hjælp af den specielle konstruktion "VIBRASTOP" reduceres vibrationerne gennem det ekstra håndgreb **[1-3]**.

► Skru det ekstra håndgreb **[1-3]** i gevindet **[1-9]**.

6.2 Elektronik

Blød opstart

Den elektronisk regulerede bløde opstart sørger for rykfri start af el-værktøjet. På grund af den begrænsede startstrøm springer almindelige sikringer ikke.

Hastighedsregulator

Omdrejningstallet kan indstilles trinløst med indstillingshjulet i omdrejningstalområdet. På den måde kan hastigheden indstilles optimalt i forhold til det pågældende materiale. Se i den forbindelse oplysningerne på slibeværktøjerne.

Konstant omdrejningstal

Det indstillede omdrejningstal holdes konstant ved hjælp af elektronikken. Derved holdes en jævn hastighed også under belastning.

Tilbageslagsbeskyttelse

Ved pludselig reducering af omdrejningstal, f.eks. som følge af blokering i et skæresnit, frakobles motoren omgående. For at genstarte skal el-værktøjet først afbrydes og derefter tændes igen.

Beskyttelse mod genstart

Den indbyggede beskyttelse mod genstart forhindrer, at el-værktøjet ved kontinuerlig drift starter af sig selv igen efter en strømafbrydelse. For at genstarte skal el-værktøjet først afbrydes og derefter tændes igen.

Overophedningsbeskyttelse

Ved overophedning skifter sikkerhedselektronikken om til driftstypen køling. Motoren kører videre, og det konstante omdrejningstal deaktiveres. Efter en afkølingsfase på ca. 10-20 sek. er el-værktøjet igen driftsklart og tåler fuld belastning.

7 Montering af udsugningskappe

ADVARSEL! Benyt aldrig vinkelsliberen uden udsugningskappe!

Ved køb af udsugningskappen som tilbehør skal du montere den på vinkelsliberen AG 125 eller AGP 125, som beskrevet efterfølgende:

- ► Afmonter skæreskiven, se kapitel 8.
- ► Sæt vinkelsliberens spændehals **[2-1]** ind i spændebåndet. Styretapperne **[2-2]** skal da føres ind i noterne i vinkelsliberens spændehals **[2]**.
- ► Drej vinkelsliberen modsat urets retning indtil anslag (ca. 10°) **[3]**, indtil den ligger imod anslaget **[3-1]**.
- ► Spænd spændebåndet fast med skruen ved hjælp af den medfølgende sekskantnøgle **[3-2]**. Sørg for, at vinkelsliberens lejedæksel sidder i korrekt lodret position i spændebåndet.

Afmontering i modsat rækkefølge.

8 Diamantskæreskive

8.1 Udskiftning [4][4]

FORSIGTIG

Varmt og skarpt indsatsværktøj

Risiko for personskader

- ► Brug beskyttelseshandsker.

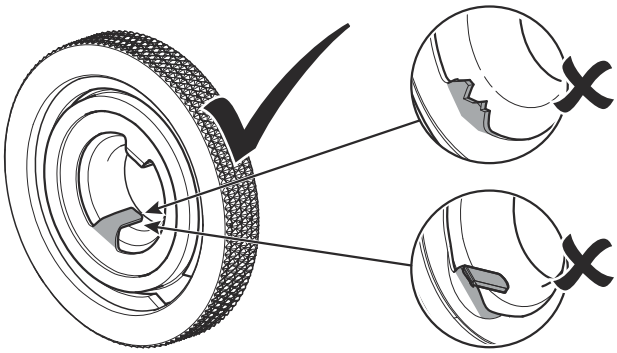
FORSIGTIG

Brug ikke lynspændemøtrikker til fastspænding af skiver!

FORSIGTIG

Brug kun de af producenten anbefalede skæreskiver og flanger, der er inkluderet i afskærmningens og sliberens leveringsomfang.

Anvend kun intakt låsemøtrik!



- ► Rengør flange **[4-4]** og låsemøtrik **[4-2]** samt skæreskivens skæreflader **[4-3]**.
- ► Sæt flangen **[4-4]** med afsatsen på vinkelsliberens spindel.
- ► Sæt skæreskiven **[4-3]** på.

Vær opmærksom på den foreskrevne omdrejningsretning (pil på skæreskiven = pil på maskinen).

Flangeafsatsen skal passe nøjagtigt ind i skiveåbningen.

- ► Sæt låsemøtrikken **[4-2]** på skæreskiven, tryk på spindellåsen **[1-12]**, og spænd låsemøtrikken fast med nøglen **[4-1]**.

Kontrollér, om skæreskiven og pendulskærmen **[1-5]** er frit bevægelige, inden du starter el-værktøjet.

Afmontering i modsat rækkefølge.

– Der må ikke bruges bindemiddel-skæreskiver!

- Ved segmenterede diamantskæreskiver med maksimale slidser mellem segmenterne på 10 mm må der kun anvendes diamantskæreskiver med negativ skærevinkel.
- Skivernes tilladte periferihastighed skal være 80 m/s.
- Der må ikke bruges vibrerende skiver.
- Beskyt skiverne mod slag, stød og fedt.
- Når skæreskiverne er slidt ned til det markerede mål på beskyttelsesskærmen (se pilsymbolet), anbefales det at udskifte dem med nye. Derved bevarer maskinen sin optimale skæreydelse (skæreskivernes periferihastighed).

9 Ibrugtagning

ADVARSEL

Ikke-tilladt spænding eller frekvens!

Fare for ulykke

- ► Forsyningsspændingen og strømkildens frekvens skal stemme overens med angivelserne på typeskiltet.
- ► I Nordamerika må der kun bruges Festool-maskiner med spændingsangivelsen 120 V/60 Hz.

9.1 Til-/frakobling

Tænding

- ► Skub tænd/sluk-kontakten **[1-2]** fremad.
- ► **Kontinuerlig drift:** Ved samtidigt tryk på den forreste del af kontakten, låses den.
- ► El-værktøjet går i gang.
- ☑ Vent med at sætte det mod materialet, til arbejdshastigheden er nået.

Sluk

- ► Tag el-værktøjet ud af materialet, der bearbejdes.
- ► Slip tænd/sluk-knappen **[1-2]**.
- ► **Ved konstant drift:** Tryk på den bageste del af tænd/sluk-knappen **[1-2]**.

ADVARSEL

Fare for personskade som følge af tilbageslag eller udslyngede dele

- ► Inden du lægger maskinen fra dig, skal du vente, indtil den roterende skive er standset helt.

9.2 Isolerede grebsflader

El-værktøjet skal holdes med to hænder på de isolerede grebsflader **[1-15]**: Altid den ene hånd på hovedgrebet **[1-16]** bag kontakten og den anden hånd på det ekstra håndgreb **[1-3]**.

Hvis det ekstra håndgreb er afmonteret ved kantnære snit, skal den venstre hånd holde el-værktøjet i tilbagetrækningsgrebet **[1-4]**.

9.3 Kantnære snit [5][5]

ADVARSEL! Med undtagelse af snit ved kanten må udsugningskappen kun anvendes med den låste pendulskærm og det ekstra håndgreb.

- ► Tag det ekstra håndgreb af.
- ► Kontrollér, om pendulskærmen kan bevæges frit med tilbagetrækningsgrebet og automatisk vender tilbage til udgangspositionen.
- ► Hold el-værktøjet med højre hånd.
- ► Frigør udsugningskappens tilbagetrækningsgreb med venstre hånd kort før væggen.
- ► Træk pendulskærmen tilbage med tilbagetrækningsgrebet, og skær samtidigt videre for at komme så tæt på væggen som muligt.

  Sådan sikres udsugningens maksimale funktion.
- ► Bring pendulskærmen i udgangsposition igen med tilbagetrækningsgrebet efter skæringen.

9.4 Sål

Sålen **[6-1]** reducerer risikoen for at beskadige arbejdsemnets overflade. Skyd sålen på forkanten af udsugningskappens føringssål, og lad den gå i indgreb.

10 Vedligeholdelse og pleje

ADVARSEL

Risiko for kvæstelser, elektrisk stød

- ► Træk altid stikket ud af stikkontakten før alle service- og vedligeholdelsesarbejder!
- ► Vedligeholdelses- og reparationsarbejde, der kræver, at motorhuset åbnes, må kun foretages af et autoriseret serviceværksted.

Kundeservice og reparation må kun udføres af producenten eller serviceværksteder. Brug kun **originale reservedele fra Festool**.

Yderligere oplysninger: www.festool.dk/service

Følg følgende anvisninger:

- Det emballerede el-værktøj kan opbevares på et tørt lager uden opvarmning, hvis indetemperaturen ikke falder til under -5 °C. Det uemballerede el-værktøj må kun opbevares i et tørt, lukket rum, hvor temperaturen ikke falder til under +5 °C, og hvor der ikke kan forekomme store temperatursvingninger.
- For at sikre luftcirkulationen skal køleluftåbningerne i motorhuset altid holdes frie og rene.
- Rengør ikke elværktøjet med trykluft.
- El-værktøjet frakobles automatisk, når slæbekullene er slidt ned. For vedligeholdelse skal el-værktøjet sendes på værksted.
- Hvis pendulskærmen **[1-5]** ikke automatisk går tilbage til udgangspositionen, kan man rense den ved at åbne og lukke den gentagne gange. Aflever el-værktøjet til kundeservice, hvis fejlen ikke kan afhjælpes.
- Regelmæssig rengøring af el-værktøjet udgør en vigtig sikkerhedsfaktor.
- Kontrollér jævnligt stik og kabel for at undgå farer. I tilfælde af skader skal de udskiftes af et autoriseret serviceværksted.

11 Tilbehør

Brug udelukkende originalt tilbehør fra Festool som beskrevet i afsnittet om bestemmelsesmæssig brug. Anvendelsen af ringere indsatsværktøjer og tilbehørsdele fra andre producenter kan medføre større fare for personskader og betydelig ubalance, så arbejdets kvalitet forringes, og maskinen slides mere.

Bestillingsnumrene til tilbehør og maskiner finder du på www.festool.dk.

12 Miljø



Maskinen må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald! Udstyr, tilbehør og emballage skal bortskaffes miljømæssigt korrekt på en kommunal genbrugsstation. Gældende nationale forskrifter skal overholdes.

Iht. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og implementering i national lovgivning skal brugte el-apparater indsamles separat og genbruges på en miljøvenlig måde.

Du finder oplysninger om indsamlingsstederne på www.festool.com/environment.

Oplysninger om kritiske stoffer:
www.festool.dk/reach

Innholdsfortegnelse

1 Symboler..... 86
2 Sikkerhetsinformasjon.....86
3 Riktig bruk.....89
4 Tekniske data..... 90
5 Apparatets deler..... 90
6 Innstillinger..... 90
7 Montering av avsugshette.....91
8 Diamantkappeskive.....91
9 Igangsetting.....92
10 Vedlikehold og pleie.....92
11 Tilbehør..... 93
12 Miljø..... 93

1 Symboler


Advarsel om generell fare


Advarsel om elektrisk støt


Les sikkerhetsanvisningene i brukerhåndboken.


Bruk vernebriller.


Bruk hørselvern.


Bruk åndedrettsvern.


Bruk vernehansker når du bytter verktøy.


Arbeid alltid med to hender.


Ikke bruk beskyttelseshetten til kappesliping.


Trekk ut støpselet


CE-samsvarsmerking


Må ikke kastes i husholdningsavfallet.


Beskyttelsesklasse II


Tips, merknad


Legg kappeskiven kun i innpakket stand ned i Systaineren.

2 Sikkerhetsinformasjon

2.1 Generell sikkerhetinformasjon for elektroverktøy

ADVARSEL! Les alle sikkerhetsregler og anvisninger. Hvis sikkerhetsinformasjonen og anvisningene ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar all sikkerhetsinformasjon og alle anvisninger for fremtidig bruk.

2.2 Generelle sikkerhetsanvisninger for kappsliping

- **Dette elektroverktøyet skal brukes som kappe-/slipemaskin. Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, fremstillinger og opplysninger som følger med maskinen.** Hvis du ikke følger alle anvisningene nedenfor, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.
- **Dette elektroverktøyet er ikke egnet for sliping, sliping med sandpapir, arbeid med stålbørster, polering og hullskjæring.** Ikke-tiltenkt bruk av elektroverktøyet kan forårsake farlige situasjoner og personskader.
- **Ikke bruk elektroverktøyet til en funksjon som det ikke er uttrykkelig konstruert og beregnet for av produsenten.** En slik endring kan føre til tap av kontroll og alvorlige personskader.
- **Ikke bruk innsatsverktøy som ikke er spesielt utviklet og spesifisert av produsenten for dette elektroverktøyet.** Selv om tilbehøret kan festes på elektroverktøyet, garanterer ikke dette sikker bruk.
- **Det tillatte turtallet for innsatsverktøyet må være minst så høyt som det maksimale turtallet angitt på elektroverktøyet.** Et innsatsverktøy som roterer raskere enn tillatt, kan brekke og bli slynget ut.
- **Den ytre diameteren og tykkelsen til innsatsverktøyet må stemme overens med målene til elektroverktøyet.** Innsatsverktøy med feil mål kan ikke avskjermes eller kontrolleres tilstrekkelig.
- **Dimensjonene for feste av innsatsverktøyet må stemme overens med dimensjonene til festeanordningene på elektroverktøyet.** Innsatsverktøy som ikke kan festes helt nøyaktig på elektroverktøyet, vil rotere ujevnt, vibrere kraftigere og kan føre til at man mister kontroll over maskinen.

- **Bruk ikke defekte innsatsverktøy. Kontroller innsatsverktøy som slipeskiver for hakk og sprekker eller sterk slitasje, og kontroller stålbørstene for løse eller brukkede tråder hver gang verktøyet skal brukes. Hvis elektroverktøyet eller innsatsverktøyet faller ned, må du undersøke om det er skadet, eller bruke et uskadet innsatsverktøy. Når du har kontrollert og satt inn innsatsverktøyet, må du og andre personer i nærheten holde avstand til det roterende innsatsverktøyet mens du lar verktøyet gå på maksimalt turtall i ett minutt.** Skadede innsatsverktøy knekker vanligvis under denne testtiden.
- **Bruk personlig verneutstyr. Avhengig av bruksområde skal du bruke helmaske, øyebeskyttelse eller vernebriller. Hvis arbeidet tilsier det, skal du bruke støvmaske, hørselvern, vernehansker eller verneforkle som beskytter mot slipe- og materialpartikler.** Øynene må beskyttes mot flygende rusk som genereres under de ulike arbeidene. Støv- eller pustemasker må filtrere støvet som genereres under den respektive bruken. Hvis du er utsatt for sterk støy over lengre tid, kan hørselen bli skadet.
- **Hold andre personer på sikker avstand fra arbeidsområdet. Alle som går inn i arbeidsområdet, skal bruke personlig verneutstyr.** Bruddstykker fra arbeidsemnet eller ødelagte innsatsverktøy kan slynges rundt og forårsake personskader også utenfor det umiddelbare arbeidsområdet.
- **Elektroverktøyet må bare holdes i de isolerte gripeflatene når du utfører arbeid der elektroverktøyet kan komme i berøring med skjulte strømledninger eller sin egen strømledning.** Kontakt med strømførende ledninger kan føre til at metalldeler på maskinen settes under spenning. Det kan medføre elektrisk støt.
- **Hold strømkabelen unna roterende innsatsverktøy.** Hvis du mister kontrollen over verktøyet, kan strømkabelen kappes eller henge seg opp, og hånden eller armen kan bli dratt inn i det roterende innsatsverktøyet.
- **Legg aldri fra deg elektroverktøyet før innsatsverktøyet står helt stille.** Roterende innsatsverktøy kan komme i kontakt med overflaten der maskinen legges ned, slik at du mister kontrollen over elektroverktøyet.
- **La aldri elektroverktøyet gå mens du bærer det.** Klærne dine kan hekte seg fast i det roterende innsatsverktøyet hvis de utilsiktet kommer i kontakt med det, slik at innsatsverktøyet borer seg inn i kroppen.
- **Rengjør ventilasjonsåpningene til elektroverktøyet med jevne mellomrom.** Motorviften trekker støv inn i maskinhuset, og en kraftig opphoping av metallstøv kan føre til elektriske støt.
- **Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av brennbare materialer.** Gnister kan antenne disse materialene.
- **Bruk ikke innsatsverktøy som krever flytende kjølemiddel.** Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til elektrisk støt.

Tilbakeslag og sikkerhetsanvisninger i tilknytning til dette

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på at dreiende innsatsverktøy, for eksempel en slipeskive, slipetallerken eller stålbørste, setter seg fast eller blir blokkert. Fastklemming eller blokkering fører til at det roterende verktøyet stanser brått. En ukontrollert maskin kan akselerere mot rotasjonsretningen til innsatsverktøyet på blokkeringsstedet.

Hvis f.eks. en slipeskive setter seg fast eller blir blokkert, kan slipeskivens kant, som går ned i arbeidsemnet, henge seg fast og dermed føre til at slipeskiven brekkes av eller at det oppstår rekyl. Slipeskiven beveger seg da enten mot eller bort fra operatøren, avhengig av rotasjonsretningen til skiven på blokkeringsstedet. Slipeskiver kan også brekke.

Tilbakeslag kan oppstå ved feil bruk av elektroverktøyet og/eller feil arbeidsbetingelser. Det kan unngås ved at man følger egnede sikkerhetstiltak som de nedenfor.

- **Hold godt fast i elektroverktøyet og plasser kroppen og armene slik at du kan stå imot rekylkreftene. Bruk alltid tilleggshåndtaket, hvis tilgjengelig, for å ha størst mulig kontroll over rekylkrefter eller reaksjonsmomenter under oppstart**. Ved hjelp av egnede sikkerhetstiltak kan operatøren få kontroll over rekyl- og reaksjonskreftene.
- **Unngå at hånden kommer i nærheten av roterende innsatsverktøy.** Ved rekyl kan

innsatsverktøyet bevege seg med hånden din.

- **Unngå å oppholde deg i det området som elektroverktøyet vil bevege seg mot hvis det oppstår rekyl.** Rekylen driver elektroverktøyet i motsatt retning av hvordan slipeskiven beveger seg på blokkeringsstedet.
- **Vær ekstra forsiktig når du arbeider i nærheten av hjørner, skarpe kanter osv. Unngå at innsatsverktøyet slår imot emnet og blir fastklemt.** Det roterende innsatsverktøyet har en tendens til å sette seg fast i hjørner, skarpe kanter eller når det spretter av. Det kan føre til rekyl eller at du mister kontroll over maskinen.
- **Ikke bruk motorsagblad til treskjæring, og ingen segmenterte diamantkappeskiver med en segmentavstand på over 10 mm og ikke tannet sagblad.** Slike innsatsverktøy medfører ofte rekyl og tap av kontroll.

Spesielle sikkerhetsanvisninger for sliping og kappesliping

- **Bruk bare slipeverktøy som er tillatt for ditt elektroverktøy og vernedekselet som er beregnet for disse slipeverktøyene.** Slipeverktøy som ikke er beregnet for elektroverktøyet kan ikke avskjermes tilstrekkelig og er ikke sikre.
- **Buede slipeskiver må monteres slik at slipeflaten ikke stikker ut over kanten på vernedekselet.** En feilmontert slipeskive som stikker ut over kanten på vernedekselet kan ikke avskjermes tilstrekkelig.
- **Vernedekselet må være sikkert plassert på elektroverktøyet, og for maksimal sikkerhet må det være stilt inn slik at så lite som mulig av slipeverktøyet er åpent mot brukeren.** Vernedekselet bidrar til å beskytte brukeren mot bruddstykker, utilsiktet berøring av slipeverktøyet og gnister som kan antenne klær.
- **Slipeverktøy må bare brukes til de anbefalte bruksområdene. Eksempel: Slip aldri med sideflaten til en kappeskive.** Kappeskiver er beregnet for materialfjerning med kanten av skiven. Kraftpåvirkning på siden på disse slipeverktøyene kan føre til at de blir ødelagt.
- **Bruk alltid uskadde spennflenser som har riktig størrelse og form for slipeskiven du har valgt.** Egnede flenser støtter slipeskiven og reduserer dermed faren for at den brekker. Flenser for kappeskiver kan være forskjellige fra flenser for andre slipeskiver.
- **Bruk alltid riktig vernedeksel til arbeidet som skal utføres ved bruk av skiver.** Ved bruk av feil vernedeksel reduseres sikkerheten, og det kan føre til alvorlige personskader.

Ekstra sikkerhetsanvisninger for kappesliping

- **Unngå blokkering av kappeskiven eller for høyt presstrykk. Ikke utfør for dype kutt.** Overbelastning av kappeskiven fører til økt trykk og større sannsynlighet for fastkjøring eller blokkering og dermed økt fare for rekyl eller at slipeverktøyet blir ødelagt.
- **Unngå området foran og bak den roterende kappeskiven.** Hvis du beveger kappeskiven bort fra deg i emnet, kan elektroverktøyet med den roterende skiven slynges rett mot deg ved et tilbakeslag.
- **Hvis kappeskiven setter seg fast eller du avbryter arbeidet, må du slå av elektroverktøyet og holde det i ro til skiven står stille. Du må aldri forsøke å trekke kappeskiven ut av snittet mens den roterer, ettersom det kan føre til tilbakeslag.** Finn og utbedre årsaken til at sagbladet satte seg fast.
- **Slå ikke på elektroverktøyet igjen mens det befinner seg i emnet. La kappeskiven få fullt turtall før du forsiktig fortsetter med snittet.** Ellers kan skiven sette seg fast, hoppe ut av emnet eller forårsake et tilbakeslag.
- **Støtt opp plater eller store emner for å unngå fare for tilbakeslag på grunn av en kappeskive som kommer i klem.** Store emner kan bøye seg på grunn av sin egen vekt. Emnet må støttes på begge sider av skiven, både i nærheten av skjærelinjen og ved kanten.
- **Vær spesielt forsiktig ved "dykkutt" i eksisterende vegger eller andre områder du ikke kan se.** Kappeskiven kan forårsake rekyl ved skjæring i gass- eller vannrør, strømledninger eller andre objekter.
- **Ikke utfør skjæring i kurver.** Overbelastning av kappeskiven øker belastningen på den og gjør den mer utsatt for fastkjøring eller blokkering, og dermed øker også risikoen for tilbakeslag eller brudd på slipeskiven, noe som kan føre til alvorlige personskader.

Øvrige sikkerhetsanvisninger

– 

Bruk egnet personlig verneutstyr: Hørselsvern og vernebriller.

– **Når du arbeider, kan det avgis skadelig/giftig støv (for eksempel fra blyholdig maling, enkelte treslag og metall). Asbestholdige materialer må kun behandles av fagpersonell.** Berøring eller innånding av dette støvet kan utgjøre en fare for operatøren eller andre personer som befinner seg i nærheten. Følg sikkerhetsforskriftene som gjelder for ditt land.
– **Av helsemessige årsaker bør du bruke åndedrettsvern.** I lukkede rom må du sørge for tilstrekkelig lufting og koble til en støvsuger.
– Elektroverktøyet er ikke godkjent for bruk i fuktige eller våte omgivelser, ved regn, tåke og snø eller i eksplosive omgivelser.
– Ikke arbeid på stiger.
– **Kontroller elektroverktøyet, støpselet og strømledningen regelmessig for å unngå farer, og få dem byttet hos et autorisert kundeserviceverksted hvis de er skadet.** En defekt på støpselet eller strømledningen kan føre til elektrisk støt.
– Bytt defekte, utslitte eller vibrerende innsatsverktøy.
– Før alltid strømledningen bakover fra verktøyet. Strømledningen må ikke belastes med trekking, og den må ikke ligge over skarpe kanter eller føres over dem.
– Kontroller at det ikke er noen vann-, gass eller strømførende ledninger i materialet som skal bearbeides – fare for ulykke.
– Elektroverktøyet må være slått på når du fører det mot emnet.
– Ikke skjær over metallgjenstander, spiker eller skruer.

2.3 Sikkerhetsanvisninger for slipeverktøy

– Slipeverktøy er skjøre, og det er derfor viktig å være svært forsiktig ved håndtering av slipeverktøy! Bruk av slipeverktøy som er skadet, feil fastspent eller satt inn på feil måte er farlig og kan føre til alvorlige personskader.
– Slipeverktøyet må ikke utsettes for mekaniske skader og skadelig miljøpåvirkning under lagring.
– Slipeverktøy må behandles og transporteres forsiktig.
– Se informasjonen på etiketten eller slipeverktøyet, og overhold anvisninger om begrensninger for bruk, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Ved uklarhet med hensyn til valg av slipeverktøy må brukeren rådføre seg med produsenten før bruk.
– Monter slipeskiven i henhold til anvisningene i kapittel 8.1.
– Slipeverktøy må bare monteres av personer med nødvendig fagkunnskap.

2.4 Støyemisjonsverdier

De registrerte verdiene iht. EN 62841 er vanligvis på:

Lydtrykknivå	L_{PA} = 94 dB(A)
Lydeffektnivå	L_{WA} = 102 dB(A)
Usikkerhet	K = 3,0 dB



FORSIKTIG

Avgitt støy ved arbeid med elektroverktøyet kan føre til hørselsskader.

► Bruk hørselvern.

Svingningsemisjonsverdi a_h (vektorsum fra tre retninger) og usikkerhet K beregnet iht. EN 62841:

a_h 7,8 m/s^2

K = 1,5 m/s^2

De angitte emisjonsverdiene (vibrasjon, støy)

– brukes til å sammenligne maskiner,
– men kan også brukes til en foreløpig vurdering av vibrasjons- og støybelastning ved bruk,
– og representerer de viktigste bruksområdene for elektroverktøyet.



FORSIKTIG

Utslippsverdiene kan avvike fra de verdiene som er oppgitt. Dette avhenger av hvordan verktøyet brukes og hvilken type arbeidsemne som bearbeides.

► Vurder den faktiske belastningen under hele driftssyklusen.
► Avhengig av den faktiske belastningen må det gjennomføres egnede sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren.

3 Riktig bruk

Diamantkappesystemet, som består av vinkelsliper, avsugshette og diamantkappeskive, er

utviklet for rilleskjæring og kapping i betong eller steinmaterialer uten bruk av vann.
Avsugshetten kan kun brukes sammen med originale Festool D 125 vinkelslipere.

Ved ikke-forskriftsmessig bruk bærer brukeren ansvaret.

4 Tekniske data

Diamantkappesystem DSC-AG 125 FH

Avsugshette	DCC-AG 125 FH
Verktøy-Ø	125 mm
Skivetykkelse	maks. 3 mm
Skjæredybde	27 mm
Avsugsslange-Ø	27/36 mm
Vekt	0,6 kg

Vinkelsliper	AG 125-14 DA
Nettspenning	220 - 240 V ~
Nettfrekvens	50 - 60 Hz
Effektopptak	1400 W
Turtall (tomgang)	3500 - 11000 o/min
Periferihastighet	80 m/s
Slipespindelgjenger	M 14
Vekt	2,3 kg

5 Apparatets deler

[1-1] Vinkelsliper
[1-2] Av/på-bryter
[1-3] Tilleggshåndtak
[1-4] Tilbaketrekkingsarm
[1-5] Pendelhette
[1-6] Snittindikator
[1-7] Avsugshette
[1-8] Føringsbord
[1-9] Gjenger for tilleggshåndtak
[1-10] Turtallsregulering
[1-11] Strømledning
[1-12] Spindellåsing
[1-13] Girhus
[1-14] Avsugsstuss
[1-15] Isolerte gripeflater (område i grått)
[1-16] Hovedhåndtak

Det tilbehøret som er avbildet eller beskrevet, følger ikke nødvendigvis med.
Bildene det henvises til, finner du foran i bruksanvisningen.

6 Innstillinger

ADVARSEL

Skaderisiko, elektrisk støt

► Trekk støpselet ut av stikkontakten før alle typer arbeid på maskinen!

FORSIKTIG

Helseskadelig støv
Skader på luftveiene

► Arbeid alltid med tilkoblet avsug.
► Bruk utelukkende mobilt avsug fra Festool med støvklasse L, Festool sugeslange og Festool forutskiller.
► Bruk utelukkende mobile avsug med antistatisk utførelse for å unngå statisk utlading.

Til avsugsstussen **[1-14]** kan det kobles til et avsug med en sugeslangediameter på 36 mm.
FORSIKTIG! Bruk alltid en antistatisk sugeslange (AS). Lettere elektriske støt kan føre til at man skvetter og blir mindre oppmerksom, noe som kan forårsake ulykker.

6.1 Tilleggshåndtak

Bruk alltid tilleggshåndtaket for å sikre en trygg og utmattelsesfri arbeidsstilling, med mindre annet er spesifisert.
Tilleggshåndtaket **[1-3]** har den spesielle konstruksjonen "VIBRASTOP" som reduserer vibrasjonene.

► Skru inn tilleggshåndtaket **[1-3]** på gjengene **[1-9]**.

6.2 Elektronikk

Mykstart

Den elektronisk styrte mykstarten sørger for rykkfri start av elektroverktøyet. Den begrensede startstrømmen gjør at vanlige hussikringer ikke utløses.

Turtallsregulator

Turtallet kan stilles inn trinnløst med dreiebryteren i turtallsområdet. Dermed kan du tilpasse

hastigheten optimalt til ethvert materiale. Se også opplysningene på slipeverktøyene.

Konstant turtall

Forhåndsinnstilt motorturtall holdes konstant ved hjelp av elektronikken. Dermed holdes hastigheten konstant også under belastning.

Beskyttelse mot tilbakeslag

Hvis turtallet plutselig synker, for eksempel på grunn av blokkering ved kappesnitt, slås motoren av umiddelbart. Elektroverktøyet startes igjen ved at det slås av og deretter slås på igjen.

Selvstartvern

Den innebygde gjenstartbeskyttelsen hindrer at elektroverktøyet automatisk starter igjen etter strømbrudd i modus for kontinuerlig drift. Elektroverktøyet startes igjen ved at det slås av og deretter slås på igjen.

Overopphetingsvern

Ved overoppheting skifter sikkerhetselektronikken til driftsmåten kjøling. Motoren fortsetter å gå, og konstant turtall deaktiveres. Etter en avkjølingsfase på ca. 10-20 sekunder er elektroverktøyet klart til bruk igjen og kan belastes fullt ut.

7 Montering av avsugshette

ADVARSEL! Vinkelsliperen må aldri brukes uten avsugshette!

Hvis du kjøper avsugshetten som tilbehør, må du montere den på vinkelsliperen AG 125 eller AGP 125 som beskrevet nedenfor:

- ► Demonter kappeskiven, se kapittel 8.
- ► Sett inn spennhalsen på vinkelsliperen **[2-1]** i klemmen. Sett styreklossen **[2-2]** inn i sporene på spennhalsen på vinkelsliperen **[2]**.
- ► Drei vinkelsliperen mot klokken så langt det går (ca. 10) **[3]** til den hviler mot anslaget **[3-1]**.
- ► Stram klemmen med skruen ved hjelp av den medfølgende sekskantnøkkelen **[3-2]**. Sørg for at lagerdekselet på vinkelsliperen er i riktig vertikal posisjon i klemmen.

Demontering utføres i omvendt rekkefølge.

8 Diamantkappeskive

8.1 Bytte [4][4]

FORSIKTIG

Varmt og skarpt innsatsverktøy

Fare for personskade

- ► Bruk vernehansker.

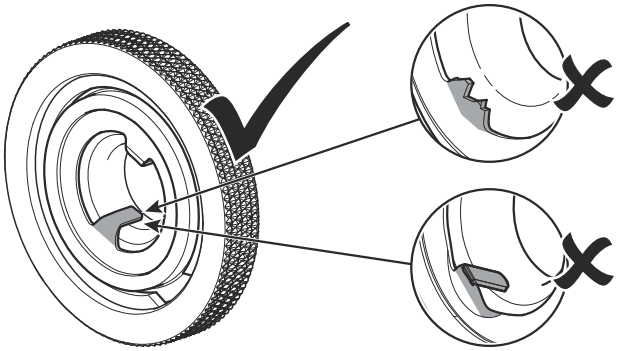
FORSIKTIG

Ikke bruk hurtigutløsermuttere til fastspenning!

FORSIKTIG

Bruk kun kappeskiver og flenser som er anbefalt av produsenten, og som er inkludert i leveringsomfanget til dekselet og kvernen.

Bruk kun uskadde sikkerhetsmuttere!



- ► Rengjør flensen **[4-4]** og sikkerhetsmutteren **[4-2]**, samt kappeskivens skjæreflater **[4-3]**.
- ► Plasser flensen **[4-4]** med utsparingen på spindelen til vinkelsliperen.
- ► Monter kappeskiven **[4-3]**.

Overhold den foreskrevne rotasjonsretningen (pil på kappeskiven = pil på apparatet).

Flensutsparingen må passe nøyaktig inn i skiveåpningen.

- ► Sett sikkerhetsmutteren **[4-2]** på kappeskiven, trykk på spindellåsen **[1-12]**, og stram sikkerhetsmutteren godt til med nøkkelen **[4-1]**.

Før du slår på elektroverktøyet, må du kontrollere at kappeskiven og pendelhetten **[1-5]** beveger seg fritt.

Demontering utføres i omvendt rekkefølge.

- – Det må ikke brukes bindemiddelbaserte kappeskiver!

- For segmenterte diamantkappeskiver med maksimale slisser mellom segmentene på 10 mm må du bare bruke diamantkappeskiver med negativ skjærevinkel.
- Den tillatte periferihastigheten på skivene må være 80 m/s.
- Det må ikke brukes vibrerende skiver.
- Beskytt skivene mot slag, støt og fett.
- Hvis kappeskivene er slitt ned til det markerte målet på beskyttelseshetten (se pilsymbolet), anbefaler vi at du bytter dem ut med nye. På denne måten opprettholdes apparatets optimale skjæreytelse (kappeskivenes periferihastighet).

9 Igangsetting

ADVARSEL

Ikke tillatt spenning eller frekvens!

Fare for ulykker

- ► Nettspenning og frekvens må stemme overens med angivelsene på typeskiltet.
- ► I Nord-Amerika er det kun tillatt å bruke Festool-maskiner med spenningsangivelse 120 V/60 Hz.

9.1 Slå på og av

Slå på

- ► Skyv av/på-knappen **[1-2]** forover.
- ► **Kontinuerlig drift**: Hvis du samtidig trykker på den fremre delen av bryteren, blir av/på-bryteren låst.
- ► Elektroverktøyet starter.
- ☑ Ikke sett verktøyet mot materialet før det har nådd driftsturtallet.

Slå av

- ► Løft elektroverktøyet fra materialet som skal bearbeides.
- ► Slipp av/på-bryteren **[1-2]**.
- ► **For kontinuerlig drift:** Trykk på den bakre delen av av/på-bryteren **[1-2]**.

ADVARSEL

Fare for personskader på grunn av tilbakeslag og deler som slynges ut

- ► Vent til den roterende skiven har stanset helt før du setter fra deg apparatet.

9.2 Isolerte gripeflater

Elektroverktøyet må holdes med to hender på de isolerte gripeflatene **[1-15]**: alltid én hånd på hovedhåndtaket **[1-16]** bak bryteren og én hånd på tilleggshåndtaket **[1-3]**.

Hvis tilleggshåndtaket fjernes ved kapping nær kanten, må venstre hånd holde elektroverktøyet i tilbaketrekningsspaken **[1-4]**.

9.3 Kutt nær kanten [5][5]

ADVARSEL! Med unntak av kapping nær kanter, kan avsugshetten bare brukes med låst pendelhette og tilleggshåndtak.

- ► Ta av tilleggshåndtaket.
- ► Kontroller om pendelhetten kan beveges fritt med tilbaketrekkingsspaken og automatisk går tilbake til utgangsposisjonen.
- ► Hold elektroverktøyet med høyre hånd.
- ► Like før veggen frigjør du tilbaketrekkingsspaken på avsugshetten med venstre hånd.
- ► Trekk pendelhetten tilbake med tilbaketrekkingsspaken og fortsett kappingen samtidig for å komme så nær veggen som mulig.

  På denne måten sikres maksimal funksjon ved avsuget.
- ► Etter kappingen fører du pendelhetten tilbake til utgangsposisjonen med tilbaketrekkingsspaken.

9.4 Bordplate

Bordplaten **[6-1]** reduserer faren for overflateskader på emnet. Skyv platen på forkanten til avsugshettens føringsbord, og fest den.

10 Vedlikehold og pleie

ADVARSEL

Skaderisiko, elektrisk støt

- ► Trekk støpselet ut av kontakten før alle typer vedlikeholds- og reparasjonsarbeid på apparatet!
- ► Alle vedlikeholds- og reparasjonsarbeider som krever at motorhuset åpnes, skal kun gjennomføres av et autorisert kundeservice-verksted.

Kundeservice og reparasjoner skal kun utføres av produsenten eller autoriserte verksteder. Bruk kun **originale reservedeler fra Festool**.

Ytterligere informasjon: www.festool.com/service

Vær obs på følgende:

- Det emballerte elektroverktøyet kan oppbevares i et tørt lager uten oppvarming hvis innetemperaturen ikke faller under -5 °C. Det uemballerte elektroverktøyet må kun oppbevares i et tørt, lukket rom der tempe-

raturen ikke synker under +5 °C og der det ikke er store temperatursvingninger.
- For å sikre luftsirkulasjonen må kjøleluftåpningene på motorhuset alltid være åpne og rene.
- Elektroverktøyet må ikke rengjøres med trykkluft.
- Elektroverktøyet slår seg automatisk av når kullbørstene er slitt. Elektroverktøyet må sendes til verkstedet for vedlikehold.
- Hvis pendelhetten **[1-5]** ikke automatisk går tilbake til utgangsposisjonen, må du rengjøre den ved å lukke den gjentatte ganger. Lever elektroverktøyet til kundeservice hvis ikke feilen kan utbedres.
- Regelmessig rengjøring av elektroverktøyet er en viktig sikkerhetsfaktor.
- Kontroller regelmessig plugg og ledning for å unngå farer, og få dem byttet hos et autorisert kundeserviceverksted hvis de er skadet.

11 Tilbehør

Bruk bare originalt tilbehør fra Festool, som beskrevet under Forskriftsmessig bruk. Ved bruk av innsatsverktøy av lavere kvalitet og tilbehør fra andre produsenter kan det oppstå økt fare for personskader og stor ubalanse, noe som kan forringe kvaliteten på resultatet og øke slitasjen på maskinen.

Bestillingsnumrene for tilbehør og verktøy finner du på www.festool.com.

12 Miljø



Apparatet skal ikke kastes i restavfallet! Apparater, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning. Ta hensyn til gjeldende nasjonale forskrifter.

I henhold til EU-direktivet om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets implementering i nasjonal rett må elektriske apparater som ikke lenger skal brukes, samles separat og leveres til miljøvennlig gjenvinning.

Informasjon om innsamlingspunktene finner du på www.festool.com/environment.

Informasjon om kritiske stoffer:
www.festool.com/reach

Índice

1 Símbolos....94
2 Indicações de segurança....94
3 Utilização de acordo com as disposições.... 98
4 Dados técnicos.... 98
5 Componentes da ferramenta....98
6 Ajustes....99
7 Montar a cobertura de aspiração.... 99
8 Disco de corte de diamante.... 100
9 Colocação em funcionamento....100
10 Manutenção e conservação....101
11 Acessórios.... 102
12 Meio ambiente.... 102

1 Símbolos


Advertência de perigo geral


Advertência de choque elétrico


Ler Manual de instruções, indicações de segurança.


Usar óculos de proteção.


Usar proteção auditiva.


Usar máscara de proteção respiratória.


Usar luvas de proteção durante a mudança da ferramenta.


Trabalhar sempre com as duas mãos.


Não utilizar a cobertura de proteção para cortes por abrasão.


Retirar a ficha da tomada


Marcação CE de conformidade


Não deitar no lixo doméstico.


Classe de proteção II


Conselho, indicação


Colocar o disco de corte apenas embalado no Systainer.

2 Indicações de segurança

2.1 Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas


ADVERTÊNCIA! Leia todas as indicações de segurança e instruções. O incumprimento das indicações de segurança e instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futura referência.

2.2 Indicações gerais de segurança para trabalhos de corte por abrasão

- **Esta ferramenta elétrica destina-se a ser utilizada como ferramenta de corte por abrasão. Preste atenção a todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados que receba com a ferramenta.** A inobservância das seguintes instruções poderá causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
- **Esta ferramenta elétrica não é adequada para retificação, lixagem com folha de lixa, trabalhos com escovas de arame, polimento e corte de furos.** Utilizações para as quais a ferramenta elétrica não esteja prevista podem causar perigos e ferimentos.
- **Não converta a ferramenta elétrica para qualquer função para a qual não tenha sido expressamente concebida e prevista pelo seu fabricante.** Uma conversão deste tipo pode ter como consequência a perda de controlo e ferimentos corporais graves.
- **Não utilize nenhuma ferramenta de trabalho que não tenha sido, especificamente, desenvolvida e especificada pelo fabricante para esta ferramenta elétrica.** Apenas por poder fixar os acessórios à sua ferramenta elétrica, tal não garante uma utilização em segurança.
- **O número de rotações permitido da ferramenta de trabalho deve ser, no mínimo, tão grande quanto o número de rotações máximo indicado na ferramenta elétrica.** Uma ferramenta de trabalho que gira mais depressa do que o permitido pode partir-se e ser projetada.
- **O diâmetro exterior e a espessura da ferramenta de trabalho têm de corresponder às medidas da sua ferramenta elétrica.** Uma determinação errada das medidas das ferramentas de trabalho pode levar a que estas não sejam suficientemente protegidas ou controladas.

- **As medidas para a fixação da ferramenta de trabalho devem adequar-se às medidas dos meios de fixação da ferramenta elétrica.** As ferramentas de trabalho que não são fixas com exatidão na ferramenta elétrica rodam de forma irregular, vibram muito e podem levar à perda de controlo.
- **Não utilize ferramentas de trabalho danificadas. Antes de cada utilização, verifique as ferramentas de trabalho, como discos de lixar, quanto a estilhaços e fissuras, pratos de lixar em relação a fissuras, desgaste ou forte deterioração, e escovas de arame em relação a arames soltos ou partidos. Em caso de queda da ferramenta elétrica ou da ferramenta de trabalho, verifique se está danificada ou utilize uma ferramenta de trabalho não danificada. Quando tiver verificado e utilizado a ferramenta de trabalho, mantenha-se a si e a pessoas que se encontram nas proximidades fora do alcance da ferramenta de trabalho rotativa e deixe a ferramenta trabalhar durante um minuto com o número máximo de rotações.** Por norma, as ferramentas de trabalho danificadas partem durante este tempo de teste.
- **Use vestuário de proteção pessoal. Conforme a aplicação, utilize uma máscara facial completa ou óculos de proteção. Se necessário, use máscara contra pós, proteção auditiva, luvas de proteção ou um avental especial, que afastem de si as pequenas partículas de material e resultantes da lixagem.** Os olhos devem estar protegidos contra as projeções de corpos estranhos, resultantes das diversas utilizações. As máscaras de proteção contra o pó têm de filtrar a poeira resultante da respetiva utilização da ferramenta. A exposição prolongada a um ruído forte pode provocar perda de audição.
- **Certifique-se de que as outras pessoas se mantêm a uma distância segura em relação ao seu local de trabalho. Cada pessoa que entra no local de trabalho tem de usar equipamento de proteção individual.** Os fragmentos da peça a trabalhar ou as ferramentas de trabalho partidas podem ser projetados e causar ferimentos, mesmo fora do local de trabalho direto.
- **Segure a ferramenta elétrica apenas pelas áreas de pega isoladas, caso efetue trabalhos em que a ferramenta de trabalho possa atingir linhas elétricas ocultas ou o próprio cabo de alimentação.** O contacto com uma linha condutora de corrente também pode colocar as peças metálicas da ferramenta sob tensão, conduzindo a um choque elétrico.
- **Mantenha o cabo de alimentação afastado de ferramentas de trabalho rotativas.** Se perder o controlo sobre a ferramenta, o cabo de alimentação pode ser cortado ou colhido e a sua mão ou o seu braço podem entrar em contacto com a ferramenta de trabalho em rotação.
- **Nunca pouse a ferramenta elétrica antes de a ferramenta de trabalho estar totalmente parada.** A ferramenta de trabalho rotativa pode entrar em contacto com a superfície de apoio, fazendo-o perder o controlo sobre a ferramenta elétrica.
- **Não deixe a ferramenta elétrica a trabalhar enquanto estiver a transportá-la.** O seu vestuário pode ficar agarrado através de um contacto acidental com a ferramenta de trabalho rotativa, e esta pode perfurar o seu corpo.
- **Limpe regularmente a ranhura de ventilação da sua ferramenta elétrica.** A ventoinha do motor puxa pó para a carcaça e uma grande acumulação de poeiras de metal pode causar riscos elétricos.
- **Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis.** As faíscas podem incendiar estes materiais.
- **Não utilize ferramentas de trabalho que precisem de líquido de refrigeração.** A utilização de água ou outros líquidos de refrigeração pode causar um choque elétrico.

Contragolpe e indicações de segurança correspondentes

Contragolpe é uma reação repentina devido ao bloqueio ou engate de uma ferramenta de trabalho em rotação, como um disco de lixa, um prato de lixar, uma escova de arame, etc. O engate ou bloqueio leva a uma paragem abrupta da ferramenta de trabalho em rotação. Com isso, uma ferramenta elétrica descontrolada é acelerada contra o sentido de rotação da ferramenta de trabalho, na posição de bloqueio.

Se, p. ex., um disco de lixa engatar ou bloquear na peça a trabalhar, a aresta do disco de lixa que entra na peça a trabalhar pode ficar presa e, devido a isso, o disco pode quebrar ou causar um contragolpe. Então, o disco de lixa move-se na direção do operador ou no sentido contrário, consoante o sentido de rotação do disco na po-

sição de bloqueio. Os discos de lixa também podem partir.

Um contragolpe é a consequência de uma utilização errada da ferramenta elétrica e/ou de condições de trabalho desadequadas. O contragolpe pode evitar-se através de medidas de precaução adequadas, como a seguir descrito.

- **Segure bem a ferramenta elétrica e coloque o seu corpo e braços numa posição em que possa resistir às forças de contragolpe. Utilize sempre o punho adicional, se existente, para poder ter o maior controlo possível sobre as forças de contragolpe ou binários de reação durante a aceleração.** Através de medidas de precaução adequadas, o operador pode dominar as forças do contragolpe e de reação.
- **Nunca ponha a sua mão na proximidade de ferramentas de trabalho em rotação.** Em caso de contragolpe, a ferramenta de trabalho pode passar sobre a sua mão.
- **Não posicione o seu corpo na área para a qual a ferramenta elétrica será movida em caso de contragolpe.** O contragolpe projeta a ferramenta elétrica no sentido oposto ao do movimento do disco de lixar na posição de bloqueio.
- **Trabalhe com especial cuidado em cantos, arestas afiadas, etc. Evite que as ferramentas de trabalho colidam com a peça a trabalhar e fiquem presas.** Em cantos, arestas afiadas ou quando faz ricochete, a ferramenta de trabalho em rotação tem tendência a ficar presa. Isso causa uma perda de controlo ou um contragolpe.
- **Não utilize nenhuma lâmina de serra de corrente para cortar madeira, nenhum disco de corte de diamante segmentado com uma distância entre segmentos superior a 10 mm e nenhuma lâmina de serra dentada.** Estas ferramentas de trabalho causam, frequentemente, um contragolpe e a perda de controlo.

Indicações de segurança especiais para lixagem e corte por abrasão

- **Utilize exclusivamente os discos abrasivos autorizados para a sua ferramenta elétrica e as coberturas de proteção previstas para eles.** Os discos abrasivos que não estão previstos para a ferramenta elétrica não podem ser suficientemente protegidos e não são seguros.
- **Os discos de lixar acotovelados devem ser montados de forma a que a sua área de lixar não sobressaia do rebordo da cobertura de proteção.**Um disco de lixar incorretamente montado que sobressaia do rebordo da cobertura de proteção não pode ser suficientemente protegido.
- **A cobertura de proteção tem de ser aplicada bem firme na ferramenta elétrica e ser ajustada para a máxima segurança, de forma a que fique exposto ao operador o mínimo possível do disco abrasivo.** A cobertura de proteção ajuda a proteger o operador de fragmentos ou de um eventual contacto com o disco abrasivo, bem como de faíscas que poderiam incendiar o vestuário.
- **Os discos abrasivos só devem ser utilizados para as aplicações previstas. Por exemplo: nunca lixe com a superfície lateral de um disco de corte.** Os discos de corte estão previstos para o desbaste do material com a aresta do disco. Uma aplicação de força lateral nestes discos abrasivos pode parti-los.
- **Utilize sempre flanges tensores intactos, com as dimensões e a forma certas para o disco de lixar que escolheu.** Os flanges adequados protegem o disco de lixar e, assim, diminuem o risco de quebra. Flanges para discos de corte podem divergir dos flanges para outros discos de lixar.
- **No caso de utilização de discos para uma finalidade dupla, utilize sempre a cobertura de proteção adequada para o trabalho realizado.** A não utilização da cobertura de proteção correta pode impedir a proteção pretendida e dar origem a ferimentos graves.

Indicações de segurança especiais adicionais para o corte por abrasão

- **Evite o bloqueio do disco de corte ou uma pressão de encosto demasiado alta. Não execute cortes excessivamente profundos.** A sobrecarga do disco de corte aumenta o seu esforço e a propensão do disco para enviesar ou bloquear e, consequentemente, a possibilidade de um contragolpe ou de quebra dos discos abrasivos.
- **Evite as áreas à frente e atrás do disco de corte em rotação.** Se afastar o disco de corte na peça a trabalhar, pode acontecer que, em caso de contragolpe, a ferramenta elétrica possa ir diretamente contra si, com o disco em rotação.

- **Em caso de encravamento do disco de corte ou de interrupção do trabalho, desligue a ferramenta elétrica e aguarde que o disco se imobilize. Nunca tente retirar do corte o disco de corte ainda em rotação, pois poderá ocorrer um contragolpe.** Determine e repare a causa do encravamento do disco.
- **Não volte a ligar a ferramenta elétrica enquanto esta se encontrar na peça a trabalhar. Deixe que o disco de corte volte a atingir o número de rotações máximo antes de retomar cuidadosamente o corte.** Caso contrário, o disco pode encravar, saltar da peça a trabalhar ou causar um contragolpe.
- **Apoie placas ou peças a trabalhar de grandes dimensões, para diminuir o risco de um contragolpe causado por um disco de corte encravado.** As peças a trabalhar de grandes dimensões podem vergar devido ao seu próprio peso. A peça a trabalhar tem de ser apoiada dos dois lados do disco, tanto junto à linha de corte, como na aresta.
- **Tenha particular cuidado nos "cortes de incisão" em paredes existentes ou outras áreas não visíveis.** A introdução do disco de corte em tubos de gás ou de água, cabos elétricos ou outros objetos pode causar um contragolpe.
- **Não efetue cortes curvos.** A sobrecarga do disco de corte aumenta o seu esforço e a propensão do disco para enviesar ou bloquear e, consequentemente, a possibilidade de um contragolpe ou de quebra dos discos abrasivos podendo levar a ferimentos graves.

Outras indicações de segurança

- 

  Use equipamento de proteção individual adequado: Proteção auditiva e óculos de proteção.
- **Durante os trabalhos, podem produzir-se poeiras nocivas/tóxicas (p. ex., pintura com chumbo, alguns tipos de madeira e metal). Materiais que contêm amianto devem ser trabalhados apenas por pessoal especializado.** Tocar ou respirar estes pós pode representar perigo para o utilizador ou para as pessoas que se encontrem nas proximidades. Observe as normas de segurança válidas no seu país.
- **Para proteger a sua saúde, use uma proteção respiratória adequada.** Em espaços fechados, garantir que existe uma ventilação suficiente e ligar um aspirador móvel.
- A ferramenta elétrica não está homologada para o funcionamento num ambiente húmido ou molhado, em caso de chuva, nevoeiro e neve, bem como em atmosferas explosivas.
- Não trabalhe em escadotes.
- **Verificar regularmente a ferramenta elétrica, a ficha de rede e o cabo de ligação à rede para evitar qualquer perigo e, em caso de danificação, mandar substituí-los numa oficina de Serviço Após-Venda autorizada.** Um defeito na ficha de rede ou no cabo de ligação à rede pode causar um choque elétrico.
- Substitua as ferramentas de trabalho defeituosas, gastas ou vibrantes.
- Conduza sempre o cabo de ligação à rede para trás, a partir da ferramenta. O cabo de ligação à rede não deve ser puxado com força, nem ser colocado ou passar sobre arestas afiadas.
- Verifique se não existem cabos elétricos ou tubos de água ou gás no material a trabalhar – existe perigo de acidente.
- Conduzir a ferramenta elétrica contra a peça a trabalhar apenas quando estiver ligada.
- Não corte sobre objetos metálicos, pregos ou parafusos.

2.3 Indicações de segurança para lixadoras

- As lixadoras são frágeis, pelo que é necessário o maior cuidado no seu manuseamento! A utilização de lixadoras danificadas, mal fixas ou aplicadas é perigosa e pode dar origem a ferimentos graves.
- Durante o armazenamento, não sujeitar as lixadoras a quaisquer danos mecânicos ou influências ambientais prejudiciais.
- Manusear e transportar as lixadoras com cuidado.
- Respeitar as indicações na etiqueta ou na lixadora, bem como restrições de utilização, as indicações de segurança ou outras indicações. No caso de dúvidas sobre a seleção das lixadoras, o utilizador deve solicitar informações ao fabricante antes da utilização.
- Os discos de lixar têm de ser montados em conformidade com o capítulo 8.1.

– A montagem de lixadoras só pode ser realizada por pessoal especializado.

2.4 Valores de emissões

Os valores determinados de acordo com EN 62841 são tipicamente:

Nível de pressão acústica	L_{PA} = 94 dB(A)
Nível de potência acústica	L_{WA} = 102 dB(A)
Insegurança	K = 3,0 dB

CUIDADO

As emissões de ruído durante o trabalho com a ferramenta elétrica podem causar danos auditivos.

► Use uma proteção auditiva.

Nível de emissão de vibrações a_h (soma vetorial em três direções) e insegurança K determinados segundo EN 62841:

a_h 7,8 m/s²

K = 1,5 m/s²

Os valores de emissão indicados (vibração, ruído)

– servem de comparativo de ferramentas,
– são também adequados para uma avaliação provisória do coeficiente de vibrações e do nível de ruído durante a aplicação,
– representam as aplicações principais da ferramenta elétrica.

CUIDADO

Os valores de emissão podem divergir dos valores apresentados. Isto depende da utilização da ferramenta e do tipo de peça a trabalhar.

► Avalie a carga real durante todo o ciclo de trabalho.
► Dependendo da carga real, devem ser determinadas medidas de segurança adequadas para a proteção do operador.

3 Utilização de acordo com as disposições

O sistema de corte de diamante, composto por rebarbadora angular, cobertura de aspiração e um disco de corte de diamante destina-se à abertura de ranhuras e a cortes em betão e pedra sem água.

A cobertura de aspiração só pode ser utilizada com rebarbadoras angulares D 125 originais da Festool.

Em caso de utilização incorreta, a responsabilidade é do utilizador.

4 Dados técnicos

Sistema de corte de diamante DSC-AG 125 FH

Cobertura de aspiração	**DCC-AG 125 FH**
Diâmetro da ferramenta	125 mm
Espessura do disco	máx. 3 mm
Profundidade de corte	27 mm
Diâmetro do tubo flexível de aspiração	27/36 mm
Peso	0,6 kg

Rebarbadora angular	**AG 125-14 DE**
Tensão da rede	220 - 240 V ~
Frequência da rede	50 - 60 Hz
Consumo	1400 W
Número de rotações (em vazio)	3500 - 11 000 rpm
Velocidade periférica	80 m/s
Rosca do fuso de lixar	M 14
Peso	2,3 kg

5 Componentes da ferramenta

[1-1] Rebarbadora angular
[1-2] Interruptor de ativação/desativação
[1-3] Punho adicional
[1-4] Alavanca de retração
[1-5] Resguardo basculante
[1-6] Indicador de corte
[1-7] Cobertura de aspiração
[1-8] Bancada de guia
[1-9] Rosca para punho adicional
[1-10] Regulação do número de rotações
[1-11] Cabo de ligação à rede
[1-12] Dispositivo de paragem do fuso
[1-13] Caixa do sistema de engrenagens

[1-14] Bocal de aspiração

[1-15] Áreas de pega isoladas (área sombreada a cinzento)

[1-16] Punho principal

O acessório ilustrado ou descrito não está, parcialmente, incluído no âmbito de fornecimento.

As imagens indicadas encontram-se no início do manual de instruções.

6 Ajustes

ADVERTÊNCIA

Perigo de ferimentos, choque elétrico

► Antes de efetuar qualquer trabalho na ferramenta retirar sempre a ficha da tomada!

CUIDADO

Pós prejudiciais à saúde

Lesão das vias respiratórias

► Trabalhe sempre com a aspiração conectada.
► Utilize exclusivamente aspiradores móveis Festool com a classe de poeiras L, tubos flexíveis de aspiração Festool e o separador prévio Festool.
► Utilize exclusivamente aspiradores móveis de versão antiestática, para evitar descargas eletrostáticas.

É possível ligar um aspirador móvel com um diâmetro do tubo flexível de aspiração de 36 mm ao bocal de aspiração **[1-14]**.

CUIDADO! Utilizar sempre um tubo flexível de aspiração antiestático (AS). Um ligeiro choque elétrico pode originar um breve momento de susto e perturbar a atenção, podendo provocar um acidente.

6.1 Punho adicional

Salvo indicação em contrário, utilizar sempre o punho adicional para garantir uma postura de trabalho segura e pouco fatigante.

Com a ajuda da construção especial "VIBRASTOP", reduzem-se as vibrações do punho adicional **[1-3]**.

► Enroscar o punho adicional **[1-3]** na rosca **[1-9]**.

6.2 Sistema eletrónico

Arranque suave

O arranque suave com regulação eletrónica proporciona um arranque da ferramenta elétrica isento de solavancos. Graças à corrente de arranque limitada, os fusíveis domésticos também não disparam.

Regulador do número de rotações

Através da roda de ajuste, pode ajustar-se progressivamente o número de rotações na faixa de rotações. Deste modo, pode ajustar adequadamente a velocidade ao respetivo material. Observe também as indicações nas lixadoras.

Número de rotações constante

As rotações do motor pré-selecionadas são mantidas constantes de modo eletrónico. Deste modo, alcança-se uma velocidade constante, mesmo em caso de carga.

Proteção contra recuo

No caso de uma redução súbita do número de rotações, p. ex., devido a um bloqueio no corte de separação, o motor é imediatamente desligado. Para a recolocação em funcionamento, a ferramenta elétrica tem de ser, primeiro, desligada e, depois, novamente ligada.

Proteção de rearranque

A proteção de rearranque instalada impede que a ferramenta elétrica volte a arrancar automaticamente no regime de funcionamento contínuo, após uma interrupção da tensão. Para a recolocação em funcionamento, a ferramenta elétrica tem de ser, primeiro, desligada e, depois, novamente ligada.

Proteção contra sobreaquecimento

No caso de sobreaquecimento, o sistema eletrónico de segurança muda para o modo de refrigeração. O motor continua a funcionar e o número de rotações constante é desativado. A ferramenta elétrica estará novamente operacional e com capacidade de carga total após uma fase de arrefecimento de aprox. 10 - 20 segundos.

7 Montar a cobertura de aspiração

ADVERTÊNCIA! Nunca utilizar a rebarbadora angular sem a cobertura de aspiração!

Se comprar a cobertura de aspiração como acessório, deve montá-la na rebarbadora angu-

lar AG 125 ou AGP 125, conforme descrito em seguida:

- ► Desmontar o disco de corte, consultar o capítulo 8.
- ► Inserir o colar de fixação da rebarbadora angular **[2-1]** na braçadeira. Ao fazê-lo, inserir os ressaltos guia **[2-2]** nas ranhuras no colar de fixação da rebarbadora angular **[2]**.
- ► Rodar a rebarbadora angular, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até ao batente (aprox. 10º) **[3]**, ou seja até encostar ao batente **[3-1]**.
- ► Aperte a braçadeira com o parafuso, usando a chave de sextavado **[3-2]** fornecida. Ter em atenção a posição vertical correta da tampa do apoio da rebarbadora angular na braçadeira.

Desmontagem na sequência inversa.

8 Disco de corte de diamante

8.1 Substituir [4][4]

CUIDADO

Ferramenta de trabalho quente e afiada
Perigo de ferimentos

- ► Usar luvas de proteção.

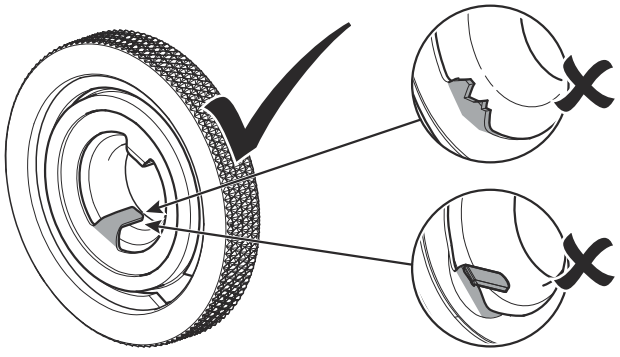
CUIDADO

Não utilizar porcas de aperto rápido para a fixação!

CUIDADO

Utilize apenas discos de corte e flanges recomendados pelo fabricante, incluídos no âmbito de fornecimento da cobertura e da rebarbadora.

Utilizar apenas porcas de aperto de segurança intactas!



- ► Limpar o flange **[4-4]** e a porca de aperto de segurança **[4-2]**, assim como as superfícies de corte do disco de corte **[4-3]**.
- ► Aplicar o flange **[4-4]** com o ressalto no fuso da rebarbadora angular.
- ► Aplicar o disco de corte **[4-3]**.

Ter em atenção o sentido de rotação especificado (seta no disco de corte = seta na ferramenta).

O ressalto do flange deve encaixar perfeitamente na abertura do disco.

- ► Colocar a porca de aperto de segurança **[4-2]** sobre o disco de corte, premir o dispositivo de paragem do fuso **[1-12]** e apertar a porca de aperto de segurança com a chave **[4-1]**.

Antes de ligar a ferramenta, verificar se o disco de corte e o resguardo basculante **[1-5]** se movem livremente.

Desmontagem na sequência inversa.

- Não devem usar-se discos de corte de materiais de junção!
- No caso de discos de corte de diamante segmentados com fendas máximas entre os segmentos de 10 mm, utilizar apenas discos de corte de diamante com ângulo de corte negativo.
- A velocidade periférica dos discos permitida tem de ser de 80 m/s.
- Não devem usar-se discos que vibrem.
- Proteja os discos contra golpes, pancadas e gordura.
- Se os discos de corte estiverem desgastados até à medida marcada na cobertura de proteção (ver símbolo de seta), recomenda-se substituí-los por novos. Isto preserva o desempenho de corte ideal da ferramenta (velocidade periférica dos discos de corte).

9 Colocação em funcionamento

ADVERTÊNCIA

Tensão ou frequência inadmissível!
Perigo de acidente

- ► A tensão da rede e a frequência da fonte de corrente devem estar de acordo com os dados da placa de identificação.
- ► Na América do Norte, só podem ser utilizadas ferramentas Festool com uma indicação de tensão de 120 V/60 Hz.

9.1 Ligar/desligar

Ligar

- ► Empurrar o interruptor de activação/desactivação **[1-2]** para a frente.
- ► **Funcionamento contínuo:** premindo simultaneamente a parte dianteira do interruptor, o interruptor de activação/desactivação é bloqueado.
- ► A ferramenta eléctrica arranca.
- ☑ Aplicar no material apenas quando se alcançar o número de rotações de serviço.

Desligar

- ► Levantar a ferramenta elétrica do material a trabalhar.
- ► Soltar o interruptor de ativação/desativação **[1-2]**.
- ► **Em caso de funcionamento contínuo:** pressionar a parte de trás do interruptor de ativação/desativação **[1-2]**.

ADVERTÊNCIA

Perigo de ferimentos devido a contragolpe, projeção de partes

- ► Antes de pousar a ferramenta, aguardar até que o disco em rotação pare por completo.

9.2 Áreas de pega isoladas

A ferramenta elétrica tem de ser segurada com as duas mãos pelas áreas de pega isoladas **[1-15]**: uma mão sempre no punho principal **[1-16]** por trás do interruptor e uma mão no punho adicional **[1-3]**.

Se o punho adicional for desmontado para a realização de cortes junto aos bordos, a mão esquerda deve segurar a ferramenta elétrica pela alavanca de retração **[1-4]**.

9.3 Cortes junto aos bordos [5][5]

ADVERTÊNCIA! À exceção dos cortes junto aos bordos, a cobertura de aspiração só pode ser utilizada com o resguardo basculante bloqueado e o punho adicional.

- ► Retirar o punho adicional.
- ► Verificar se é possível mover livremente o resguardo basculante com a alavanca de retração e se este regressa automaticamente à posição inicial.
- ► Segurar a ferramenta elétrica com a mão direita.
- ► Pouco antes da parede, desbloquear a alavanca de retração da cobertura de aspiração com a mão esquerda.
- ► Com a alavanca de retração, puxar o resguardo basculante para trás e, simultaneamente, continuar a cortar, para chegar tão perto da parede quanto possível.

  Desta forma, garante-se a capacidade de aspiração máxima.
- ► Após o processo de corte, colocar novamente o resguardo basculante na posição inicial, usando a alavanca de retração.

9.4 Tampo da bancada

O tampo da bancada **[6-1]** reduz o risco de danos na superfície da peça a trabalhar. Fazer deslizar o tampo da bancada no canto dianteiro da bancada de guia da cobertura de aspiração e engatar.

10 Manutenção e conservação

ADVERTÊNCIA

Perigo de ferimentos, choque elétrico

- ► Antes de efetuar quaisquer trabalhos de manutenção e conservação, retirar sempre a ficha da tomada de corrente!
- ► Todos os trabalhos de manutenção e reparação que exijam uma abertura da caixa do motor apenas podem ser efetuados por uma oficina de Serviço Após-Venda autorizada.

O **serviço após-venda e reparações** só podem ser realizados pelo fabricante ou por oficinas de serviço. Utilizar apenas **peças sobresselentes originais da Festool**.

Outras informações: www.festool.pt/serviço

Observar as seguintes indicações:

- A ferramenta elétrica embalada pode ser armazenada num local seco sem aquecimento, desde que a temperatura interior não desça abaixo dos -5 °C. A ferramenta elétrica desembalada só pode ser armazenada num local seco e fechado, onde a temperatura não desça abaixo de +5 °C e onde não possam ocorrer grandes variações da temperatura.
- Para assegurar a circulação do ar, as aberturas do ar de refrigeração na carcaça do motor devem ser mantidas sempre desobstruídas e limpas.
- Não limpar a ferramenta elétrica com ar comprimido.
- A ferramenta elétrica desliga-se automaticamente em caso de desgaste das escovas de carvão. Para a manutenção, a ferramen-

ta elétrica tem de ser enviada para a oficina.
- Se o resguardo basculante **[1-5]** não regressar automaticamente à posição inicial, limpar, abrindo e fechando repetidamente. Se a falha não for eliminada, enviar a ferramenta elétrica ao Serviço Após-Venda.
- A limpeza regular da ferramenta elétrica representa um importante fator de segurança.
- Verificar regularmente a ficha e o cabo para evitar qualquer perigo e, em caso de danificação, mandar substituí-los numa oficina de Serviço Após-Venda autorizada.

11 Acessórios

Utilize apenas acessórios originais da Festool, tal como descrito na Utilização de acordo com as disposições. A utilização de ferramentas de trabalho de qualidade inferior e acessórios de outras marcas pode aumentar o perigo de ferimentos e provocar desequilíbrios consideráveis que pioram a qualidade dos resultados de trabalho e aumentam o desgaste da ferramenta.

Encontrará os números de encomenda para acessórios e ferramentas em www.festool.pt.

12 Meio ambiente



Não deite a ferramenta no lixo doméstico! Encaminhar as ferramentas, acessórios e embalagens para reaproveitamento ecológico. Respeitar as normas nacionais em vigor.

De acordo com a Diretiva Europeia relativa a resíduos elétricos e eletrónicos e a sua transposição para o direito nacional, os equipamentos elétricos usados têm de ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecológica.

Encontra informações sobre centros de recolha em www.festool.com/environment.

Informações sobre substâncias críticas:
www.festool.pt/reach

Obsah

1 Symboly..... 103
2 Bezpečnostní pokyny.....103
3 Použití v souladu s určením..... 107
4 Technické údaje.....107
5 Jednotlivé součásti.....107
6 Nastavení.....107
7 Montáž krytu odsávání..... 108
8 Diamantový dělicí kotouč..... 108
9 Uvedení do provozu..... 109
10 Údržba a ošetřování..... 109
11 Příslušenství.....110
12 Životní prostředí..... 110

1 Symboly


Varování před všeobecným nebezpečím


Varování před úrazem elektrickým proudem


Přečtěte si návod k obsluze, bezpečnostní pokyny.


Noste ochranné brýle.


Noste chrániče sluchu.


Používejte respirátor.


Při výměně nástroje noste ochranné rukavice.


Pracujte vždy dvěma rukama.


Ochranný kryt nepoužívejte pro rozbrušování.


Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.


označení shody CE


Nevyhazujte do domovního odpadu.


Třída ochrany II


Rada, upozornění


Do Systaineru ukládejte pouze zabalený dělicí kotouč.

2 Bezpečnostní pokyny

2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Nedodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte, abyste je mohli použít i v budoucnosti.

2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro rozbrušování

- **Toto elektrické nářadí se používá jako rozbrušovací bruska. Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, zobrazení a údaje, které dostanete společně s nářadím.** Pokud nebudete dodržovat všechny následující pokyny, může dojít k zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým poraněním.
- **Toto elektrické nářadí není vhodné pro broušení, broušení brusným papírem, práci s drátěnými kartáči, leštění a řezání otvorů.** Použití, k němuž není elektrické nářadí určeno, může způsobit nebezpečí a poranění.
- **Elektrické nářadí nepoužívejte pro funkci, pro kterou není výslovně zkonstruované a určené výrobcem.** Taková změna může způsobit ztrátu kontroly a vážná poranění.
- **Nepoužívejte nástroj, který není výrobcem speciálně určený a specifikovaný pro toto elektrické nářadí.** Jen samotná skutečnost, že lze příslušenství upevnit na nářadí, nezaručuje bezpečné použití.
- **Přípustné otáčky nástroje musí být minimálně tak vysoké jako maximální otáčky uvedené na elektrickém nářadí.** Nástroj, který se otáčí rychleji, než je přípustné, může prasknout a rozletět se.
- **Vnější průměr a tloušťka nástroje musí odpovídat rozměrům elektrického nářadí.** Nástroje s nesprávnými rozměry nelze dostatečně zakrýt nebo kontrolovat.
- **Rozměry pro upevnění nástroje musí odpovídat rozměrům upevňovacích prostředků elektrického nářadí.** Nástroje, které nejsou přesně připevněné k elektrickému nářadí, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou způsobit ztrátu kontroly.

- **Nepoužívejte poškozené nástroje. Před každým použitím nástroje zkontrolujte: brusné kotouče, zda nemají trhliny nebo praskliny, brusné talíře, zda nejsou prasklé, odřené či silně opotřebené, drátěné kartáče, zda nemají uvolněné nebo prasklé dráty. Pokud elektrické nářadí či nástroj upadne, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození, nebo použijte nepoškozený nástroj. Jakmile zkontrolujete a nasadíte nástroje, nezdržujte se ani vy, ani osoby nacházející se v blízkosti na úrovni rotujícího nástroje a nechte jej běžet jednu minutu v nejvyšších otáčkách.** Poškozené nástroje během této doby normálně prasknou.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. V závislosti na způsobu použití nářadí používejte celoobličejový ochranný štít, chránič očí nebo ochranné brýle. V případě potřeby používejte respirátor, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, které zabrání malým brusným částečkám a částečkám materiálu v proniknutí až k vašemu tělu.** Oči se musí chránit před odlétávajícími kousky, které vznikají při různých pracích. Respirátor nebo ochranná dýchací maska musí filtrovat prach vznikající při příslušné práci. Pokud jste dlouhou dobu vystaveni velkému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.
- **Dbejte na to, aby se ostatní osoby zdržovaly v bezpečné vzdálenosti od vašeho pracovního prostoru. Každá osoba, která vstoupí do pracovního prostoru, musí používat ochranné pomůcky.** Úlomky obrobku nebo zlomené nástroje mohou odlétnout a způsobit zranění i mimo přímou pracovní oblast.
- **Držte elektrické nářadí pouze za izolované úchytné plochy, pokud provádíte práce, při kterých by použitý nástroj mohl zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel.** Kontaktem s vedením pod napětím se mohou pod napětí dostat i kovové části nářadí, což může způsobit úraz elektrickým proudem.
- **Síťový kabel vždy udržujte mimo dosah rotujícího nástroje.** Ztratíte-li nad nářadím kontrolu, může dojít k přeříznutí síťového kabelu nebo k jeho zachycení a vaši ruku či paži by mohl zasáhnout rotující nástroj.
- **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte, dokud se nástroj zcela nezastaví.** Rotující nástroj by mohl zavadit o odkládací plochu, přičemž byste mohli nad elektrickým nářadím ztratit kontrolu.
- **Nenechávejte elektrické nářadí běžet, když ho přenášíte.** Váš oděv může být zachycen náhodným kontaktem s rotujícím nástrojem a nástroj se může zavrtat do vašeho těla.
- **Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje prach do pláště a vysoké nahromadění kovového prachu může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry by mohly takové materiály zapálit.
- **Nepoužívejte nástroje, které vyžadují kapalné chladicí prostředky.** Použití vody nebo jiných kapalných chladicích prostředků může vést k úrazu elektrickým proudem.

Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaseknutého nebo blokovaného rotujícího nástroje, jako je brusný kotouč, drátěný kartáč atd. Zaseknutí nebo blokování vede k nenadálému zastavení rotujícího nářadí. Tím je nekontrolované elektrické nářadí vymrštěno proti směru otáčení nástroje v místě zablokování.

Když se např. brusný kotouč zasekne nebo zablokuje v obrobku, může se hrana brusného kotouče, která je zanořená v obrobku, „kousnout“, a tím brusný kotouč vylomit nebo způsobit zpětný ráz. Brusný kotouč se pak pohybuje směrem k pracovníkovi nebo od něho, podle směru otáčení kotouče v místě zablokování. Brusné kotouče přitom mohou také prasknout.

Zpětný ráz je důsledkem chybného použití elektrického nářadí a/nebo špatných pracovních podmínek. Lze mu zabránit pomocí vhodných preventivních opatření, která jsou popsaná níže.

- **Elektrické nářadí držte v rukou pevně a stůjte tak, aby vaše tělo a paže dokázaly zachytit sílu případného zpětného rázu. Vždy používejte přídavné držadlo, máte-li ho k dispozici, abyste měli co největší kontrolu nad silami zpětného rázu nebo reakčními momenty při rozběhu.** Pracovník může vhodnými bezpečnostními opatřeními síly zpětného rázu a reakční síly zvládnout.
- **Nikdy nedávejte ruku do blízkosti otáčejícího se nástroje.** Při zpětném rázu by nástroj mohl přes ruku přejet.

- **Při práci stůjte tak, abyste při zpětném rázu nebyli v dráze pohybu elektrického nářadí.** Zpětný ráz žene elektrické nářadí v opačném směru vůči pohybu brusného kotouče v místě zablokování.
- **Dávejte pozor zejména na rohy, ostré hrany apod. Zabraňte odskakování použitých nástrojů od obrobku a jejich zachycení.** Otáčející se nástroj má v rozích, na ostrých hranách, nebo když se odrazí, tendenci se zachytnout. To může způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
- **K řezání dřeva nepoužívejte čepel řetězové pily, segmentovaný diamantový dělicí kotouč se vzdáleností segmentů nad 10 mm ani ozubený pilový kotouč.** Tyto nástroje často způsobují zpětný ráz a ztrátu kontroly.

Speciální bezpečnostní pokyny pro broušení a rozbrušování

- **Používejte výhradně brusná tělesa schválená pro vaše elektrické nářadí a ochranný kryt určený pro tato brusná tělesa.** Brusná tělesa, která nejsou určená pro elektrické nářadí, nemohou být náležitě zakryta a nejsou bezpečná.
- **Zalomené brusné kotouče musí být namontovány tak, aby jejich brusná plocha nevyčnívala nad úroveň hrany ochranného krytu.** Nesprávně namontovaný brusný kotouč, který přesahuje úroveň hrany ochranného krytu, nemůže být dostatečně chráněn.
- **Ochranný kryt musí být bezpečně připevněn k elektrickému nářadí a pro maximální bezpečnost nastaven tak, aby co nejmenší část brusného tělesa směřovala k obsluze.** Ochranný kryt pomáhá chránit obsluhu před úlomky, náhodným kontaktem s brusným předmětem i před jiskrami, které mohou zapálit oděv.
- **Brusná tělesa se smí používat pouze pro doporučené možnosti použití. Například: Nikdy nebruste boční plochou dělicího kotouče.** Dělicí kotouče jsou určeny k odstraňování materiálu hranou kotouče. Boční působení síly na tato brusná tělesa je může zlomit.
- **Používejte vždy nepoškozené upínací příruby správné velikosti a tvaru pro vámi zvolený brusný kotouč.** Vhodné upínací příruby podpírají brusný kotouč a snižují tak riziko prasknutí brusného kotouče. Upínací příruby pro dělicí kotouče se mohou od upínacích přírub pro jiné brusné kotouče lišit.
- **Při použití kotoučů k dvojímu účelu vždy používejte ochranný kryt vhodný pro prováděnou aplikaci.** Nepoužití správného ochranného krytu může znamenat nedostatečné požadované stínění a způsobit vážné zranění.

Další speciální bezpečnostní pokyny pro rozbrušování

- **Zabraňte zablokování dělicího kotouče nebo příliš velkému přítlačnému tlaku. Neprovádějte příliš hluboké řezy.** Přetížení dělicího kotouče zvyšuje jeho opotřebení a náchylnost k zaseknutí nebo zablokování, a tím i možnost zpětného rázu či zlomení brusného nástroje.
- **Vyvarujte se oblasti před otáčejícím se dělicím kotoučem a za ním.** Pokud dělicím kotoučem pohybujete v obrobku směrem od sebe, může být kvůli zpětnému rázu elektrického nářadí s otáčejícím se kotoučem vymrštěn kotouč přímo na vás.
- **Pokud se dělicí kotouč zasekne nebo přerušíte práci, vypněte elektrické nářadí a držte ho klidně, dokud se kotouč nezastaví. Nikdy nezkoušejte ještě běžící dělicí kotouč vytáhnout z řezu, jinak může dojít ke zpětnému rázu.** Zjistěte a odstraňte příčinu zaseknutí.
- **Nezapínejte elektrické nářadí, dokud se nachází v obrobku. Než budete pokračovat v řezání, nejprve počkejte, dokud dělicí kotouč nedosáhne plných otáček.** V opačném případě se může kotouč zaseknout, vyskočit z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.
- **Aby se snížilo riziko zpětného rázu zaklíněním dělicího kotouče, podepřete desky nebo velké obrobky.** Velké obrobky se mohou pod vaší vlastní hmotností prohnout. Obrobek musí být podepřen na obou stranách kotouče, a sice jak v blízkosti řezu, tak i na hraně.
- **U „řezů zanořením“ do stěn nebo jiných míst, do kterých nevidíte, buďte obzvláště opatrní.** Ponorný dělicí kotouč může způsobit zpětný ráz při řezání plynového či vodovodního potrubí, elektrického vedení nebo jiných předmětů.
- **Neprovádějte křivkové řezy.** Přetížení dělicího kotouče zvyšuje jeho opotřebení a náchylnost k zaseknutí nebo zablokování, a tím i možnost zpětného rázu nebo pras-

knutí brusného nástroje, což může způsobit těžká poranění.

Další bezpečnostní pokyny

– 

Používejte vhodné osobní ochranné pomůcky: Chrániče sluchu a ochranné brýle.

– **Při práci může vznikat škodlivý či jedovatý prach (např. nátěry s obsahem olova, některé druhy dřeva a kovy). Materiály obsahující azbest smí zpracovávat pouze osoby s odbornými znalostmi.** Kontakt s tímto prachem nebo jeho vdechování může pro obsluhu nebo osoby nacházející se v blízkosti představovat ohrožení. Dodržujte bezpečnostní předpisy platné ve vaší zemi.
– **Kvůli ochraně svého zdraví používejte vhodný respirátor.** V uzavřených prostorech se postarejte o dostatečné větrání a připojte mobilní vysavač.
– Elektrické nářadí není určeno k provozu ve vlhkém a mokrém prostředí, při dešti, mlze a sněhu a v prostředí s nebezpečím výbuchu.
– Nepracujte na žebřících.
– **Pravidelně kontrolujte elektrické nářadí, síťovou zástrčku a přívodní kabel, abyste předešli nebezpečí, a v případě jejich poškození je nechte vyměnit v autorizovaném servisním středisku.** Závada na síťové zástrčce nebo přívodním kabelu může vést k úrazu elektrickým proudem.
– Vadné, opotřebované nebo vibrující nástroje vyměňte.
– Síťový kabel veďte vždy od nářadí dozadu. Síťový kabel se nesmí namáhat taháním a nesmí ležet na ostrých hranách nebo přes ně vést.
– Zkontrolujte, zda se v obráběném materiálu nenachází elektrické, vodovodní nebo plynové potrubí – hrozí nebezpečí úrazu.
– Elektrické nářadí veďte proti obrobku, jen pokud je zapnuté.
– Neřezejte přes kovové předměty, hřebíky nebo šrouby.

2.3 Bezpečnostní pokyny pro brusné nářadí

– Brusné nástroje jsou náchylné na rozbití, proto je nutné s nimi zacházet velmi opatrně! Použití poškozených, chybně upnutých nebo nasazených brusných nástrojů je nebezpečné a může vést k vážným poraněním.
– Nevystavujte brusné nástroje během skladování mechanickému poškození nebo škodlivým vlivům životního prostředí.
– S brusnými nástroji zacházejte a přepravujte je opatrně.
– Dodržujte pokyny uvedené na štítku či na brusném nástroji, jakož i omezení použití, bezpečnostní pokyny nebo další informace. V případě nejasností při výběru brusného nástroje se musí uživatel před použitím informovat u výrobce.
– Montáž brusných kotoučů je nutné provádět v souladu s kapitolou 8.1.
– Montáž brusných nástrojů smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

2.4 Hodnoty emisí

Hodnoty zjištěné podle EN 62841 představují typicky:

Hladina akustického tlaku	L_{PA} = 94 dB(A)
Hladina akustického výkonu	L_{WA} = 102 dB(A)
Nejistota	K = 3,0 dB



UPOZORNĚNÍ

Hluk vznikající při práci s elektrickým nářadím může poškodit sluch.

► Používejte chrániče sluchu.

Hodnota vibrací a_h (součet vektorů ve třech směrech) a nejistota K zjištěné podle EN 62841:

a_h 7,8 m/s²

K = 1,5 m/s²

Uvedené emitované hodnoty (vibrace, hlučnost)

– slouží k porovnání nářadí,
– jsou vhodné také pro předběžné posouzení zatížení vibracemi a hlukem při použití nářadí,
– vztahují se k hlavním druhům použití elektrického nářadí.



UPOZORNĚNÍ

Hodnoty emisí se mohou od uvedených hodnot lišit. Závisí to na použití nářadí a druhu obrobku.

► Posuďte skutečné zatížení během celého provozního cyklu.
► V závislosti na skutečném zatížení je nutné stanovit vhodná bezpečnostní opatření na ochranu pracovníka.

3 Použití v souladu s určením

Diamantový dělicí systém, který se skládá z úhlové brusky, krytu odsávání a diamantového dělicího kotouče, je určený k drážkování a dělení betonových a kamenných materiálů bez použití vody.

Kryt odsávání se smí používat pouze s originálními bruskami Festool D 125.

Při použití v rozporu s určeným účelem přebírá odpovědnost uživatel.

4 Technické údaje

Diamantový dělicí systém DSC-AG 125 FH

Kryt odsávání	**DCC-AG 125 FH**
Ø nástroje	125 mm
Tloušťka kotouče	max. 3 mm
Hloubka řezu	27 mm
Ø odsávací hadice	27/36 mm
Hmotnost	0,6 kg

Úhlová bruska	**AG 125-14 DE**
Napětí sítě	220–240 V ~
Kmitočet sítě	50–60 Hz
Příkon	1 400 W
Otáčky (volnoběh)	3 500–11 000 min^{-1}
Obvodová rychlost	80 m/s
Závit vřetena nástroje	M 14
Hmotnost	2,3 kg

5 Jednotlivé součásti

[1-1] Úhlová bruska
[1-2] Vypínač
[1-3] Přídavné držadlo
[1-4] Vratná páčka
[1-5] Kyvný kryt
[1-6] Ukazatel řezu
[1-7] Kryt odsávání
[1-8] Vodicí deska
[1-9] Závit pro přídavné držadlo
[1-10] Regulace otáček
[1-11] Přívodní kabel
[1-12] Aretace vřetena
[1-13] Kryt převodovky
[1-14] Odsávací hrdlo
[1-15] Izolované plochy pro uchopení (oblast vyznačená šedou barvou)
[1-16] Hlavní rukojeť

Zobrazené nebo popsané příslušenství zčásti není součástí dodávky.

Uvedené obrázky se nacházejí na začátku návodu k použití.

6 Nastavení

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

► Před prováděním jakýchkoli prací na nářadí vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!

UPOZORNĚNÍ

Zdraví škodlivý prach

Poškození dýchacích cest

► Pracujte vždy s připojeným odsáváním.
► Používejte výhradně mobilní vysavače s třídou prachu L, sací hadice a hrubý odlučovač Festool.
► Používejte výhradně mobilní vysavače s antistatickým provedením, aby nedocházelo ke statickým výbojům.

K odsávacímu hrdlu **[1-14]** lze připojit mobilní vysavač s průměrem odsávací hadice 36 mm.

POZOR! Vždycky používejte antistatickou sací hadici (AS). Drobný elektrický výboj může způsobit krátký okamžik leknutí a narušit vaši pozornost, čímž může dojít k úrazu.

6.1 Přídavné držadlo

Pro bezpečnou pracovní polohu bez únavy vždy používejte přídavné držadlo, pokud není uvedeno jinak.

Díky speciální konstrukci „VIBRASTOP“ jsou vibrace způsobené přídavným držadlem **[1-3]** snížené.

► Zašroubujte přídavné držadlo **[1-3]** do závitu **[1-9]**.

6.2 Elektronika

Pozvolný rozběh

Elektronicky regulovaný rozběh zajišťuje klidný rozběh elektrického nářadí. Díky omezenému

náběhovému proudu nezareagují ani běžné pojistky v domácnosti.

Regulátor otáček

Otáčky lze plynule nastavovat v rozsahu otáček pomocí ovládacího kolečka . Můžete tak rychlost optimálně přizpůsobit příslušnému materiálu. Dodržujte také informace na brusných nástrojích.

Konstantní otáčky

Předvolené otáčky motoru jsou elektronicky udržovány na konstantní hodnotě. Výsledkem je dosažení konstantní rychlosti i při zatížení.

Ochrana před zpětným rázem

Při náhlém snížení otáček, např. kvůli blokování v rozbrušovacím řezu, se motor okamžitě vypne. Pro opětovné uvedení do provozu musí být elektrické nářadí vypnuto a pak znovu zapnuto.

Ochrana proti opětovnému spuštění

Vestavěná ochrana proti opětovnému spuštění zabraňuje, aby se elektrické nářadí v pohotovostním režimu po přerušení napětí opět samostatně spustilo. Pro opětovné uvedení do provozu musí být elektrické nářadí vypnuto a pak znovu zapnuto.

Ochrana proti přehřátí

Při přehřátí přepne bezpečnostní elektronika do režimu chlazení. Motor běží dál a konstantní otáčky jsou deaktivovány. Po chladicí fázi v délce cca 10–20 sekund je elektrické nářadí opět připraveno k provozu a plně zatížitelné.

7 Montáž krytu odsávání

VAROVÁNÍ! Úhlovou brusku nikdy nepoužívejte bez krytu odsávání!

Při zakoupení krytu odsávání jako příslušenství ho musíte namontovat na úhlovou brusku AG 125 nebo AGP 125 podle následujícího popisu:

- ► Demontujte dělicí kotouč, viz kapitolu 8.
- ► Nasaďte upínací krk úhlové brusky **[2-1]** do spony. Přitom zaveďte vodicí výstupky **[2-2]** do drážek v upínacím krku úhlové brusky **[2]**.
- ► Otočte úhlovou brusku proti směru hodinových ručiček až na doraz (cca 10) **[3]** tak, aby doléhala k dorazu **[3-1]**.
- ► Přišroubujte sponu šroubem pomocí dodaného klíče na vnitřní šestihran **[3-2]**. Dbejte na správnou svislou polohu ložiskového víka úhlové brusky ve sponě krytu.

Demontáž v obráceném pořadí.

8 Diamantový dělicí kotouč

8.1 Výměna [4][4]

UPOZORNĚNÍ

Horký a ostrý nástroj

Nebezpečí poranění

- ► Noste ochranné rukavice.

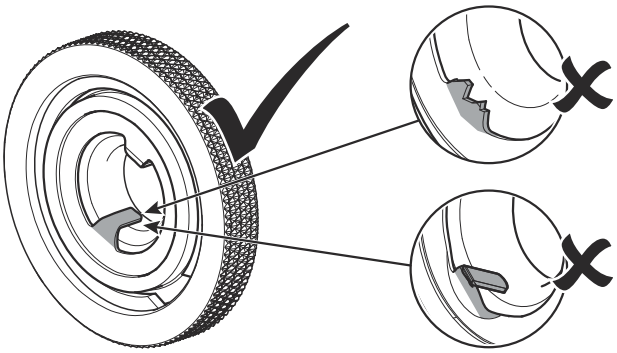
UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte pro upínání rychloupínací matice!

UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze dělicí kotouče a upínací příruby doporučené výrobcem, které jsou součástí dodávky krytu a brusky.

Používejte pouze nepoškozené bezpečnostní upínací matice!



- ► Vyčistěte upínací přírubu **[4-4]**, bezpečnostní upínací matici **[4-2]** a řezné plochy dělicího kotouče **[4-3]**.
- ► Nasaďte upínací přírubu **[4-4]** výstupkem na vřeteno úhlové brusky.
- ► Nasaďte dělicí kotouč **[4-3]**.

Dbejte na předepsaný směr otáčení (šipka na rozbrušovacím kotouči = šipka na nářadí).

Výstupek příruby musí přesně pasovat do otvoru v kotouči.

- ► Nasaďte bezpečnostní upínací matici **[4-2]** na dělicí kotouč, stiskněte aretaci vřetena **[1-12]** a pevně utáhněte bezpečnostní upínací matici klíčem **[4-1]**.

Před zapnutím zkontrolujte, zda se dělicí kotouč a kyvný kryt **[1-5]** volně pohybují.

Demontáž v obráceném pořadí.

- – Nesmí se používat dělicí kotouče s pojivem!
- – U segmentových diamantových dělicích kotoučů s maximálními drážkami mezi se-

gmenty 10 mm používejte pouze diamantové dělicí kotouče s negativním řezným úhlem.
- Přípustná obvodová rychlost kotoučů musí činit 80 m/s.
- Vibrující kotouče se nesmí používat.
- Chraňte kotouče před údery, nárazy a mastnotami.
- Když jsou dělicí kotouče opotřebené až na míru označenou na ochranném krytu (viz symbol šipky), doporučujeme je vyměnit za nové. Tak zůstane zachovaný optimální dělicí výkon nářadí (obvodová rychlost dělicích kotoučů).

9 Uvedení do provozu

VAROVÁNÍ

Nepřípustné napětí nebo nepřípustná frekvence!

Nebezpečí úrazu

► Síťové napětí a frekvence zdroje elektrické energie musí souhlasit s údaji na typovém štítku.
► V Severní Americe se smí používat pouze nářadí Festool s napětím 120 V/60 Hz.

9.1 Zapnutí/vypnutí

Zapnutí

► Posuňte spínač ZAP/VYP **[1-2]** dopředu.
► **Trvalý chod:** při současném stisknutím spínače v přední části se spínač ZAP/VYP zaaretuje.
► Elektrické nářadí se spustí.
☑ Na materiál nasaďte až po dosažení pracovních otáček.

Vypnutí

► Zvedněte elektrické nářadí z opracovávaného materiálu.
► Uvolněte vypínač **[1-2]**.
► **Při nepřetržitém provozu:** stiskněte zadní část vypínače **[1-2]**.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění zpětným rázem, odlétávajícími částmi

► Před odložením nářadí počkejte, dokud se otáčející se kotouč zcela nezastaví.

9.2 Izolované plochy pro uchopení

Elektrické nářadí se musí držet dvěma rukama za izolované plochy pro uchopení **[1-15]**: jednou rukou vždy za hlavní rukojeť **[1-16]** za vypínačem a druhou rukou za přídavné držadlo **[1-3]**.

Pokud je přídavné držadlo při řezání blízko kraje demontované, musí levá ruka držet elektrické nářadí za vratnou páku **[1-4]**.

9.3 Řezy blízko okraje [5][5]

VAROVÁNÍ! S výjimkou řezů blízko okraje se smí kryt odsávání používat pouze se zaaretovaným kyvným krytem a přídavným držadlem.

► Sejměte přídavné držadlo.
► Zkontrolujte, zda lze kyvným krytem pomocí vratné páky volně pohybovat a zda se automaticky vrátí do výchozí polohy.
► Držte elektrické nářadí pravou rukou.
► Krátce před stěnou odjistěte levou rukou vratnou páku krytu odsávání.
► Pomocí vratné páky zatáhněte kyvný kryt zpět a současně pokračujte v řezání, abyste se dostali co nejblíže ke stěně.
Tak je zaručena maximální funkce odsávání.
► Po odříznutí vraťte kyvný kryt pomocí vratné páky zpět do výchozí polohy.

9.4 Deska stolu

Deska stolu **[6-1]** snižuje riziko poškození povrchu obrobku. Nasuňte desku stolu na přední hranu vodicí desky krytu odsávání a zajistěte ji.

10 Údržba a ošetřování

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

► Před jakýmikoli pracemi údržby a opravami vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze zásuvky!
► Všechny práce údržby a opravy, které vyžadují otevření krytu motoru, smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.

Servis a opravy smí provádět pouze výrobce nebo servisní dílny. Používejte pouze **originální náhradní díly Festool**.

Další informace: www.festool.cz/sluzby

Dodržujte následující pokyny:

- Zabalené elektrické nářadí lze skladovat v suchém skladu bez vytápění, pokud vnitřní teplota neklesne pod –5 °C. Nezabalené elektrické nářadí se smí skladovat pouze v suché, uzavřené místnosti, kde teplota neklesne pod +5 °C a kde nemůže docházet k silnému kolísání teploty.
- Pro zajištění cirkulace vzduchu musí být chladicí otvory neustále volné a čisté.

- Elektrické nářadí nečistěte stlačeným vzduchem.
- Když jsou opotřebované uhlíky, elektrické nářadí se automaticky vypne. Pro provedení údržby je nutné dát elektrické nářadí do servisu.
- Pokud kyvný kryt **[1-5]** nezajede automaticky do výchozí polohy, opakovaným otevřením a zavřením ho vyčistěte. Nelze-li poruchu odstranit, předejte elektrické nářadí zákaznickému servisu.
- Pravidelné čištění elektrického nářadí představuje důležitý bezpečnostní faktor.
- Abyste zabránili nebezpečí, zástrčku a kabel pravidelně kontrolujte a v případě poškození je nechte vyměnit v autorizovaném zákaznickém servisu.

11 Příslušenství

Používejte pouze originální příslušenství Festool, jak je popsáno v přiměřeném používání. Používáním méně kvalitních nástrojů a příslušenství od jiných výrobců se může zvýšit nebezpečí poranění a dojít k výraznému nevyvážení, na základě kterého se zhorší kvalita pracovních výsledků a zvýší opotřebení nářadí.

Objednací čísla příslušenství a nářadí najdete na www.festool.cz.

12 Životní prostředí



Nářadí nevyhazujte do domovního odpadu! Nářadí, příslušenství a obaly odevzdejte k ekologické recyklaci. Dodržujte platné vnitrostátní předpisy.

Podle evropské směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a provádění v národním právu se musí stará elektrická zařízení shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Informace o sběrnách najdete na www.festool.cz/environment.

Informace ke kritickým látkám:
www.festool.cz/reach

Spis treści

1 Symbole....111
2 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa....111
3 Użycie zgodne z przeznaczeniem....115
4 Dane techniczne....115
5 Elementy urządzenia....116
6 Ustawienia....116
7 Montaż osłony ssącej....117
8 Diamentowa tarcza tnąca....117
9 Rozruch....118
10 Konserwacja i utrzymanie w należytym stanie....118
11 Wyposażenie....119
12 Środowisko....119

1 Symbole


Ostrzeżenie przed ogólnym zagrożeniem


Ostrzeżenie przed porażeniem prądem


Przeczytać instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.


Nosić okulary ochronne.


Należy nosić ochronniki słuchu.


Należy stosować ochronę dróg oddechowych.


Przy wymianie narzędzia nosić rękawice ochronne.


Zawsze należy pracować obiema rękami.


Osłony nie wolno używać do cięcia ściernicą.


Wyciągnąć wtyczkę sieciową


Oznakowanie zgodności CE


Nie wyrzucać razem z odpadami domowymi.


Klasa zabezpieczenia II


Zalecenie, wskazówka


Tarczę tnącą należy umieszczać tylko w opakowaniu w Systainerze.

2 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

2.1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wskazówek i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/ lub powstania ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

2.2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące cięcia szlifierkami kątowymi

- **Tego elektronarzędzia należy używać jako przecinarki. Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, rysunkami i danymi, jakie zostały dostarczone wraz z urządzeniem.** Jeśli zalecenia te nie będą przestrzegane, może dojść do porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz/lub ciężkiego zranienia.
- **Elektronarzędzie nie jest przeznaczone do szlifowania, szlifowania papierem ściernym, prac z użyciem szczotek drucianych, polerowania i wycinania otworów.** Zastosowania, jakie nie zostały przewidziane dla tego elektronarzędzia, mogą być przyczyną zagrożeń i zranień.
- **Nie używać elektronarzędzia do funkcji, do których nie zostało ono zaprojektowane i wyraźnie przeznaczone przez producenta.** Taka modyfikacja może prowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem i poważnych obrażeń ciała.
- **Nie używać wyposażenia, które nie zostało przewidziane i ustalone przez producenta jako wyposażenie specjalnie przeznaczone do tego elektronarzędzia.** Fakt, że wyposażenie można zamocować do elektronarzędzia nie gwarantuje bezpiecznego używania.
- **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi być przynajmniej tak samo wysoka, jak najwyższa prędkość obrotowa podana na elektronarzędziu.** Narzędzie robocze, które obraca się szybciej niż jest to dozwolone, może się złamać i zostać wyrzucone.

- **Zewnętrzna średnica i grubość narzędzia roboczego muszą odpowiadać danym dotyczącym wymiarów używanego elektronarzędzia.** Źle zmierzone narzędzia robocze mogą być niewystarczająco osłonięte lub kontrolowane.
- **Wymiary mocowania narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiarom elementów mocujących elektronarzędzia.** Narzędzia robocze, które nie zostały zamocowane dokładnie do elektronarzędzia, obracają się nierównomiernie, silnie wibrują i mogą spowodować utratę kontroli.
- **Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem narzędzi roboczych, takich jak krążki ścierne należy sprawdzić je pod względem odprysków, pęknięć, talerze szlifierskie pod względem pęknięć, zużycia lub nadmiernego zniszczenia, a szczotki druciane pod względem obluzowanych lub wyłamanych drutów. Jeśli urządzenie elektryczne lub też narzędzie robocze upadnie, należy sprawdzić, czy nie jest uszkodzone lub też użyć nieuszkodzonego narzędzia roboczego. Jeśli narzędzie robocze zostało skontrolowane i jest używane, znajdujące się w pobliżu osoby powinny pozostawać poza płaszczyzną działania obracającego się narzędzia roboczego, a urządzenie należy na jedną minutę włączyć z maksymalną prędkością obrotową.** Uszkodzone narzędzia robocze zazwyczaj pękają w czasie tego testu.
- **Należy używać osobistego wyposażenia ochronnego. W zależności od zastosowania należy używać pełnej maski, półmaski lub okularów ochronnych. W razie potrzeby nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, które chronią przed drobinami materiału podczas szlifowania.** Oczy muszą być chronione przed ciałami obcymi, które powstają i unoszą się w powietrzu podczas różnego rodzaju prac. Maska przeciwpyłowa lub maska chroniąca drogi oddechowe musi filtrować pył powstający podczas danego rodzaju pracy. Narażenie przez dłuższy czas na hałas o wysokim natężeniu może spowodować utratę słuchu.
- **Należy uważać, aby inne osoby znajdowały się w bezpiecznej odległości od strefy roboczej. Każda osoba, która wkroczy w strefę roboczą musi nosić osobiste wyposażenie zabezpieczające.** Odłamane fragmenty elementu obrabianego lub narzędzia roboczego mogą powodować obrażenia poza bezpośrednim obszarem roboczym.
- **W przypadku wykonywania prac, podczas których narzędzie robocze może natrafić na niewidoczne przewody zasilające lub własny przewód zasilający, narzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytania.** Zetknięcie z przewodem przewodzącym prąd elektryczny może spowodować, że metalowe elementy urządzenia znajdą się pod napięciem, co doprowadzi do porażenia elektrycznego.
- **Przewód zasilający należy utrzymywać z dala od obracających się narzędzi roboczych.** W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem może dojść do przecięcia lub pochwycenia przewodu zasilającego a dłoń lub ręka może dostać się w obracające się narzędzie robocze.
- **Nigdy nie należy odkładać elektronarzędzia przed tym, jak narzędzie robocze w pełni się zatrzyma.** Obracające się narzędzie robocze może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą jest odkładane, co może doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- **Nie należy przenosić włączonego urządzenia.** Przypadkowy kontakt odzieży z obracającym się narzędziem roboczym może spowodować jej pochwycenie i wwiercenie się narzędzia roboczego w ciało.
- **Otwory wentylacyjne elektronarzędzia należy regularnie czyścić.** Dmuchawa silnika wciąga kurz do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.
- **Nie używać elektronarzędzia w pobliżu łatwopalnych materiałów.** Iskry mogłyby być przyczyną zapłonu tych materiałów.
- **Nie używać narzędzi roboczych, które wymagają płynnego chłodziwa.** Użycie wody lub innych płynnych chłodziw może spowodować porażenie prądem.

Odbicie i odpowiednie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Odbicie jest nagłą reakcją spowodowaną zaklinowaniem lub zaczepieniem się obracającego się narzędzia roboczego, na przykład krążka ściernego, talerza szlifierskiego, szczotki drucianej itd. Zaczepienie lub zaklinowanie powoduje nagłe zatrzymanie obracającego się narzędzia roboczego. W rezultacie elektronarzędzie zostaje w niekontrolowany sposób odrzucone w

kierunku przeciwnym do kierunku obrotów narzędzia roboczego.

Gdy np. krążek ścierny zaczepi się lub zablokuje w obrabianym elemencie, zagłębiona w obrabianym elemencie krawędź krążka ściernego może w nim utknąć i w ten sposób wyłamać krążek lub spowodować odbicie. Krążek ścierny przemieści się wówczas w kierunku do lub od użytkownika, w zależności od kierunku obrotów krążka w miejscu zablokowania. W takiej sytuacji może dojść również do pęknięcia krążka.

Odbicie jest wynikiem nieprawidłowego użycia elektronarzędzia i/lub niewłaściwych warunków pracy. Można go uniknąć stosując odpowiednie, niżej opisane, środki ostrożności.

- **Elektronarzędzie należy trzymać mocno, ustawiając ciało i ramiona w pozycji umożliwiającej odparcie sił występujących przy odrzucie. Zawsze należy używać uchwytu dodatkowego, jeśli jest dostępny, w celu zapewnienia jak największej kontroli nad siłą odrzutu lub zapewnienia momentu reakcji przy rozruchu.** Osoba obsługująca urządzenie może opanować siły odrzutu i reakcji stosując odpowiednie środki ostrożności.
- **W żadnym wypadku nie wolno umieszczać ręki w pobliżu obracających się narzędzi roboczych.** W przypadku odbicia narzędzie robocze może spowodować szarpnięcie.
- **Unikać ryzyka obrażeń ciała w wyniku kontaktu z elektronarzędziem w miejscu, w którym elektronarzędzie znajdzie się w przypadku odbicia.** Odbicie powoduje przemieszczenie elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do ruchu krążka ściernego w miejscu zablokowania.
- **Praca w narożnikach, przy ostrych krawędziach itd. wymaga wyjątkowej ostrożności. Należy unikać uderzania narzędziem w obrabiany element i zakleszczenia.** Obracające się narzędzie ma tendencję do zahaczania się w narożnikach, przy ostrych krawędziach i po odbiciu. Prowadzi to do utraty kontroli nad elektronarzędziem lub do odrzutu.
- **Nie należy używać brzeszczotu piły łańcuchowej do cięcia drewna, segmentowej diamentowej tarczy tnącej o podziałce segmentów większej niż 10 mm ani piły tarczowej.** Takie narzędzia często powodują odbicia i utratę kontroli.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania i przecinania

- **Stosować wyłącznie ściernice dopuszczone do użytku z danym elektronarzędziem oraz osłonę zabezpieczającą przeznaczoną do użytkowania wraz z tymi ściernicami.** Ściernice, które nie są dostosowane do elektronarzędzia, nie mogą być odpowiednio osłonięte i stanowią zagrożenie.
- **Wygięte krążki ścierne muszą być zamontowane w taki sposób, aby ich powierzchnia szlifująca nie wystawała ponad płaszczyznę krawędzi osłony.** Nieprawidłowo zamontowany krążek ścierny, która wystaje poza płaszczyznę krawędzi osłony, nie może być odpowiednio chroniony.
- **Osłona zabezpieczająca musi być bezpiecznie przymocowana do elektronarzędzia i ustawiona tak, aby w stronę operatora skierowana była możliwie jak najmniejsza część ściernicy.** Osłona zabezpieczająca pomaga chronić osobę obsługującą narzędzie przed odłamkami, przypadkowym kontaktem ze ściernicą oraz iskrami, które mogłyby spowodować zapłon odzieży.
- **Ściernice mogą być używane tylko do zalecanych zastosowań. Na przykład: Nigdy nie szlifować boczną powierzchnią tarczy tnącej.** Tarcze tnące są przeznaczone do usuwania materiału za pomocą krawędzi ściernicy. Siły boczne działające na ściernice mogą doprowadzić do ich pęknięcia.
- **Zawsze używać nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o wymiarach i kształtach odpowiednich dla wybranego krążka ściernego.** Odpowiednie kołnierze wspierają krążek ścierny i zmniejszają ryzyko jego pęknięcia. Kołnierze do tarcz tnących mogą różnić się od kołnierzy do innych krążków ściernych.
- **W przypadku stosowania krążków o podwójnym przeznaczeniu należy zawsze używać osłony odpowiedniej do wykonywanego zadania.** Niestosowanie właściwej osłony może spowodować brak wymaganej ochrony i doprowadzić do poważnych obrażeń.

Pozostałe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące cięcia

- **Unikać blokowania tarczy tnącej lub nadmiernego nacisku. Nie wykonywać zbyt głębokich cięć.** Przeciążenie tarczy tnącej zwiększa jej naprężenia i podatność na

przechylanie lub blokowanie, a tym samym ryzyko odbicia lub pęknięcia ściernicy.

- **Unikać obszaru przed i za obracającą się tarczą tnącą.** Jeśli operator odsunie od siebie tarczę tnącą znajdującą się w obrabianym elemencie, w wyniku odbicia elektronarzędzie z obracającą się tarczą może uderzyć bezpośrednio w operatora.
- **Jeśli tarcza tnąca zostanie zablokowana lub użytkownik przerwie pracę, należy wyłączyć elektronarzędzie i ustabilizować je do momentu zatrzymania się tarczy. Nigdy nie próbować wyciągać jeszcze działającej tarczy tnącej z nacięcia, w przeciwnym razie może dojść do odbicia.** Ustalić i usunąć przyczynę zablokowania.
- **Nie włączać elektronarzędzia, dopóki znajduje się ono w obrabianym elemencie. Odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie pełną prędkość obrotową, następnie ostrożnie kontynuować cięcie.** W przeciwnym razie tarcza może się zakleszczyć, wyskoczyć z obrabianego elementu lub spowodować odbicie.
- **Płyty lub duże elementy obrabiane należy podpierać w celu zmniejszenia zagrożenia odbiciem, spowodowanym zablokowaniem tarczy tnącej.** Duże elementy obrabiane mogą wyginać się pod własnym ciężarem. Obrabiany element musi być podparty po obu stronach tarczy, zarówno w pobliżu linii cięcia, jak i na krawędzi.
- **Szczególną ostrożność należy zachować podczas wykonywania „cięć wgłębnych" w istniejących ścianach lub innych strefach niewidocznych.** Zagłębiająca się w materiał tarcza tnąca może spowodować odbicie podczas cięcia w rurach gazowych lub wodnych, przewodach elektrycznych lub innych obiektach.
- **Nie wolno wykonywać żadnych cięć po krzywych.** Przeciążenie tarczy tnącej zwiększa jej naprężenia i podatność na przechylanie lub blokowanie, a tym samym ryzyko odbicia lub pęknięcia ściernicy, co może prowadzić do ciężkich obrażeń.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- 

  Należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej: Ochronniki słuchu i okulary ochronne.

- **W trakcie pracy mogą powstawać szkodliwe/trujące pyły (np. zawierająca ołów powłoka malarska, niektóre rodzaje drewna i metalu). Z materiałami zawierającymi azbest mogą pracować wyłącznie odpowiednie osoby.** Stykanie się z tymi pyłami lub ich wdychanie może stanowić niebezpieczeństwo dla osoby obsługującej urządzenie lub osób znajdujących się w pobliżu. Należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w danym kraju.
- **Należy stosować odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych, aby chronić zdrowie.** W pomieszczeniach zamkniętych należy dbać o wystarczającą wentylację oraz podłączyć urządzenie odsysające.
- Elektronarzędzie nie jest dopuszczone do pracy w środowisku wilgotnym i mokrym, w deszczu, mgle i śniegu oraz w atmosferze zagrożonej wybuchem.
- Nie pracować na drabinach.
- **Regularnie sprawdzać elektronarzędzie, wtyczkę oraz przewód zasilający, aby uniknąć zagrożenia, a w razie uszkodzenia zlecić ich wymianę w autoryzowanym warsztacie serwisowym.** Uszkodzenie wtyczki lub przewodu zasilającego może powodować zwarcia elektryczne.
- Uszkodzone, zużyte i wibrujące narzędzia robocze należy wymieniać.
- Kabel zasilający należy zawsze prowadzić od narzędzia do tyłu. Kabel zasilający nie może być obciążany przez pociąganie i nie może leżeć ani być prowadzony po ostrych krawędziach.
- Należy sprawdzić, czy w obrabianym materiale nie znajdują się przewody elektryczne, wodociągowe lub gazowe – istnieje ryzyko wypadku.
- Elektronarzędzie należy przesuwać w kierunku obrabianego elementu wyłącznie po włączeniu.
- Nie ciąć przedmiotów metalowych, gwoździ ani śrub.

2.3 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące narzędzi szlifierskich

- Narzędzia szlifierskie są podatne na pęknięcia, dlatego przy posługiwaniu się narzędziami szlifierskimi należy zachować szczególną ostrożność! Stosowanie uszkodzonych, nieprawidłowo zamocowanych lub używanych narzędzi szlifierskich jest nie-

bezpieczne i może prowadzić do poważnych obrażeń.
- Nie narażać narzędzi szlifierskich na uszkodzenia mechaniczne i szkodliwe wpływy środowiska w trakcie przechowywania.
- Narzędzia szlifierskie należy obsługiwać i transportować z zachowaniem należytej staranności.
- Należy przestrzegać informacji podanych na etykiecie lub narzędziu szlifierskim, jak również ograniczeń dotyczących użytkowania, wskazówek bezpieczeństwa lub innych instrukcji. W przypadku wątpliwości związanych z wyborem narzędzi szlifierskich użytkownik musi przed ich użyciem uzyskać niezbędne informacje od producenta.
- Montaż krążków ściernych musi być przeprowadzony zgodnie z rozdziałem 8.1.
- Montaż narzędzi szlifierskich może być przeprowadzany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

2.4 Wartości emisji

Wartości obliczone zgodnie z EN 62841 wynoszą zazwyczaj:

Poziom ciśnienia akustycznego	L_{PA} = 94 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	L_{WA} = 102 dB(A)
Nieoznaczoność	K = 3,0 dB

OSTROŻNIE

Hałas emitowany podczas pracy z elektronarzędziem może spowodować uszkodzenie słuchu.

► Należy korzystać z ochronników słuchu.

Wartość emisji wibracji a_h (suma wektorowa w trzech kierunkach) oraz tolerancja błędu K ustalone wg EN 62841:

a_h 7,8 m/s^2

K = 1,5 m/s^2

Podane wartości emisji (wibracje, szmery)
- służą do porównania narzędzi,
- nadają się do tymczasowej oceny obciążenia wibracjami i hałasem podczas użytkowania,
- odnoszą się do głównych zastosowań elektronarzędzia.

OSTROŻNIE

Rzeczywiste wartości emisji hałasu mogą różnić się od wartości podanych. Zależy to od zastosowania narzędzia i rodzaju obrabianego elementu.

► Podczas całego cyklu pracy należy oceniać rzeczywiste obciążenie.
► W zależności od rzeczywistego obciążenia hałasem należy określić odpowiednie środki bezpieczeństwa, w celu ochrony użytkownika.

3 Użycie zgodne z przeznaczeniem

System cięcia z osprzętem diamentowym, składający się z szlifierki kątowej, osłony ssącej i diamentowej tarczy tnącej, jest przeznaczony do rowkowania i cięcia betonu i materiałów kamiennych bez użycia wody.

Osłonę ssącą wolno używać wyłącznie z oryginalnymi szlifierkami kątowymi D 125 firmy Festool.

W przypadku eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem, odpowiedzialność ponosi użytkownik.

4 Dane techniczne

System cięcia z osprzętem diamentowym DSC-AG 125 FH

Osłona ssąca	**DCC-AG 125 FH**
Średnica narzędzia Ø	125 mm
Grubość tarczy tnącej	maks. 3 mm
Głębokość cięcia	27 mm
Średnica węża ssącego Ø	27/36 mm
Ciężar	0,6 kg

Szlifierka kątowa	**AG 125-14 DE**
Napięcie sieciowe	220 - 240 V ~
Częstotliwość sieciowa	50 - 60 Hz
Pobór mocy	1400 W
Prędkość obrotowa (na biegu jałowym)	3500 - 11 000 min^{-1}
Prędkość obwodowa	80 m/s
Gwint wrzeciona szlifierskiego	M 14
Ciężar	2,3 kg

5 Elementy urządzenia

[1-1] Szlifierka kątowa

[1-2] Włącznik/wyłącznik

[1-3] Uchwyt dodatkowy

[1-4] Dźwignia odciągana

[1-5] Osłona wahadłowa

[1-6] Wskaźnik cięcia

[1-7] Osłona ssąca

[1-8] Stół prowadzący

[1-9] Gwint na uchwyt dodatkowy

[1-10] Regulacja prędkości obrotowej

[1-11] Przewód zasilania

[1-12] Blokada wrzeciona

[1-13] Obudowa przekładni

[1-14] Króciec ssący

[1-15] Zaizolowane powierzchnie chwytania (obszar zaznaczony na szaro)

[1-16] Uchwyt główny

Niektóre z przedstawionych lub opisanych akcesoriów nie wchodzą w zakres dostawy.

Wymienione ilustracje znajdują się na początku niniejszej instrukcji eksploatacji.

6 Ustawienia

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia, porażenie prądem

► Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze wyciągać wtyczkę z gniazda zasilającego!

OSTROŻNIE

Pyły szkodliwe dla zdrowia

Porażenia dróg oddechowych

► Należy zawsze pracować z podłączonym odsysaniem.

► Należy stosować wyłącznie odkurzacze mobilne firmy Festool przeznaczone do usuwania pyłów klasy L, węże ssące firmy Festool i separator firmy Festool.

► Aby uniknąć wyładowań elektrostatycznych, należy używać wyłącznie odkurzaczy mobilnych w wersji antystatycznej.

Do króćca ssącego **[1-14]** można podłączać odkurzacz mobilny o średnicy węża ssącego 36 mm.

OSTROŻNIE! Zawsze należy używać antystatycznego węża ssącego (AS). Lekkie porażenie prądem może spowodować, że użytkownik się przestraszy a jego uwaga zostanie zakłócona, co może doprowadzić do wypadku.

6.1 Uchwyt dodatkowy

Zawsze stosować uchwyt dodatkowy, aby zapewnić bezpieczną i niemęcząca postawę podczas pracy, chyba że określono inaczej.

Dzięki specjalnej konstrukcji „VIBRASTOP" drgania są redukowane przez uchwyt dodatkowy **[1-3]**.

► Wkręcić uchwyt dodatkowy **[1-3]** w otwór gwintowany **[1-9]**.

6.2 Elektronika [Układ elektroniczny]

Łagodny rozruch

Elektronicznie regulowany łagodny rozruch zapewnia uruchamianie narzędzia bez szarpnięć. Ze względu na ograniczony prąd rozruchowy standardowe bezpieczniki nie uruchamiają się.

Regulator prędkości obrotowej

Prędkość obrotową można ustawiać bezstopniowo w całym zakresie regulacji prędkości obrotowej za pomocą pokrętła nastawczego . Dzięki temu można dopasować prędkość do danego materiału. Przestrzegać w tym zakresie również danych na poszczególnych narzędziach szlifierskich.

Stała prędkość obrotowa

Wstępnie wybrana prędkość obrotowa silnika utrzymywana jest elektronicznie na stałym poziomie. Dzięki temu nawet przy obciążeniu osiągana jest stała prędkość.

Ochrona przed odrzutem

W przypadku nagłego spadku prędkości obrotowej, np. z powodu zablokowania w trakcie cięcia, silnik zostaje natychmiast wyłączony. W celu ponownego uruchomienia należy najpierw wyłączyć, a następnie ponownie włączyć elektronarzędzie.

Ochrona przed ponownym uruchomieniem

Wbudowane zabezpieczenie przed ponownym rozruchem zapobiega ponownemu samoczynnemu uruchomieniu elektronarzędzia, które działało w trybie pracy ciągłej, po przerwie w zasilaniu. W celu ponownego uruchomienia należy najpierw wyłączyć, a następnie ponownie włączyć elektronarzędzie.

Ochrona przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania elektronika bezpieczeństwa przełącza się na tryb chłodzenia. Silnik pracuje dalej, a stała prędkość obrotowa jest dezaktywowana. Po zakończeniu fazy chłodzenia trwającej około 10-20 sekund elektronarzędzie jest ponownie gotowe do pracy i można je w pełni obciążać.

7 Montaż osłony ssącej

OSTRZEŻENIE! W żadnym wypadku nie wolno używać szlifierki kątowej bez osłony ssącej!

W przypadku zakupu osłony ssącej jako wyposażenia, trzeba ją zamontować do szlifierki kątowej AG 125 lub AGP 125 w niżej opisany sposób:

- ► Demontaż tarczy tnącej, patrz rozdział 8.
- ► Włożyć szyjkę mocującą szlifierki kątowej **[2-1]** w obejmę. Wprowadzić przy tym noski prowadzące **[2-2]** w rowki przy szyjce mocującej szlifierki kątowej **[2]**.
- ► Obracać szlifierkę kątową przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do oporu (ok. 10 obrotów) **[3]**, aż będzie przylegała do ogranicznika **[3-1]**.
- ► Przykręcić obejmę śrubą za pomocą dostarczonego klucza inbusowego **[3-2]**. Należy zwracać uwagę na prawidłową pionową pozycję pokrywy łożyska szlifierki kątowej w obejmie pokrywy.

Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

8 Diamentowa tarcza tnąca

8.1 Wymiana [4][4]

OSTROŻNIE

Gorące i ostre narzędzia robocze
Niebezpieczeństwo zranienia

- ► Nosić rękawice ochronne.

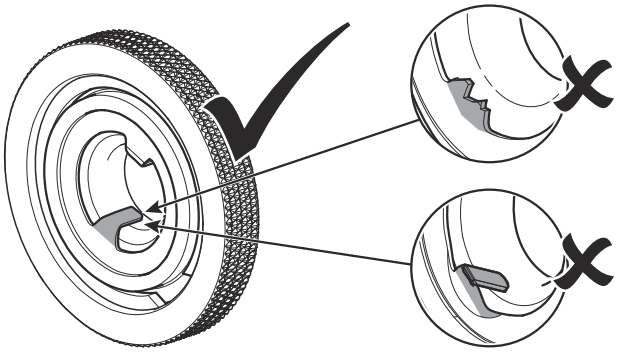
OSTROŻNIE

Nie używać nakrętek szybkomocujących do mocowania!

OSTROŻNIE

Należy stosować wyłącznie zalecane przez producenta tarcze tnące i kołnierze, które objęte są zakresem dostawy pokrywy i szlifierki.

Należy używać wyłącznie nieuszkodzonych zabezpieczających nakrętek mocujących!



- ► Oczyścić kołnierz **[4-4]** i zabezpieczającą nakrętkę mocującą **[4-2]** oraz powierzchnie tnące tarczy tnącej **[4-3]**.
- ► Nasadzić kołnierz **[4-4]** wraz z występem na wrzeciono szlifierki kątowej.
- ► Nałożyć tarczę tnącą **[4-3]**.

Należy zwrócić uwagę na określony kierunek obrotów (strzałka na tarczy tnącej × strzałka na urządzeniu).

Występ kołnierza musi pasować dokładnie do otworu tarczy tnącej.

- ► Nasadzić zabezpieczającą nakrętkę mocującą **[4-2]** na tarczę tnącą, nacisnąć blokadę wrzeciona **[1-12]** i za pomocą klucza **[4-1]** dokręcić zabezpieczającą nakrętkę mocującą.

Przed włączeniem sprawdzić, czy tarcza tnąca i osłona wahadłowa **[1-5]** poruszają się swobodnie.

Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

- Nie wolno używać tarcz tnących ze spoiwem!
- W przypadku segmentowanych diamentowych tarcz tnących z maksymalnym rowkiem między segmentami wynoszącym 10 mm, należy stosować tylko diamentowe tarcze tnące z ujemnym kątem cięcia.
- Dopuszczalna prędkość obwodowa tarczy tnącej musi wynosić 80 m/s.
- Nie wolno używać krążków, które wibrują.
- Tarcze tnące należy chronić przed uderzeniami, wstrząsami i smarem.
- Jeśli tarcze tnące są zużyte do wymiaru zaznaczonego na osłonie (patrz symbol strzałki), zalecana jest ich wymiana na nowe. Dzięki temu utrzymana jest optymalna wydajność cięcia urządzenia (prędkość obwodowa tarcz tnących).

9 Rozruch

OSTRZEŻENIE

Niedozwolone napięcie lub częstotliwość!
Niebezpieczeństwo wypadku

- ► Napięcie sieciowe i częstotliwość źródła prądu muszą zgadzać się z danymi na tabliczce identyfikacyjnej.
- ► W Ameryce Północnej wolno stosować wyłącznie urządzenia Festool o parametrach napięcia 120 V/60 Hz.

9.1 Włączanie/wyłączanie

Włączanie

- ► Przesunąć wyłącznik **[1-2]** do przodu.
- ► **Praca ciągła:** w przypadku równoczesnego naciśnięcia przedniej części przełącznika wyłącznik zostanie zablokowany.
- ► Narzędzie elektryczne włącza się.
- ☑ Przyłożyć do materiału dopiero wtedy, gdy zostanie osiągnięta robocza prędkość obrotowa.

Wyłączanie

- ► Odsunąć elektronarzędzie od obrabianego materiału.
- ► Zwolnić włącznik/wyłącznik **[1-2]**.
- ► **W przypadku pracy ciągłej:** nacisnąć na tylną część włącznika/wyłącznika **[1-2]**.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowane odbiciem, wyrzucanymi w powietrze częściami

- ► Przed odłożeniem urządzenia należy odczekać, aż obracająca się tarcza tnąca zostanie całkowicie zatrzymana.

9.2 Izolowane powierzchnie chwytania

Elektronarzędzie należy trzymać oburącz za izolowane powierzchnie chwytania **[1-15]**: jedna ręką spoczywa zawsze na uchwycie głównym **[1-16]** za przełącznikiem, druga ręka na uchwycie dodatkowym **[1-3]**.

Jeśli uchwyt dodatkowy jest zdemontowany w przypadku cięć blisko krawędzi, lewą ręką trzeba trzymać elektronarzędzie za dźwignię odciągającą **[1-4]**.

9.3 Cięcie przy krawędzi [5][5]

OSTRZEŻENIE! Z wyjątkiem nacięć blisko krawędzi, osłona ssąca może być stosowana wyłącznie z zablokowaną osłoną wahadłową i z dodatkowym uchwytem.

- ► Usunąć uchwyt dodatkowy.
- ► Sprawdzić, czy osłonę wahadłową można łatwo poruszać za pomocą dźwigni odciągającej i czy automatycznie powraca do pozycji wyjściowej.
- ► Trzymać elektronarzędzie w prawej dłoni.
- ► Tuż przed ścianą odblokować lewą ręką dźwignię odciągającą osłony ssącej.
- ► Odciągnąć ruchomą część osłony wahadłowej za pomocą dźwigni odciągającej i jednocześnie kontynuować cięcie, aby możliwie jak najbardziej zbliżyć się do ściany.

  Zapewnia to maksymalną efektywność systemu odsysania.
- ► Po zakończeniu cięcia należy użyć dźwigni odciągającej, aby przestawić osłonę wahadłową do pozycji wyjściowej.

9.4 Płyta stołowa

Płyta stołowa **[6-1]** zmniejsza ryzyko uszkodzenia powierzchni obrabianego elementu. Płytę stołową nasunąć na przednią krawędź stołu prowadzącego osłony ssącej i zablokować.

10 Konserwacja i utrzymanie w należytym stanie

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia, porażenie prądem

- ► Przed przystąpieniem do wykonywania wszystkich prac związanych z konserwacją i czyszczeniem urządzenia należy zawsze wyciągać wtyczkę z gniazda zasilającego!
- ► Wszelkie prace związane z konserwacją i czyszczeniem narzędzia, które wymagają otwarcia obudowy silnika, mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany warsztat serwisowy.

Serwis i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta i w certyfikowanych warsztatach. Należy stosować wyłącznie **oryginalne części zamienne firmy Festool**.

Więcej informacji: www.festool.pl/serwis

Przestrzegać następujących wskazówek:

– Zapakowane elektronarzędzie może być przechowywane w suchym miejscu bez ogrzewania, jeżeli temperatura wnętrza nie spada poniżej -5 °C. Niezapakowane elektronarzędzie może być przechowywane wyłącznie w suchym, zamkniętym pomieszczeniu, w którym temperatura nie spada

poniżej +5 °C i w którym nie występują duże wahania temperatury.
- Dla zapewnienia cyrkulacji powietrza, otwory wlotowe powietrza chłodzącego w obudowie silnika muszą być zawsze odsłonięte i utrzymywane w czystości.
- Nie czyścić elektronarzędzia sprężonym powietrzem.
- Elektronarzędzie wyłącza się automatycznie, gdy szczotki węglowe są zużyte. W celu przeprowadzenia konserwacji elektronarzędzie należy przesłać do warsztatu.
- Jeśli osłona wahadłowa **[1-5]** nie powróci automatycznie do pozycji wyjściowej, należy ją oczyścić poprzez wielokrotne otwieranie i zamykanie. Jeśli usterki nie można usunąć, należy oddać elektronarzędzie do serwisu.
- Regularne czyszczenie elektronarzędzia stanowi ważny czynnik bezpieczeństwa.
- Regularnie sprawdzać wtyk oraz kabel aby uniknąć zagrożenia, a w razie uszkodzenia zlecić ich wymianę w autoryzowanym warsztacie serwisowym.

11 Wyposażenie

Używać wyłącznie oryginalnych części wyposażenia dodatkowego Festool, zgodnie z ich przeznaczeniem. Stosowanie niskiej jakości narzędzi roboczych i wyposażenia innych firm może skutkować zwiększeniem niebezpieczeństwa doznania obrażeń i powodować znaczne niewyważenie, które pogorszy jakość wyników pracy i zwiększy zużycie maszyny.

Numery zamówieniowe dla akcesoriów i narzędzi podano na stronie www.festool.pl.

12 Środowisko



Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami domowymi! Urządzenia, wyposażenie i opakowania przekazywać do recyklingu przyjaznego środowisku. Przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych.

Zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych i jej transpozycją do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

Informacje na temat punktów zbiórki można znaleźć pod adresem www.festool.com/environment.

Informacje o substancjach krytycznych:
www.festool.pl/reach